



**WOXX**

déi aner wochenzeitung  
l'autre hebdomadaire

1464/18  
ISSN 2354-4597  
2.20 €  
23.02.2018



## „Die Nachfrage ist da“

Seit vier Jahren betreibt Sven Mühlen den veganen Rezepteblog „De grénge Léiw“. Eine Ideologie aufdrängen will er damit nicht.

Regards S. 6

### EDITO

#### Competition Stings p. 2

L'Atelier et la Rockhal ne s'aiment pas. Sting contre Siren's Call n'est qu'un symptôme de la compétition au sein de la scène musicale.

### NEWS

#### Kohärent nachhaltig S. 3

Aufräumen mit den Widersprüchen zwischen den Politikbereichen, das fordert der Nachhaltigkeitsrat von den Parteien.

### REGARDS

#### Eine Monorail für Luxemburg? S. 4

Eine Petition fordert eine Einschienenbahn zwischen Luxemburg und Belval. Die Lösung für das Verkehrschaos ist sie jedoch nicht.



0 1 4 6 4

## EDITORIAL

NEWS

FESTIVALS

# Le cri de la petite sirène privée

Luc Caregari

**Sting contre Siren's Call - le petit scandale opposant un promoteur privé à un établissement public est surtout une bonne opération de com. Entre-temps, au Luxembourg, les festivals se meurent l'un après l'autre.**

Même s'ils ne sont pas (encore ?) partenaires officiels du concert de Sting, les confrères de RTL ont tout fait pour promouvoir cet événement sur leur site et sur les réseaux sociaux, en annonçant une grande star mondiale et en laissant au public le loisir de deviner qui ce serait. Alors que finalement, Sting, ça peut plaire aux uns et pas aux autres, mais ce n'est pas la découverte du siècle non plus, vu qu'il est passé l'année dernière déjà. Le vrai hic, c'est la date : le 30 juin aura lieu à Neimënster la deuxième édition du festival Siren's Call - avec notamment la venue du groupe MGMT. Ce qui a provoqué un communiqué amer et ironique de la part du principal organisateur - l'Atelier - mettant en opposition un secteur privé, auquel apparemment tout le monde reprocherait son agressivité, et un établissement public qui avec de l'argent public ferait de la concurrence déloyale.

Mais est-ce vraiment le cas ? La vérité est plus nuancée : certes, l'Atelier est le promoteur principal du Siren's Call, mais ce festival a lieu dans un établissement public, conventionné à hauteur de 185.000 euros avec le ministère de la Culture, et est également partenaire officiel. D'autant plus que plus que deux initiatives culturelles - la Nuit des lampions de Wiltz et le collectif Bamhaus - soutiennent le festival. Donc, on parlerait plutôt d'un partenariat public-privé dans ce cas. S'y ajoute que l'Atelier, même s'il est une boîte privée, a toujours entretenu des rapports proches avec les administrations. Qu'on évoque la bienveillance de la part des autorités communales à ses débuts ou la proximité de son patron Laurent Loschetter avec le pouvoir en place - rappelons qu'il a été nommé au conseil d'administration du Mudam et qu'il préside celui de la radio publique 100,7,

ce qui n'a pas plu à tout le monde -, l'Atelier n'a jamais été une boîte comme les autres. Que quelqu'un dans une telle position attaque frontalement un établissement public n'est donc pas d'une totale honnêteté intellectuelle. Mais cela reste symptomatique de la libéralisation du monde culturel amorcé par la reprise en main des affaires culturelles par le DP et ses proches. On peut aussi se demander pourquoi la Rockhal organise un concert tellement mainstream, alors qu'elle pourrait, devrait même, être capable de justement courir des risques financiers dans le but de proposer des découvertes au public.

La réponse réside probablement dans le fait qu'elle a aussi un conseil d'administration qui fait pression pour accumuler les profits - ce qui est une logique perverse, mais communément admise pour presque tous les établissements publics culturels. Ainsi, Loschetter fait double gain à ce jeu : d'un côté il dénigre un établissement public, de l'autre il se fait de la pub gratuite.

**Les grandes perdantes à ce jeu concurrentiel sont les initiatives culturelles.**

Les grandes perdantes à ce jeu concurrentiel sont les initiatives culturelles qui, pendant des décennies, ont bossé pour monter des festivals et qui ne trouvent plus les moyens de continuer leur travail, faute aussi de soutien officiel : le festival d'Echternach tout comme le Food for Your Senses se sont ainsi, pour des raisons et avec des conséquences qui divergent, retrouvés sous le rouleau compresseur.

De toute façon, les « vrais » acteurs culturels échapperont heureusement au dilemme : le 30 juin, ils seront tous confinés au conservatoire de la Ville de Luxembourg où auront lieu les assises culturelles, au cours desquelles on leur présentera enfin le plan de développement culturel...



## NEWS

Nachhaltigkeitsrat: Viel hilft viel? **S. 3**

## REGARDS

Mobilität: Einspurig in die Zukunft? **S. 4**

Vegane Ernährung: „Die Nachfrage ist da“ **S. 6**

Italien: Das Ende der Republik **S. 8**

## AKTUELL



NOHALTEGKEETSROT

NACHHALTIGKEITSRAT

## Viel hilft viel?

Raymond Klein

**Die Wahlprogramme der Parteien im Sinne der Nachhaltigkeit beeinflussen, das versucht der CSDD mit einer Sammlung von Vorschlägen.**

Bemisst sich das politische Gewicht an der Schwere des Pressematerials, dann werden die Wahlprogramme der Parteien in diesem Jahr nur so von Nachhaltigkeit trafen. 592 Seiten umfasst nämlich die schwere Broschüre mit den Empfehlungen des Nachhaltigkeitsrats (Conseil supérieur pour un développement durable, CSDD), die am Dienstag der Presse und den anwesenden Vertreter\*innen der Parteien vorgestellt wurden. Eigentlich handelt es sich einfach um einen Ausdruck der 29 Stellungnahmen und Dokumente, die der Rat seit 2008 ausgearbeitet hat. Alternativ zum Papier konnte man sich mit einem USB-Stick begnügen, auf dem das 26.629 Kilobyte umfassende Dokument und eine kurze Zusammenfassung der Empfehlungen abgespeichert waren.

Detailliert statt kurz fiel dann die Vorstellung aus: Acht Mitarbeiter\*innen des CSDD wechselten sich während anderthalb Stunden ab, um 19 Vorschläge zu erläutern. Den Anfang machte Präsident Francis Scharz, der auf die zahlreichen, nebeneinander ablaufenden politischen Prozesse, wie Rifkin, Agenda 2030 oder Plan de développement rural, verwies. „Wir möchten, dass daraus eine Einheit wird, dass insbesondere das Staatsministerium die Dinge im Vorfeld abklärt.“ So dürfe man sich bei der Ansiedlung von Industriebetrieben nicht auf die ökonomischen Aspekte beschränken und damit andere politische Zielsetzungen untergraben. „Zum Beispiel den sparsamen Umgang mit Wasser oder den Erhalt von landwirtschaftlichen Flächen“, erläuterte Scharz in Anspielung auf die jüngsten Kontroversen um das Data Center und die Joghurtfabrik.

Die Aufforderung des CSDD, die Kohärenz zwischen den Politikbe-

reichen im Auge zu behalten, klingt einleuchtend. Doch das, was der Rat selber vorschlägt, macht nicht unbedingt einen kohärenten Eindruck. Auf der einen Seite knüpft er an Fernziele an: an die Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung der UNO, den 100-prozentigen Ausstieg aus den fossilen Energien bis 2050, die Sensibilisierung für das Thema Klimaflüchtlinge. Politiker\*innen lieben es, sich für Fernziele auszusprechen, weil sich daraus keine konkreten Folgen ergeben.

### Resiliente Böden, suffiziente Renten

Auf der anderen Seite stellt der CSDD durchaus konkrete Forderungen, die Punkte in einem Regierungsprogramm sein könnten. Dazu gehören die Organisation eines permanenten, demokratischen Zukunftstischs und die Einführung eines Nachhaltigkeitschecks für alle größeren politischen Entscheidungen. Manche Vorschläge, zum Beispiel zur Bildungspolitik oder zur Resilienz und Suffizienz, sind sehr vage. Andere wiederum – so die strenge Begrenzung des Pestizideinsatzes oder die schon fast technokratisch anmutende Erstellung von Ökobilanzen für alle Waren und Dienstleistungen – erscheinen als radikale, aber isolierte Einzelmaßnahmen.

Unpolitisch wirken Aufforderungen an die Regierenden, die Zusammenarbeit zwischen den Ministerien zu verbessern oder die Budgettransparenz zu erhöhen – in anderen Ländern setzen sich Gruppen wie der Bund der Steuerzahler hierfür ein. Sehr politisch sind dagegen die wirtschaftsliberal angehauchten Appelle, grüne Kapitalanlagen zu fördern und dringend das Rentensystem zu reformieren. Unterm Strich hat der CSDD eine interessante Sammlung von Vorschlägen vorgelegt – aus denen sich jede Partei die herauspicken wird, die ihr ins Konzept passen.

## SHORT NEWS

### Bitcoin: Keine Regulierung in Sicht

(ja) – In einer parlamentarischen Anfrage an den Finanzminister wollte der CSV-Abgeordnete Laurent Mosar wissen, ob die Regierung die Absicht hat, virtuelle Währungen wie Bitcoin (auch Kryptowährungen genannt) zu regulieren. In seiner Antwort versicherte Finanzminister Pierre Gramegna, dass die luxemburgischen Autoritäten die Entwicklungen rund um die Kryptowährungen genauestens verfolgen. Bedarf für einen speziellen luxemburgischen Arbeitskreis zu dem Thema sehe er jedoch nicht. Innerhalb der „Groupe d'Action financière“ der OECD, der EU und der G20 würde zur Genüge zu der Problematik gearbeitet. Sobald Resultate von diesen internationalen Gremien vorlägen, werde Luxemburg seine Gesetze anpassen. Zu dem von Mosar angesprochenen Problem, dass mit Kryptowährungen illegale Aktivitäten wie Geldwäsche oder Terrorfinanzierung betrieben werden, schwieg der Minister. Weder der CSV-Abgeordnete noch Gramegna gingen darauf ein, dass sich in Luxemburg bereits mehrere virtuelle Börsen, an denen mit virtuellen Währungen gehandelt werden kann, niedergelassen haben. Im Januar hatte der Finanzminister die Europa-Niederlassung der größten japanischen Bitcoin-Börse Bitflyer in Luxemburg als großen Erfolg gefeiert.

### Cybersécurité : quand le business s'intéresse aux journalistes

(lc) – Normalement, les conférences organisées par securitymadein.lu ne sont pas la priorité des rédactions, car elles s'adressent a priori plus à des acteurs de l'économie qu'aux médias. Ce jeudi pourtant était un peu différent : le « Cybersecurity Breakfast » mensuel était consacré à la « protection du secret » et aux « obligations de confidentialité ». Pour en parler, quatre journalistes luxembourgeois (Jonas Mercier de Paperjam et Steve Remesch du Wort) et français (Maxime Vaudano du « Monde » et Philippe Vasset d'Indigo Publications) ont procédé à une courte table ronde avant d'affronter les questions du public. Résultat des courses : beaucoup de confusion semble encore régner sur ce qu'un journaliste peut et doit faire quand il est confronté à une source. Que le Consortium international des journalistes d'investigation (ICI) – avec lesquels collabore aussi Vaudano – ne soit pas en odeur de sainteté auprès des représentants de la place n'étonne guère, et c'est plutôt Steve Remesch qui a sensibilisé le public aux difficultés de mener une investigation au Luxembourg, notamment à cause de la circulaire Bettel. Bref, une rencontre entre deux mondes qui ne se touchent que trop rarement.

### Pflegeversicherung: Non, rien de rien ...

(tf) – Romain Schneider bleibt dabei: An der von ihm zu verantwortenden Reform der Pflegeversicherung gibt es nichts zu drehen, nichts zu verbessern. Daran hält er trotz anhaltender Kritik von Opposition, Gewerkschaften, Patientevertriebung und Pflegedienstleistern fest. Man müsse lediglich anwenden, was im neuen Gesetz stehe beziehungsweise wie es gedacht sei: „Dafür braucht es keine Gesetzesänderung, kein Règlement“, so Schneider am Mittwoch in der Chamber. In den vergangenen Wochen war vor allem über die weggefallenen „courses-sorties“ diskutiert worden, deren Ersatz im Gesetzestext auch laut einem Ministeriumssprecher nicht präzise ausformuliert worden ist (woxx 1461). Es gilt das gesprochene Wort, scheint sich Romain Schneider zu denken und verspricht, die neue Hilfe beim Einkaufen und Spazierengehen erfolge in „besserer und qualifizierterer“ Form. Nun darf man gespannt sein, was die Evaluierung des Herzstücks der Reform, die Einführung der pauschalen Pflegestufen, ergeben wird, die noch vor Ostern erfolgen soll. Das hat auch der OGBL nach einer Dringlichkeitssitzung bestätigt, die auf sein Drängen am Donnerstag im für die Sozialversicherung zuständigen Ministerium stattgefunden hat. Neben der Gefahr von Leistungskürzungen und -verschlechterungen sorgen sich die Gewerkschafter\*innen, ob mit der Reform Arbeitsplätze gestrichen werden.

## THEMA

MOBILITÄT

# Einspurig in die Zukunft?

Joël Adami

REGARDS

**Eine Petition fordert den Bau einer Einschienenbahn in Luxemburg. Eine Monorail ist jedoch alles andere als ein Wundermittel gegen das Verkehrschaos.**

Springfield hat ein ungewöhnliches Problem: Der fiktionale Ort aus den „Simpsons“ schwimmt in Geld und weiß nicht wie er es ausgeben soll. Auf einer Bürger\*innenversammlung werden Vorschläge wie „die Schlaglöcher reparieren“ gesammelt - bis ein mysteriöser Geschäftsmann namens Lyle Lanley auftaucht, der eine ganz andere Idee hat: den Bau einer Monorail. Mit einem Lied lassen sich die Zeichentrickfiguren davon überzeugen, dass eine solche Einschienenbahn für ihr kleines Städtchen eine prima Sache wäre. Bald zeigt sich, dass das Verkehrsmittel für Springfield nicht nur völlig überdimensioniert ist, sondern auch, dass Lanley bei der Sicherheit gespart und sich mit dem Rest des Geldes aus dem Staub gemacht hat.

Die Simpsons-Episode, und besonders die ohrwurmverdächtige Gesangsgeinlage, ist wohl für viele Menschen das erste, woran sie denken, wenn sie „Monorail“ hören. Nun ist Guy Rollinger sicherlich kein Lyle Lanley und Luxemburg kein Springfield - dennoch sind die Ausgangslagen auf den ersten Blick ähnlich. Ist eine Einschienenbahn in Luxemburg also die Antwort auf eine Frage, die niemand gestellt hat, oder hat die Idee das Potenzial, das tägliche Chaos des

Pendlerverkehrs Richtung Frankreich zu bändigen? Seit dem 18. Januar läuft auf der Website des Parlaments eine Petition, die eine Monorail zwischen Luxemburg und Esch/Alzette fordert. Eingbracht wurde sie von dem Bauunternehmer Guy Rollinger, der seit 2010 immer wieder Pläne für eine Einschienenbahn präsentiert.

**Nicht so unfallfrei, wie behauptet**

Auf einer Schiene über der A4, von Luxemburg-Stadt über Leudelingen, Wickringen, Foetz bis Esch-Belval, soll, nach Rollingers Plan, die Monorail fahren und die Hauptstadt - bzw. einen geplanten Peripheriebahnhof in Cessingen - in einer 15-minütigen Fahrt mit dem Unistandort verbinden. Die Eisenbahn benötigt die doppelte Fahrzeit - was jedoch nicht an einer geringeren Geschwindigkeit gegenüber der Monorail liegt, sondern an der Streckenführung.

Theoretisch könnte die Strecke auch bis Villerupt in Frankreich verlängert werden. Auch eine Anbindung an das Kirchberg-Viertel und den Flughafen Findel schlägt Rollinger vor. Die Idee, die Autobahntrasse zu nutzen, hätte vor allem den Vorteil, dass keine neuen Grundstücke vom Staat gekauft werden müssten, dass also das Problem umgangen würde, das in letzter Zeit gerade den Bau von neuen Verkehrsverbindungen behindert hat. Bei dem geplanten Google-Datenzentrum in Bissen



Die Monorail in Toyko verbindet das Stadtzentrum mit dem Flughafen Haneda.



FOTO: CC-BY-SA WIKIMEDIA COMMONS/TC411-507

hat sich allerdings gezeigt, dass solche Grundstückskäufe auch sehr schnell vonstattengehen können.

Ein weiterer Vorteil, den die Petitionär\*innen anführen, ist die geringe Lärmbelastung – eine Einschienenbahn über der Autobahn würde sowieso vom Autolärm übertönt. Auch die Sicherheit wird immer wieder hervorgehoben – Monorails gebe es seit über 100 Jahren und in dieser ganzen Zeit habe sich noch kein einziger tödlicher Unfall ereignet. Das stimmt allerdings nicht: Bei der ältesten Einschienenbahn der Welt, der Schwebebahn im deutschen Wuppertal, gab es im April 1999 nach Bauarbeiten einen Unfall, der fünf Tote und 47 Verletzte forderte. 2009 starb ein Monorail-Fahrer im Disney World-Vergnügungspark in Florida nach einer Frontalkollision. Die vergleichsweise geringe Unfallzahl mag einerseits der Technik zu verdanken sein – da die Züge bei der am häufigsten vertretenen Bauweise auf einer Schiene hängen, können sie nicht entgleisen – andererseits jedoch auch daran, dass die Zahl der weltweit eingesetzten Monorails sehr gering ist.

### Modernitätssymbole und Tourismusattraktionen

Warum aber sind sie so selten? Wie bei jedem Verkehrsmittel stellt sich auch bei einer Monorail die Frage, für welche Situation sie eingesetzt werden kann. Niemand würde auf die Idee kommen, weit entfernte Städte mit einer Straßenbahn zu

verbinden – oder die innerstädtische Feinerschließung einem Hochgeschwindigkeitszug zu übertragen. Einschienenbahnen eignen sich im Prinzip für zwei verschiedene Gegebenheiten: Sie sind vorteilhaft dort, wo relativ kostengünstig zwei Punkte miteinander verbunden werden sollen, und andererseits in Situationen, in denen eine ebenerdig fahrende (Stadt)Bahn keinen Platz hätte. In den dicht bebauten Großstädten Südostasiens, Chinas und Japans finden sich deswegen neben Hochbahnen auch Monorails, die auf Stelzen über den Straßen fahren.

Eine japanische Studie von Shinya Kikuchi und Akira Onaka aus dem Jahr 1988 erläutert, dass Monorails dort auch deswegen gerne gebaut wurden, weil sie – im Gegensatz zu traditionellen schienengebundenen Verkehrsmitteln – Modernität verhießen. Außerdem wurden die Stelzen der Einschienenbahnen rechtlich als Teil der Straßeninfrastruktur behandelt, sodass Budgets, die für den Ausbau der Straßen vorgesehen waren, für den Bau von Monorails verwendet werden konnten.

Einschienenbahnen sind also eher Nahverkehrsmittel – und häufig Touristenattraktionen, wie das Beispiel Disney World gut zeigt. Vom „Groupe Guy Rollinger“ wird auch dieser Punkt ins Feld geführt. Abgesehen davon, dass den Einwohner\*innen des Großherzogtums der Reiz des Luxemburg-Tourismus wohl auf ewig ein Rätsel bleiben wird, ist schwer vorstellbar,

dass Tourist\*innen Gefallen daran finden könnten, mit einer Monorail nach Foetz zu fahren.

Ein Grund, weshalb Einschienenbahnen eher für Punkt-zu-Punkt-Verbindungen eingesetzt werden, ist, dass die Anlage von Weichen hier ein Problem darstellt. Anders als bei Eisenbahnen erfordern die Weichen von Monorails einen sehr großen technischen Aufwand. Das erklärt auch, wieso die allermeisten Monorail-Linien sehr kurz sind: Mit 36 Streckenkilometern wäre die luxemburgische Einschienenbahn von Villerupt zum Flughafen Findel die zweitlängste Monorailstrecke der Welt.

### Zu hohe Kapazität?

Würde die Errichtung einer Monorail über der Autobahn realisiert, bräuchte der Staat zwar keine Grundstücke zu kaufen, der technische Aufwand für den Bau wäre jedoch enorm. Auch wenn die Befürworter\*innen der Einschienenbahn geltend machen, dass Hindernisse wie Brücken kein Problem seien, müssten doch zumindest Teile der Autobahn gesperrt werden. Auch die Frage, ob die für die Haltestellen und technischen Gebäude notwendigen Flächen sich bereits in Staatsbesitz befinden, ist offen. Ein Problem von Monorails ist auch, dass es keine Standards gibt, sondern jeder Hersteller eigene Schienensysteme und Fahrzeuge entwickelt.

Auch im Nachhaltigkeitsministerium ist man von der Eignung der Monorail keineswegs überzeugt: „Wir

versuchen natürlich, alle Möglichkeiten auszuschöpfen, um Lösungen für eine bessere Mobilität zu finden. Diese müssen aber den Problemen, die sich hierzulande stellen, entsprechen. Wir brauchen eine Kapazität von 100.000 bis 150.000 Personen pro Tag und Richtung, weniger, als eine Monorail transportieren kann.“, teilte uns Dany Frank, die Sprecherin des Ministeriums, mit.

Bei einem Bürger\*innenforum der Vertretung der Europäischen Kommission in Luxemburg im Januar erteilte Infrastrukturminister Bausch der Monorail-Idee eine klare Absage: „Eine Monorail ergibt keinen Sinn, wir sollten besser die Kapazität der Eisenbahn ausbauen.“ Allerdings bezog er sich bei seiner Antwort auf die Idee einer Verbindung zwischen Luxemburg und Thionville.

Die Monorail soll jenen Traum erfüllen, den der motorisierte Individualverkehr nicht mehr erfüllen kann: schnell, mühelos, ohne Umwege und Zwischenstops von A nach B kommen. Bisher haben über 1.600 Menschen die Petition unterschrieben – die Chancen, bis 1. März die nötigen 4.500 Unterschriften einzusammeln, um ein Hearing im Parlament zu bekommen, sind gering. Vielleicht muss Guy Rollinger auch ein Lied schreiben, um die Luxemburger\*innen von der Idee – die leider nicht so gut ist, wie sie auf den ersten Blick scheint – zu überzeugen.

## INTERVIEW

VEGANE ERNÄHRUNG

# „Die Nachfrage ist da“

Tessie Jakobs

**Nicht nur das Angebot an veganen Produkten hat sich hierzulande in den letzten Jahren vervielfältigt, auch einige Blogs zum Thema vegane Ernährung sind im Netz aufgetaucht. Einer davon ist „De Grénge Léiw“. Wir haben mit dem Betreiber Sven Mühlen gesprochen.**

**woxx:** Seit vier Jahren betreiben Sie nun schon den veganen Blog „De Grénge Léiw“. Wie sind Sie zum Veganismus gekommen?

**Sven Mühlen:** Als ich vor Jahren anfang, mir Gedanken über gesunde Ernährung zu machen, bin ich irgendwann auf Veganismus gestoßen. Ich habe erstmal versucht, 30 Tage lang vegan zu leben, um zu sehen, ob es mir gefällt. Aus den 30 Tagen wurden zwei Monate, dann drei, mittlerweile sind es vier Jahre.

**Was macht gerade den Veganismus so gesund?**

Bei der Frage, was unter gesunder Ernährung zu verstehen ist, gehen die Meinungen weit auseinander. Man muss dazu sagen: Nur weil etwas vegan ist, ist es noch lange nicht gesund. Ich könnte zum Beispiel den ganzen Tag Pommes essen, das wäre vegan, aber nicht gesund. Aber als ich mich zum ersten Mal gefragt habe, weshalb sich manche Men-

schen vegan ernähren, bin ich auf weitere Gründe gestoßen, wie beispielsweise Naturschutz oder Tierrechte. Ich hatte damals keine Veganer in meinem Umfeld, vor allem hier in Luxemburg habe ich mich ziemlich alleine beziehungsweise verloren gefühlt. Doch ich war überzeugt, dass es hierzulande noch andere Veganer geben muss, die gerne mit Gleichgesinnten aus Luxemburg in Kontakt treten würden. Aus dem Grund habe ich dann meinen Blog gegründet. Mittlerweile gibt es noch weitere luxemburgische Internetseiten über Veganismus: „The Green Kitchen“, „My Vegan Luxembourg“ und „Animal Dignity“ beispielsweise.

**Sie haben sich dann entschieden, auf Ihrem Blog den Fokus auf vegane Rezepte zu legen?**

Jein. Ursprünglich wollte ich ihn auf Produkte legen. Fiel mir im Supermarkt ein veganes Produkt auf, das nicht als solches gekennzeichnet war, machte ich ein Foto davon, das ich dann einer Liste auf meinem Blog hinzufügte. Mein Ziel war es, veganen Menschen beim Einkaufen einen kleinen Anhaltspunkt zu geben. Das wurde aber mit der Zeit zu viel Arbeit, denn es gibt mehr solcher Produkte, als man annehmen würde. Es kommt auch vor, dass Rezepte sich ändern, sodass man die Empfehlungen immer

wieder überprüfen müsste. Weil ich gerne koche, habe ich meinen Fokus dann auf Rezepte gelegt.

**Konnten Sie feststellen, dass manche Supermärkte auffallend mehr vegane Produkte anbieten als andere?**

Delhaize und Auchan haben sehr viele vegetarische und vegane Marken, Cactus zieht langsam nach. Ich kaufe aber immer mal wieder woanders ein, das Angebot ändert sich nämlich ständig. Cactus hat jetzt beispielsweise veganen Käse in sein Sortiment aufgenommen. Die Nachfrage ist da und die Supermärkte reagieren darauf.

**Woher ziehen Sie die Inspiration für Ihre Rezepte?**

Ich lese eigentlich keine veganen Blogs. Meine Hauptmotivation stammt vom Essen selbst. Ich frage mich dann: „Worauf habe ich Lust und wie kann ich das am besten machen?“. Ein Beispiel dafür ist meine vegane „Bouchée à la Reine“. Ich mag Königinpastete und will sie weiterhin essen, nur halt vegan. Das war mein Ziel und das habe ich dann umgesetzt.

**Sie haben auf Ihrem Blog einmal geschrieben, was Sie als Veganer vermissen, sei Bequemlichkeit. Kehrt die nicht mit zunehmender Routine zurück?**

Im Moment ist es noch nicht bequem, muss ich ehrlich sagen. Ich kann nach der Arbeit nicht einfach irgendwo etwas essen gehen, ohne mir Gedanken zu machen. Bevor ich etwas kaufe, muss ich immer erst die Zutaten durchlesen. Ich bin sicher, dass es in Zukunft leichter werden wird für Veganer, aber da sind wir momentan noch nicht.

**„Man sollte sich immer fragen, wer welchen Artikel verfasst hat, und wo eine Ideologie dahintersteht und wo nicht.“**

**Das bringt bewusste Ernährung insgesamt wohl so mit sich ...**

Ja, man muss halt abwägen, wo die eigenen Prioritäten liegen: Ist mir Bequemlichkeit wichtig oder folge ich eher meinen ethischen Prinzipien. Da gibt es kein Richtig oder Falsch, jeder macht das so, wie er denkt.

**Kann man von einer veganen Community in Luxemburg reden?**

Ja, schon. Die ist allerdings eher virtuell präsent. Vor eineinhalb Jahren habe ich ein veganes Picknick orga-

Seit vier Jahren betreibt der Luxemburger Sven Mühlen nun schon seinen veganen Blog „De Grénge Léiw“.



© SVEN MÜHLEN

nisiert, damit man sich mal von Angesicht zu Angesicht kennenlernen kann. Darüber hinaus findet jedes Wochenende irgendwo anders ein veganer Brunch statt. Das ermöglicht, dass man sich öfter sieht.

**Auf Ihrem Blog sind aber nicht nur Rezepte zu finden. In einem rezenten Beitrag kritisieren Sie, dass auf der von der Luxemburger Landjugend und Jungbauern betriebenen Internetseite „Fro de Bauer“ die Existenz von Massentierhaltung in Luxemburg bestritten wird.**

In dem Beitrag von „Fro de Bauer“ standen Dinge, die ganz klar schlecht recherchiert waren, Dinge, die nicht der Realität entsprechen. Ich hatte das Gefühl, dass Leser des Beitrags die Informationen einfach schluckten, ohne sie zu hinterfragen. Das ist frustrierend.

**Dieser Eintrag sticht jedenfalls heraus auf einem Blog, der sich ansonsten nur wenig mit Argumenten für Veganismus aufhält.**

Ich persönlich finde, dass es nur sehr wenige Argumente gegen Veganismus gibt, ich will meine Sichtweise aber niemandem aufdrängen. Es stört mich nicht, wenn jemand ein Rezept von mir nachkocht und dazu noch ein Stück Fleisch isst. Immerhin hat

die Person das vegane Gericht ausprobiert. Auf meinem Blog gibt es klare Kategorien: Auf der einen Seite die Rezepte, auf der anderen das, was ich als „Gedanken“ bezeichne, wo ich über meine persönlichen Gedankengänge schreibe. Zurzeit arbeite ich auch noch an einer Asbl, die sich „VegInfo“ nennt. Unser Ziel ist es, objektiv über Vegetarismus und Veganismus in Luxemburg zu informieren und zwar so frei von Ideologie wie möglich.

**Gibt es denn einen ideologiefreien Veganismus?**

Den gibt es. Nicht unbedingt für mich persönlich, denn wenn ich als Veganer lebe, dann weil ich davon überzeugt bin. Das heißt aber nicht, dass ich meine Ideologie anderen aufdrängen will. Es ist recht komplex.

**Sind Ihrer Erfahrung nach die meisten Veganer\*innen zugleich auch Tierrechts-Aktivist\*innen?**

Ich persönlich bin gegen Aktivismus, weil das bedeutet, jemand anderem seine persönliche Ideologie aufzudrängen. Der Verzehr von Tieren ist ein derart fester Bestandteil unserer Gesellschaft, dass kein Aktivismus etwas daran ändern kann, wenn das Interesse nicht von den Menschen selbst kommt. Du kannst etwas hundertmal

wiederholen, wenn dein Gegenüber nicht daran interessiert ist, dir zuzuhören, dann bringt das nichts. Wenn jemand aus reiner Neugierde mehr zu einem Thema erfahren möchte, ist die Wirkung viel stärker, als wenn man auf der Straße demonstriert, mit Blut um sich schmeißt oder Fleischesser als Mörder bezeichnet.

**Sie sprechen vom Aufdrängen einer Ideologie. Ist in unserer Gesellschaft nicht gerade die Ideologie des Fleischkonsums die dominantere?**

Doch, das ist wahr. Im Alltag wird man überall mit der Ideologie konfrontiert, dass Fleischessen gesund ist oder man Kuhmilch trinken muss, um ausreichend Kalzium zu sich zu nehmen. Das wird einem von klein auf eingetrichtert. Unsere Gesellschaft ist so aufgebaut und damit muss man leben.

**Wie und wo lernt man denn, den Status quo zu hinterfragen?**

Dadurch, dass eine Auswahl vorhanden ist. Kinder bekommen in der Schule gratis Kuhmilch zur Verfügung gestellt. Man könnte ihnen aber auch die Wahl geben zwischen Soja-, Mandel- und Kuhmilch. Die meisten würden sich zwar immer noch für letztere entscheiden, ein paar würden aber vielleicht finden, dass die Alternati-

ven genauso gut schmecken und sich dafür entscheiden, fortan diese zu trinken. In dem Moment kommt der Entschluss von innen. Kinder werden bei ihrer Ernährung allerdings hauptsächlich von ihren Eltern beeinflusst, nicht so sehr von der Schule. Es ist einfach wichtig, einen kritischen Geist zu haben und Informationen nicht nur einer Quelle zu entnehmen. Als ich mich zum ersten Mal über Veganismus informierte, habe ich Seiten herangezogen, die rein wissenschaftlich waren, andere wurden von veganen Organisationen betrieben, noch andere von Riesenkonzernen. Man sollte sich immer fragen, wer welchen Artikel verfasst hat, und wo eine Ideologie dahintersteht und wo nicht.

**Auf Ihrem Blog versuchen Sie aber hauptsächlich mit Rezepten Interesse für eine vegane Ernährung zu wecken?**

Manche lesen meinen Blog auch nur, weil sie einen veganen Gast bekochen möchten und nach Inspiration suchen. Man kocht dann allerdings nicht nur eine Portion, sodass auch Fleischesser von dem veganen Gericht kosten können. Letztes Wochenende habe ich meine vegane Königinpastete gemacht, ich war der einzige Veganer am Tisch, es hat aber jedem geschmeckt.

## INTERGLOBAL

ITALIEN

# Das Ende der Republik

Catrin Dingler

**Vor den Parlamentswahlen verharmlost der linksliberale Partito Democratico rechte Gewalt, Proteste dagegen werden diffamiert: Der antifaschistische Konsens, der die italienische Republik begründet hat, scheint endgültig aufgekündigt zu sein.**

Roma Antifascista. Die Farbe ist noch frisch. Mit großen Pinselstrichen aufgemalt oder als eilig gesprühtes Graffiti erstrahlt der Schriftzug an vielen Mauern, Brückenpfeilern und Hauswänden der römischen Peripherie. Vergangenes Wochenende zogen antifaschistische Gruppen mit einem Autokorso durch die italienische Hauptstadt: gegen die neofaschistischen Umtriebe in der eigenen Stadt und zur Solidarität mit den Antifaschistinnen und Antifaschisten, die sich in diesen Tagen von Venedig über Bologna bis Neapel den Wahlkampfaufritten der neofaschistischen Parteien entgegenstellen.

Die Stadt Bologna ist Trägerin der Goldenen Widerstandsmedaille, die Erinnerung an die Partisanenbewegung gegen den Nazifaschismus reduziert sich hier nicht auf die im Stadtbild vielfach präsenten Gedenktafeln. Vergangenen Freitag folgten mehrere Tausend Menschen dem Aufruf der Bologneser „Centri Sociali“ und versuchten mit Sit-ins den Aufmarsch der Kameraden der „Forza Nuova“ zu verhindern. Doch sie wurden von der Polizei mit Wasserwerfern, Tränengas und Schlagstöcken zurückgedrängt. Roberto Fiore, in den 1970er-Jahren Aktivist der rechtsterroristischen Gruppe „Terza Posizione“ und seit 1997 Initiator und Vorsitzender der

neofaschistischen Partei „Forza Nuova“, durfte ungestört zur „nationalen Revolte“ aufrufen.

Vor zwei Wochen gehörten er und seine Parteifreunde zu denjenigen, die die rassistischen Anschläge des jungen „Patrioten“ Luca Traini offen begrüßten. Der bekennende Neofaschist war Anfang Februar zwei Stunden lang durch die mittelitalienische Kleinstadt Macerata gefahren und hatte aus seinem Wagen heraus auf afrikanische Geflüchtete geschossen. Fünf Männer und eine Frau wurden dabei verletzt. Nach seiner Festnahme sagte Traini aus, dass er mit einem „Blutbad“ den Tod von Pamela Mastropietro habe rächen wollen. Die zerstückelte Leiche der jungen Frau war Ende Januar in zwei Rollkoffern in einer Nachbarstadt von Macerata entdeckt worden. Nur wenige Stunden nach dem grausamen Fund wurde ein nigerianischer Migrant, der ihr Drogen verkauft haben soll, unter Tatverdacht festgenommen, zwei weitere Migranten aus Nigeria wurden inzwischen verhaftet. Motiv und Tathergang sind jedoch noch nicht aufgeklärt.

Während die Nachricht von der Verstümmelung der jungen Frau in der Öffentlichkeit mit Erschütterung aufgenommen worden war, trat in den Reaktionen auf Trainis Anschläge die rassistische Grundstimmung der italienischen Gesellschaft nur wenige Wochen vor den Parlamentswahlen am 4. März offen zutage.

Traini dokumentiert seine faschistische Überzeugung auch mit der Wolfsangel, die er als Tattoo auf dem kahl rasierten Schädel zur Schau stellt. Das Symbol war von Fiore

„Terza Posizione“ in den 1970er-Jahren in Anlehnung an das Wappenzeichen der SS-Panzerdivision „Das Reich“ gestaltet worden. Dennoch erklärte ihn der Vorsitzende des Partito Democratico (PD), Matteo Renzi, verharmlosend zu einer „erbärmlichen und verrückten Person“. Selbst nachdem in Trainis Wohnung eine Fülle an neonazistischem Propagandamaterial sichergestellt worden war, sprach Innenminister Marco Minniti (PD) noch abwiegelnd von einem „persönlichen rechten Hintergrund“ des Täters.

**Berlusconi verspricht Massenabschiebungen, die PD-Regierung rühmt sich ihrer rigiden Abschottungspolitik.**

Zu der Demonstration „Gegen jeden Faschismus und Rassismus“ eine Woche nach der Terrorfahrt mobilisierte das lokale Centro Sociale denn auch gegen den Willen der linksliberalen Kommunalverwaltung. Der Protest gegen die zunehmende neofaschistische Gewalt und ihre institutionelle Verharmlosung wurde nur noch von lokalen antifaschistischen und katholischen Gruppen, gewerkschaftlichen Basisvereinigungen sowie verschiedenen linken Splittergruppen getragen.

Auch der „Movimento 5 Stelle“ (M5S) versuchte die rassistischen Anschläge zu entpolitisieren. Alessandro Di Battista, einer der populärsten M5S-Abgeordneten, sagte, angesichts der „menschlichen Tragödie“, die sich in Macerata zugetragen habe, sei es

die moralische Pflicht der politischen Verantwortlichen, zu schweigen und nicht auf dem Rücken der Opfer Wahlkampf zu machen. Das Schweigegelübde erlaubte es dem M5S, über die sechs afrikanischen Opfer kein Wort zu verlieren und gleichzeitig die Ressentiments der eigenen Wählerschaft stillschweigend zu bestätigen.

Die Rechtsextremen zögerten dagegen nicht, die Vorfälle in Macerata für ihre Wahlkampagnen zu instrumentalisieren. Matteo Salvini, der Vorsitzende der zur italienweiten Rechtspartei ausgebauten „Lega Nord“, rechtfertigte in einer ersten Stellungnahme die rassistischen Anschläge als Folge einer „außer Kontrolle geratenen Immigration“. Den Vorwurf, Salvinis Hetzreden hätten Traini, der bei den Kommunalwahlen vor einem Jahr noch für die Lega Nord kandidiert hatte, überhaupt erst zur Tat angestiftet, konterte er mit der Anschuldigung, die moralische Verantwortung für jegliche Gewalthandlung läge allein bei denjenigen, die Italien in ein „enormes Flüchtlingscamp“ verwandelt hätten.

Matteo Salvini träumt vom Amt des Ministerpräsidenten. Beim Stimmenfang in der extremen Rechten konkurriert er aktuell noch mit der Forza Nuova und den selbsternannten „Faschisten des dritten Jahrtausends“ von der Neonazi-Bewegung um das gleichnamige besetzte Haus „Casa Pound“ in Rom. Für die Zeit nach der Wahl hat Casa Pound bereits in Aussicht gestellt, dass die Bewegung bereit wäre, eine Rechtsregierung unter Salvinis Führung zu unterstützen.

Nach jüngsten Umfragen könnte es für das Rechtsbündnis aus Silvio

FOTO: EPA-EFE/GIORGIO BENVENUTI



Der Druck von der Straße wird wohl nicht reichen, wenn die Institutionen der Rechten nichts mehr entgegenzusetzen haben: Protest gegen eine Demonstration der „Forza Nuova“ am 16. Februar in Bologna.

Berlusconis „Forza Italia“ (FI), der postfaschistischen Splitterpartei „Fratelli d'Italia“ (FdI) und Salvinis Lega Nord zur Regierungsmehrheit reichen. Um Anspruch auf den Posten des Ministerpräsidenten erheben zu können, müsste Salvinis Lega allerdings innerhalb des Bündnisses stärkste Partei werden. Diesen Primat hält bisher noch die Forza Italia, für die Berlusconi aufgrund seiner Verurteilungen zwar nicht mehr selbst kandidieren, wohl aber erfolgreich Wahlkampf machen kann. Spekulationen, wonach Berlusconi nach der Wahl das Bündnis mit den Rechtsextremen gerne zugunsten einer großen Koalition mit Renzis PD auflösen möchte, verstummen angesichts der jüngsten Wahlprognosen. Beide Parteien sind zu schwach, um auf eine Regierungsmehrheit hoffen zu können.

Als stimmenstärkste Partei wird weiterhin der M5S gehandelt, doch reicht es für die Bewegung, solange sie jede Koalition ablehnt, nicht zur Regierungsmehrheit. Im Bemühen staatsmännisches Format zu gewinnen, hat der Spitzenkandidat, Luigi Di Maio, den Nimbus des Antipolitikers ohnehin schon verloren. Hinzu kommt, dass eine beliebte TV-Satire-Sendung mehr als einem Dutzend Ab-

geordneten nachweisen konnte, dass sie entgegen öffentlicher Versprechen die eigenen Diäten nicht zugunsten eines Fonds für Mikrokredite gekürzt haben. Seine mutmaßliche moralische Überlegenheit gegenüber der „Politiker-Kaste“ hat der M5S also endgültig eingebüßt.

Im Fokus des Wahlkampfs steht jedoch seit den rassistischen Anschlägen in Macerata allein die Immigrationspolitik: Berlusconi verspricht Massenabschiebungen, die PD-Regierung rühmt sich ihrer rigiden Abschottungspolitik und die Casa Pound fordert die Entsendung der Armee zum Zwecke der Rekolonialisierung Libyens.

Die linken Splitterparteien haben diesem Überbietungswettbewerb wenig entgegenzusetzen. Zusammen gerechnet werden ihnen weniger als zehn Prozent der Wählerstimmen prognostiziert. Die größte und aussichtsreichste Gruppe, „Liberi e uguali“ (LeU), ist aus einer Linksabspaltung des PD hervorgegangen. Ihre Fahnen flatterten zwar auch bei den antifaschistischen Demonstrationen der letzten Tage, doch viele aus dem LeU-Lager haben als Abgeordnete in den vergangenen Jahrzehnten die revisionistische Vergangenheitspolitik und

die repressive Immigrationsgesetzgebung mit verantwortet.

Eine weitere, erst in den letzten Monaten aus einer Initiative des neapolitanischen Centro Sociale „Je so' pazzo“ (wörtlich: „Ich bin verrückt“; die Red.) hervorgegangene Sammlungsbewegung wirbt unter dem Namen „Potere al Popolo“ („Macht fürs Volk“; PAP) für eine radikal basisdemokratische, an lokalen Interessen ausgerichtete Politik. Da sich die potenzielle Wählerklientel seit Jahren von der institutionellen Parteipolitik abgewandt hat, lässt sich nicht vorhersagen, ob es PAP gelingen kann, die Drei-Prozent-Sperrklausel zu überwinden. Vom politischen und medialen Mainstream wird die Föderation aus unterschiedlichen, jeweils stark territorial verankerten Gruppen des linksradikalen Extremismus bezichtigt und somit argumentativ mit den rechtsextremen Gruppierungen gleichgesetzt.

Die Beschwichtigungsstrategie des PD gegenüber der zunehmenden neofaschistischen Gewalt und die gleichzeitige Diffamierung antifaschistischer Proteste kündigen den antifaschistischen Konsens, der die italienische Republik begründete, endgültig auf. Diese Entwicklung könnte im Hinblick auf die Wahl mobilisierende Wirkung

haben: Wenn der Widerstand nicht wie bisher allein auf der Straße artikuliert werden soll, gilt es sicherzustellen, dass auch zukünftig in den Institutionen noch politische Kräfte vertreten sind, die darauf drängen, das neofaschistische Treiben beim Namen zu nennen und gegebenenfalls gemäß der Verfassung strafrechtlich zu verfolgen.

Catrin Dingler ist Sozialwissenschaftlerin und Autorin und lebt zwischen Wuppertal und Rom.

La semaine prochaine

### Après l'accueil

Les défis de l'intégration, la situation des réfugié-e-s LGBT\* et un documentaire sur l'accueil - à l'occasion du Festival des migrations, découvrez notre dossier « migrations » et beaucoup plus.

AVIS

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Postes vacants

Le Service national de la jeunesse se propose d'engager **PLUSIEURS EMPLOYÉ(E)S A2 à 40 heures/semaine et à durée déterminée pour diverses périodes (Luxembourg et Grevenmacher)**

Les candidat(e)s aux postes d'employé(e)s doivent être titulaires d'un grade ou diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur reconnu par l'État du siège de l'établissement et sanctionnant l'accomplissement avec succès d'un bachelor en sciences sociales et éducatives ou de son équivalent.

Les postes à durée déterminée se situent dans le contexte de la mise en œuvre du service volontaire national (SVN) dans une antenne locale pour jeunes et les tâches y relatives peuvent être consultées à l'adresse internet suivante : <http://www.men.public.lu/fr/actualites/postes-vacants/xyz/index.html>

Les candidat(e)s auront une connaissance adéquate des langues luxembourgeoise, française, allemande et anglaise. Ils (Elles) maîtriseront par ailleurs les outils informatiques usuels.

Une première sélection sera faite sur base des dossiers.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie du diplôme requis ainsi que d'une photo récente sont à envoyer à Monsieur le Directeur du Service national de la jeunesse, BP 707, L-2017 Luxembourg **pour le 2 mars 2018 au plus tard.**

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Poste vacant

Le Service national de la jeunesse se propose d'engager **UN(E) EMPLOYÉ(E) A2 à 20 heures/semaine et à durée déterminée du 01.03.2018 au 14.09.2019**

Les candidat(e)s au poste d'employé(e) doivent être titulaires d'un grade ou

diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur reconnu par l'État du siège de l'établissement et sanctionnant l'accomplissement avec succès d'un bachelor en sciences sociales et éducatives ou de son équivalent.

Le poste à durée déterminée se situe dans le contexte de l'accompagnement des jeunes dans la transition vers la vie active et les tâches y relatives peuvent être consultées à l'adresse internet suivante : <http://www.men.public.lu/fr/actualites/postes-vacants/xyz/index.html>

Les candidat(e)s auront une connaissance adéquate des langues luxembourgeoise, française, allemande et anglaise. Ils (Elles) maîtriseront par ailleurs les outils informatiques usuels.

Une première sélection sera faite sur base des dossiers.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie du diplôme requis ainsi que d'une photo récente sont à envoyer à Monsieur le Directeur du Service national de la jeunesse, BP 707, L-2017 Luxembourg **pour le 2 mars 2018 au plus tard.**

Poste vacant

L'ambassade du grand-duché de Luxembourg à Moscou

**désire recruter 1 employé(e) (m/f) recruté(e) sur place Poste à temps plein à raison de 40h/semaine**

- Profil demandé :
- Études secondaires ou équivalentes accomplies ;
  - Expérience(s) préalable(s) de travail consulaire souhaitée(s) ;
  - Excellente maîtrise des langues russe et française, langue anglaise considérée comme un avantage ;
  - Sens de l'initiative et aptitude à travailler de manière indépendante au sein d'une équipe motivée ;
  - Maîtrise parfaite du travail sur ordinateur (Microsoft Office).

Les candidatures sous forme de lettre de motivation, munies d'un curriculum vitae, de copies des diplômes et d'une photo d'identité sont à adresser pour le 24 février 2018 au plus tard au

Ministère des Affaires étrangères et européennes, Direction des finances et des ressources humaines, 9, rue du Palais de Justice, L-1841 Luxembourg ou à envoyer à l'adresse e-mail : [simone.legil@mae.etat.lu](mailto:simone.legil@mae.etat.lu) / [tina.herber@mae.etat.lu](mailto:tina.herber@mae.etat.lu)

Pour tout renseignement supplémentaire, les candidat(e)s intéressé(e)s voudront prendre contact aux numéros de téléphone : 247 - 82418 (Simone Legil) / 247 - 72418 (Tina Herber).

Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**  
Date : 04/04/2018    Heure : 10:00  
Lieu : Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

**Intitulé attribué au marché :**  
Travaux de parqueterie dans l'intérêt de la nouvelle construction sports et réfectoire du lycée technique du Centre.

**Description succincte du marché :**  
Parquet hall de sport : 1.260 m²  
Parquet dépôts sport : 250 m²  
Double plinthe : 150 mètres linéaires  
Plinthe en chêne : 120 mètres linéaires

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.  
La durée prévisible du marché est de 30 jours ouvrables à débiter au courant du 2e semestre 2018.

SECTION IV : PROCÉDURE

**Conditions d'obtention du cahier des charges :**  
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)). Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.  
La remise électronique est autorisée.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

**Réception des offres :** Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de parqueterie dans l'intérêt du lycée technique du Centre » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 19/02/2018

**La version intégrale de l'avis n° 1800239 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Administration des bâtiments publics

Appel de candidatures

**Procédure :** européenne négociée  
**Type de marché :** services

**Réception des offres ou des demandes de participation :**  
Date limite : 22.03.2018    Heure : 16:00  
Lieu : Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg  
Tél. : +352 461919-1 / Email : [dgp\\_secretariat@bp.etat.lu](mailto:dgp_secretariat@bp.etat.lu)

**Intitulé attribué au marché :**  
Appel de candidatures pour missions d'architectes et d'ingénieurs (3 missions distinctes).

**Description succincte du marché :**  
Appel de candidatures général relatif aux services  
1) d'architectes, 2) d'ingénierie génie civil et 3) d'ingénierie génie technique en vue de la conclusion de marchés négociés, basés sur les contrats-types de l'État, pour la réalisation, à court ou moyen terme, de différentes études sur des objets de type : nouvelle construction, agrandissement et extension, rénovation et assainissement énergétique de bâtiments dans le domaine administratif, scolaire ou sanitaire et social, et dont le coût de construction ne dépasse pas EUR 28.000.000.- HTVA. L'objet et l'envergure des missions spécifiques seront définis au fur et à

AVIS

mesure des besoins de l'Administration des bâtiments publics.

**Le dossier comprenant tous les renseignements et conditions nécessaires à la remise d'une candidature doit être retiré via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).**

Ne sont considérés que les dossiers complets remis avant la date limite ; un dossier incomplet entraîne le rejet de la candidature.

**Date d'envoi de l'avis au Journal Officiel de l'U.E. :** 15.02.2018

**La version intégrale de l'avis n° 1800216 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

**Ministère du Développement durable et des Infrastructures**

**Administration des bâtiments publics**

**Avis de marché**

**Procédure :** ouverte  
**Type de marché :** travaux

**Ouverture** le 12/03/2018 à 10:00.  
**Lieu d'ouverture :**  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

**Intitulé :** Travaux d'installations sanitaires à exécuter dans l'intérêt de l'Institut pour infirmes moteurs cérébraux à Strassen.

**Description :**  
- remplacement et modification des installations sanitaires

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.  
La durée prévisible du marché est de 90 jours ouvrables (en 2 phases) à débiter le 16 juillet 2018.

**Conditions d'obtention du dossier de soumission :** Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).  
Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.  
La remise électronique est autorisée.

**Réception des offres :** Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux d'installations sanitaires dans l'intérêt de l'Institut pour infirmes

moteurs cérébraux à Strassen » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission.

**Date de publication de l'avis 1800228 sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu) :**  
15/02/2018



**Avis de marché**

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**  
**Date :** 28/03/2018 **Heure :** 10:00  
**Lieu :** Le Fonds Belval  
1, avenue du Rock'n'Roll  
L-4361 Esch-sur-Alzette  
**Tél. :** +352 26840-1  
**Email :** [soumission@fonds-belval.lu](mailto:soumission@fonds-belval.lu)

**SECTION II : OBJET DU MARCHÉ**

**Description succincte du marché :**  
Soumission relative aux travaux de fourniture et pose de stores à exécuter dans l'intérêt de la construction de la Maison du savoir à Belval.

**SECTION IV : PROCÉDURE**

**Conditions d'obtention du cahier des charges :**  
À télécharger sur le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**Autres informations :**

**Réception des offres :** Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture. La remise électronique des offres est autorisée pour cette soumission.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 15/02/2018

**La version intégrale de l'avis n° 1800234 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**



**Avis de marché**

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** fournitures

**Modalités d'ouverture des offres :**  
**Date :** 27/03/2018 **Heure :** 14:00  
**Lieu :** L'ouverture des offres se fera dans les locaux du LIST :  
Maison de l'innovation  
5, avenue des Hauts Fourneaux  
L-4362 Esch-sur-Alzette  
Grand-Duché de Luxembourg

**SECTION II : OBJET DU MARCHÉ**

**Intitulé attribué au marché :**  
LIST 2017\_14\_PO\_Upgrade infrastructure HPC  
**Description succincte du marché :**  
Le présent marché porte sur la fourniture, l'installation, le paramétrage et la maintenance de l'ensemble des composants matériels, logiciels et périphériques associés nécessaires à cet upgrade, ainsi que le transfert de compétence auprès des personnes concernées du LIST.

**SECTION IV : PROCÉDURE**

**Conditions d'obtention du cahier des charges :**  
Le dossier de soumission est téléchargeable sur le portail des marchés publics luxembourgeois.  
<https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseHome>

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**Autres informations :**

**Modalités visite des lieux/réunion d'information :** Une visite des lieux à caractère obligatoire aura lieu le jeudi 1er mars 2018 à 14h à l'adresse suivante :  
Centre de calcul de l'université (CDC)  
2, avenue de l'Université  
L-4365 Esch-sur-Alzette  
Il est demandé aux soumissionnaires de confirmer leur présence à l'adresse suivante : [purchase@list.lu](mailto:purchase@list.lu)

**Réception des offres :** Les offres doivent être remises au plus tard le 27 mars 2018 à 14h.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 15/02/2018

**La version intégrale de l'avis n° 1800232 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Pour le LIST, représenté par  
M. Fernand Reinig,  
directeur général a.i.



**Avis de marché**

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**  
**Date :** 04/04/2018 **Heure :** 10:00  
**Lieu :** Le Fonds Belval  
1, avenue du Rock'n'Roll  
L-4361 Esch-sur-Alzette  
**Tél. :** +352 26840-1  
**Email :** [soumission@fonds-belval.lu](mailto:soumission@fonds-belval.lu)

**SECTION II : OBJET DU MARCHÉ**

**Description succincte du marché :**  
Soumission relative aux travaux de fourniture et pose de mobilier - sièges rembourrés - dans l'intérêt des équipements de la Maison du livre à Belval.

**SECTION IV : PROCÉDURE**

**Conditions d'obtention du cahier des charges :**  
Téléchargement gratuit du dossier de soumission sur le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**Autres informations :**

**Réception des offres :** La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics est autorisée pour cette soumission. Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 19/02/2018

**La version intégrale de l'avis n° 1800149 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

## AGENDA

23/02 - 04/03/2018

film | theatre  
concert | events

1464/18

## Un homme entre dans un bar...

... et raconte des choses pas très agréables : « Tiamat », la nouvelle pièce de l'auteur luxembourgeois Ian De Toffoli débute au Théâtre du Centaure la semaine prochaine.

Wat ass lass p. 10 + 11

## WAT ASS LASS

Tea Time Honey ! p. 4

Ce weekend est la première du F.E.S.T. - le festival du théâtre lycéen en langue anglaise - l'occasion de célébrer l'amitié luxo-britannique.

## EXPO

Simple et sans gadgets p. 14

Les œuvres tridimensionnelles d'Igor Ganikowskij à la galerie Simoncini suggèrent la complexité du monde au moyen d'assemblages sobres.

## KINO

Zwei, die zusammengehören S. 20

Mit « Call Me by Your Name » hat Regisseur Luca Guadagnino einen wunderschönen Film über Liebe und Begehren zwischen zwei Männern geschaffen.

**WAT ASS LASS**Kalender **S. 2 - S. 12**F.E.S.T. **p. 4**Erausgepickt **S. 6**Willis Tipps **S. 8****EXPO**Ausstellungen **S. 13 - S. 17**Igor Ganikowskij **S. 14****KINO**Programm **S. 18 - S. 28**Call Me by Your Name **S. 20****WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.**

„Oh du do uewen, deem seng Hand“ – ass e 4x4 aus Lëtzebuerg: Véier Auteuren a véier Schauspiller\*innen exploréieren d'Mythologie op hir Art a Weis – dëse Freiden am Kulturhaus Niederanven an de Samschden am Kinneksbond zu Mamer.

**FR, 23.2.****KONFERENZ**

**Friday Island : Liberté du corps,** débat artistique avec Suzan Noesen, Guy Marsan, Shlomit Fundaminsky et Kamil Guenatri, modération : Sandy Artuso, garage du foyer pour jeunes « Unité Vivo », *Luxembourg-Gasperich, 18h.*

**La reconversion des friches industrielles,** présentation du livre « Mine Katzenberg à Esch. Du passé industriel à la préservation d'un site » suivie d'une conférence-débat, Kulturfabrik, *Esch, 20h.* Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**MUSEK**

**Nicole Tanestit et Pierre Bouyer,** récital de violon et piano, œuvres entre autres de Mozart et Beethoven, église protestante, *Luxembourg, 12h30.* Dans le cadre des Concerts de midi.

**La bohème,** Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Il matrimonio segreto,** Oper von Domenico Cimarosa, Theater Trier, *Trier (D), 19h30.* Tél. 0049 651 7 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Criss Cross Europe + Marilyn Mazur Special 4,** jazz, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange, 19h30.* Tél. 51 61 21 811. [www.opderschmelz.lu](http://www.opderschmelz.lu)

**Stephan Sulke,** Chanson, Tufa, *Trier (D), 20h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Wynton Marsalis and Jazz at Lincoln Center Orchestra,** jazz/swing, Philharmonie, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Akademie für Alte Musik Berlin,** avec Jean-Guihen Queyras (violoncelle), œuvres de Boccherini, Pleyel et Haydn, Arsenal, *Metz (F), 20h.* Tél. 0033 3 87 39 92 00. [www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)

**Faber,** indie, support: Neufundland, Rotondes, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Mircea Gogoncea,** récital de guitare classique, centre culturel Edward Steichen, *Bivange, 20h.*

**Brass Band vum Escher Conservatoire,** énnert der Leedung vum Claude Schlim, Wierker énnert anere vu Powell, Newton a Massenet, Trifolion, *Echternach, 20h.* Tél. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**Museum,** tribute to Muse, Spirit of 66, *Verviers (B), 20h30.* Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be) COMPLET !

**Juliette Armanet,** chanson, support : Ricky Hollywood, BAM, *Metz (F), 20h30.* Tél. 0033 3 87 39 34 60. [www.trinitaires-bam.fr](http://www.trinitaires-bam.fr)

**Shlomit Butbul et Amina Figarova,** world jazz, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck, 20h30.* Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Rue Mazelle + Big Top,** jazz manouche + big band, Le Gueulard plus, *Nilvange (F), 20h30.* Tél. 0033 3 82 54 07 07. [www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.

**Acoustic affinités**, rock, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30.  
Tél. 0033 3 82 85 50 71.  
www.legueulard.fr

**David Celia + Marla**, folk, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.  
www.terminus-les.info

**Charlotte Bridge**, dream pop, Kulturfabrik, *Esch*, 21h30.  
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

#### PARTY/BAL

**This Is Tomorrow**, DJ party, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 21h.  
Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

#### THEATER

**De la Belle Époque aux Années folles**, mise en scène de Véronique Fauconnet et Colette Kieffer, avec les élèves de l'option théâtre français du lycée Michel Rodange, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 18h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

**ARTICLE 30-Minute Hamlet**, directed by Clare Williams, starring pupils from the St George's International School, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 19h20. Tél. 26 32 43 1. www.kulturhaus.lu  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

**Wir sind die Guten**, Schauspiel von Mark Ravenhill, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486.  
www.staatstheater.saarland

**Turlatäin**, Kabarä mat de Makadammen, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

**Den Théid gëtt al**, vum Raoul Biltgen, ënnert der Regie vum Claude Fritz, mat Rita Bento dos Reis, Pierre Bodry, Claude Fritz, Luc Lamesch an Danielle Wenner, centre culturel Schungfabrik, *Tétange*, 20h.



Getanztes „Verlangen“ gibt es am 24. und am 28. Februar im Saarländischen Staatstheater mit Choreographien von Kylián, Celis und Foniadakis.

**Oh du do uewen, deem seng Hand**, véier Eenakter vun Ian De Toffoli, Olivier Garofalo, Nico Helminger a Jeff Schinker, ënnert der Regie vum Thierry Mousset, mat Eugénie Anselin, Nora Koenig, Raoul Schlechter a Pitt Simon, Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

**La chambre des larmes**, de Franck Leprévost, mise en scène de Catherine Schaub, avec Valérie Bodson, Denis Jouselin et Steve Karier, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

**Haskell Junction**, de Renaud Cojo, Nest, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

**D'Jal**, humour, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h30. Tél. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu  
COMPLET !

**Seul... avec vous !** De et avec Michel Drucker, mise en scène de Steve Suissa, La Passerelle, *Florange*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. www.passerelle-florange.fr

**ARTICLE The Bright Blue Mailbox Suicide Note**, by Lindsay Price, directed by Nathalie Bintener, starring pupils from the lycée classique de Diekirch, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h30. Tél. 26 32 43 1. www.kulturhaus.lu  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

#### KONTERBONT

**Il pugile del Duce**, projection du documentaire de Tony Saccucci (I 2016. 65'. V.o. + s.-t.), cercle culturel Eugenio Curiel, *Luxembourg*, 19h.

**Nekropolis**, Live-Hörspiel von Anita Augustin, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

**Karin Melchert et Andreas Hirschmann**, soirée musico-gastronomique, dîner à 19h, Casa Fabiana, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 19 61 82. www.casafabiana.lu  
Réservation obligatoire.

## SA, 24.2.

#### JUNIOR

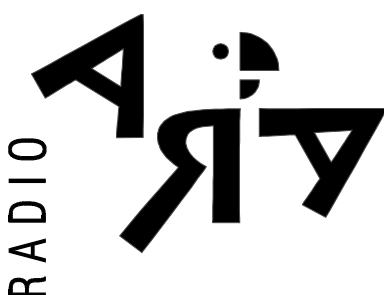
**Who is Duke Ellington?** Concert commenté (5-9 ans) avec Wynton Marsalis et le Jazz at Lincoln Center Orchestra, présenté par Vincent Balse, Philharmonie, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu  
COMPLET !

**Woesj**, opéra, avec la cie 4 Haut (3-6 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu  
Pas de connaissances linguistiques requises. COMPLET !

**D'Bremer Stadmusikanten**, Erzielconcert mat Betsy Dentzer, Virginie Descharmes (Violin), Benjamin Lescoat (Violin), Wendy Ruymen (Alto), Thomas Lucks (Violoncello), Pietro Gaudio an Anaël Chaval (Bewegungen a Manipulationen) (4-8 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Der Karneval der Tiere**, zoologische Orchestersuite mit Musik aus allen Epochen inspiriert von Camille Saint-Saëns, mit dem Orchestre philharmonique du Luxembourg und Monica Semedo (Moderation) (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**#Neverland**, spectacle des participants au projet ID dans le cadre de la collaboration avec l'Éducation nationale en direction du régime préparatoire (> 10 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu



102.9 MHz / 105.2 MHz  
www.ara.lu

Sunday  
25.02.2018  
14:00 - 16:00

## Major Parkinson

Folk rock from Norway

One listen to one-man Norwegian project Glittertind will instantly make you want to eat meat off the bone, casually get into a drunken fight and possibly grow a huge beard as well, thanks to their raucous Pogues-turned-up-to-11 sound.

Interview in "Der Daiwel steet virun der Dir".



## EVENT

WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.

## LUXFILMFEST

**Expérience art en VR**, atelier ouvert avec Pascal Piron et Karolina Markiewicz, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)

**Langage cinématographique**, atelier critique de film avec Boyd van Hoeij, Cercle Cité, Luxembourg, 14h30 - 17h. Tél. 47 96 51 33. [www.cerclecite.lu](http://www.cerclecite.lu)  
Cycle de quatre conférences. Inscription obligatoire : [register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

**Des mouvements de caméra identiques pour des films différents**, atelier de film et vidéo (5-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h - 17h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire.

## MUSEK

**Thorsten Pech**, récital d'orgue, œuvres de Buxtehude, Choveaux, Liszt, Guilman et Pech, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

**Teethgrinder + Optimist + Hellknife + Mindflair**, Grindcore, Death Metal, Powerviolence, Sludge, Crust und Black Metal, Exhaus, Trier, 19h.

**Sebastian Krämer**, Elegien, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Wynton Marsalis and Jazz at Lincoln Center Orchestra**, jazz/swing, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**The Choppy Bumpy Peaches**, CD-release, support: Yagow + Autumn Sweater, Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Frank Dupree**, récital de piano, œuvres entre autres d'Adams, Gershwin et Debussy, conservatoire de musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25. [www.esch.lu/culture/conservatoire](http://www.esch.lu/culture/conservatoire)

**Les amis de la chanson**, œuvres entre autres de Schumann, di Capua et Trenet, centre culturel Schungfabrik, Tétange, 20h.

**Sopico + Lord Esperanza X Nelick**, hip-hop, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 20 03 03. [www.trinitaires-bam.fr](http://www.trinitaires-bam.fr)  
Dans le cadre du festival Freeeze #7.



La culture britannique, c'est plus que boire du thé : dix établissements scolaires se sont réunis pour le prouver ce weekend au F.E.S.T.

## THÉÂTRE

## So British

Luc Caregari

**Pour la première fois au Luxembourg, un festival de théâtre lycéen anglophone aura lieu ce weekend - le woxx en a parlé avec une des organisatrices.**

Plus d'une année de préparatifs a été nécessaire pour mettre sur pieds le F.E.S.T. (Festival of English-Language School Theatre) qui se tiendra au Mierscher Kulturhaus ce weekend. C'est une première absolue dans le petit grand-duché et un signe des temps : la discussion sur les langues à l'école est en pleine ébullition avec la mise en place d'enseignements à destination de jeunes anglophones.

Mais ce n'est pas dans ce contexte que Laure Schreiner, la présidente de l'Alea (Association luxembourgeoise des enseignants d'anglais) et membre de la BGT-ETT (English Theatre Company - une compagnie d'amateurs anglophones) s'est intéressée à la mise en place de ce projet : « C'est un collègue de la BGT-ETT, Tony Kingston, qui en a eu l'idée en premier, mais vu que ce n'était pas facile à mettre sur pied, il a fallu accueillir d'autres partenaires à bord pour que le festival voie le jour. » Désormais, c'est donc chose faite : pas moins de dix lycées et écoles participent avec des pièces au F.E.S.T. « C'est un programme très varié qui va être présenté pour cette première édition », explique Schreiner. « Il y aura

des pièces drôles, des pièces avec un arrière-fond plus sérieux et aussi des pièces où les élèves devront improviser sur scène. »

Cette variété correspond aussi à la diversité des établissements qui participent au projet. C'est un vrai mélange public et privé : outre les établissements publics du lycée classique de Diekirch, du lycée des Arts et Métiers, du Lënster Lycée, du lycée Aline Mayrisch et du lycée Michel Rodange y collaborent aussi l'école privée Notre-Dame Sainte-Sophie, l'Européan School, l'International School of Luxembourg et la St George's International School.

On pourra y découvrir entre autres des classiques comme une version de 30 minutes de « Hamlet », une interprétation de l'histoire de « Peter Pan » ou encore une variation sur les mythiques « Nibelungen ». D'autres pièces s'intéressent de près à des thématiques qui ont manifestement interpellé les jeunes acteurs et actrices en herbe comme le suicide, le rejet de l'autre, la génétique, le terrorisme ou encore les pouvoirs réparateurs de la musique.

« L'idée était de faire sortir toute cette créativité des enceintes scolaires et de donner aux jeunes une possibilité de se produire devant un public

plus grand et plus varié », commente Schreiner. Cette visibilité accrue devrait aussi mener à une meilleure prise de conscience de la présence de la langue anglaise dans le quotidien d'une frange de la population du grand-duché. Une idée qui a aussi valu au F.E.S.T. d'être soutenu par l'ambassade britannique au Luxembourg.

Nonobstant, ce n'est pas la prépondérance de la langue anglaise qui est mise au premier plan pour promouvoir ce festival, mais au contraire le contexte multilingue au Luxembourg qui est honoré. « Il ne faut pas oublier que pour beaucoup d'élèves, l'anglais n'est 'que' la quatrième, voire la cinquième langue qu'ils ont apprise. Et jouer du théâtre dans une langue qui n'est pas la sienne et qui n'en est qu'une parmi tant d'autres qu'on maîtrise, cela force le respect », estime Schreiner.

Il est donc bon de savoir que malgré les affres du Brexit, les connexions culturelles entre l'île et le continent fonctionnent encore et sont en pleine expansion.

Au Mierscher Kulturhaus  
du 23 au 25 février.

WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.

**Flash Experience**, rock, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30.  
Tél. 0033 3 82 85 50 71.  
www.legueulard.fr

**Erja Lyytinen Band**, blues-rock, Ducsaal, *Freudenburg (D)*, 21h.  
Tél. 0049 6582 2 57. www.ducsaal.com

## PARTY/BAL

**Country Wind**, centre culturel d'Aubange, *Athus (B)*, 20h.  
Tél. 0032 63 38 95 73. www.ccathus.be

## THEATER

**ARTICLE Peter Pan and the Lost Children**, by J.M. Barrie, directed by Mike Goergen, Lynn Peters and Jenny Schank, starring pupils from the Lycée des arts et métiers, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 14h.  
Tél. 26 32 43 1. www.kulturhaus.lu  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

**ARTICLE The Nibelungen - Reloaded, Part 1**, devised and directed by Sarah Lippert and Yann Ketter, starring pupils from the Lënster Lycée, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 15h15.  
Tél. 26 32 43 1. www.kulturhaus.lu  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

**ARTICLE Un-Boxed**, directed by Susi Müller, starring pupils from the International School Luxembourg, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 16h30.  
Tél. 26 32 43 1. www.kulturhaus.lu  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

**Patrick's Tricks**, von Kristo Šagor, inszeniert von Philipp Moschitz, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theatertrier.de

**ARTICLE Split**, by Bradley Hayward, directed by Tony Kingston, starring pupils from the European School Mamer, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 19h. Tél. 26 32 43 1. www.kulturhaus.lu  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

**Bezahlt wird nicht**, Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-486.  
www.staatstheater.saarland

**Don Carlos**, von Friedrich Schiller, inszeniert von Alexander May, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theatertrier.de



Une rencontre étoilée : « Luma Luma Cosmic Jazz meets René Hilbert » est la combinaison entre musique et projections de photos - le 25 février à l'église de Bascharage.

**Clip + High Performance**, Choreographien von Urs Dietrich und Felix Bürkle, Europäische Akademie für Bildende Kunst, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 99 84 60.  
www.eka-trier.de  
Org. Theater Trier.

**De la Belle Époque aux Années folles**, mise en scène de Véronique Fauconnet et Colette Kieffer, avec les élèves de l'option théâtre français du lycée Michel Rodange, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 19h30.  
Tél. 49 31 66. www.tol.lu

**Verlangen**, Choreographien von Jiri Kylián, Stijn Celis und Andonis Foniadakis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.  
www.staatstheater.saarland

**Plakeg a mat vill Gejälz**, mat Tri2Pattes, Gasthof Holbach-Müller, *Nittel (D)*, 20h. Reservatioun: karten@tv-mullebutz.de oder  
Tél. 0049 16290 23 999.

**Rausch**, von August Strindberg, inszeniert von Frank Hoffmann, mit Sinja Dieks, Maria Gräfe, Wolfram Koch, Jacqueline Macaulay, René Nuss, Christiane Rausch, Denise Sophie Scholz, Roger Seimetz, Maik Solbach und Robert Stadlober, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70 1.  
www.tnl.lu

**Jenseits von Fukuyama**, Schauspiel von Thomas Köck, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h.  
Tél. 0049 681 30 92-486.  
www.sparte4.de

**Oh du do uewen, deem seng Hand**, véier Eenakter vun Ian De Toffoli, Olivier Garofalo, Nico Helminger a Jeff Schinker, ënnert der Regie vum Thierry Mousset, mat Eugénie Anselin, Nora Koenig, Raoul Schlechter a Pitt Simon, Kinneksbond, *Mamer*, 20h.  
Tél. 26 39 5-100. www.kinneksbond.lu

**Anéantis**, pièce de Sarah Kane, mise en scène de Myriam Muller, avec Ramzi Choukair, Garance Clavel, Elsa Rauchs et Jules Werner, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

**DNA**, by Dennis Kelly, directed by Heather Drewelt, starring pupils from the lycée Aline Mayrisch, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h15.  
Tél. 26 32 43 1. www.kulturhaus.lu  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

**Impropoly**, théâtre d'improvisation, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 28 77 89 77.  
www.altrimenti.lu  
Org. Pôle impro Luxembourg.

**Catch Impro - Les improtozaures vs Éric Ledoc & co de Nancy**, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

**D'Jal**, humour, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h30.  
Tél. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu  
COMPLET !

**Luxembourg Comedy Showcase**, with Alan Francis, Sally-Anne Hayward and Adam Fields, brasserie Marionnette, *Luxembourg*, 21h.  
Tél. 42 12 17.

**ARTICLE War at Home**, by Nicole Quinn and Nina Shengold, directed by Elisabeth Heiter, starring pupils from the lycée Michel Rodange, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 21h30.  
Tél. 26 32 43 1. www.kulturhaus.lu  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

## KONTERBONT

**Féministe et je l'affiche !**  
Atelier affiche, animation : collectif La Rage, CID Fraen a Gender, *Luxembourg*, 10h. Tél. 24 10 95 1.  
www.cid-fg.lu  
Inscription obligatoire : cid@cid-fg.lu ou tél. 24 10 95-1.  
Org. JIF2018.

**De lokale Maart**, Däichhal, *Ettelbruck*, 10h - 18h.

**Erfahrungsaustausch für Betroffene eines Gehirnschlags**, für Familien, Kinder und Jugendliche, geleitet von Psychologen, Centre Ganser, *Bettembourg*, 10h.  
Org. Blëtzt asbl.

## ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.



## Distribution de semences et visites guidées

Le « Klouschtergaart », jardin en terrasses situé au pied du rocher du Bock dans la vallée du Grund, a comme objectif la réintroduction des plantes d'antan et la conservation des cultures rares traditionnellement cultivées dans nos régions. Grâce au microclimat tout particulier qui règne au pied du rocher du Bock, ces plantes utiles traditionnelles prospèrent. En outre, grâce à un procédé de sélection, elles deviennent de plus en plus résistantes et sont donc particulièrement bien adaptées au climat luxembourgeois. Par la récolte des semences des espèces rares, la Ville de Luxembourg garantit la sauvegarde de ces plantes dans le temps. Depuis plusieurs années déjà, le service des parcs **distribue gratuitement les semences récoltées (dans la limite du stock disponible)**, favorisant ainsi la réintroduction et la popularisation de cultures traditionnelles dans les jardins scolaires ainsi que dans les jardins privés. Prochaines distributions de semences au Klouschtergaart (accès par la rue Plaetis ; pas de visites guidées) **les jeudis 8, 22 et 29 mars et le 26 avril de 11 à 13 heures**. À côté de la plantation et de la récolte des semences, la Ville fait également un travail de sensibilisation et de transfert de connaissances en organisant des **visites guidées** s'adressant à toute personne intéressée par l'agrobiodiversité traditionnelle. Pour l'année 2018, des visites guidées d'une durée d'environ 2 heures sont prévues **les jeudis 26 juillet et 23 août à 11 heures**. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire via téléphone : +352 47 96-28 67 (lu. - ve., 8h30 - 16h). Les visites guidées sont gratuites ; le nombre de participants par visite est limité à 25. La Ville de Luxembourg propose également des visites guidées gratuites sur rendez-vous. Les personnes ou groupes intéressés peuvent contacter le service des parcs au numéro +352 47 96-28 67 (du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h) pour fixer un rendez-vous.



## Lëtzebuergesch an der Gesellschaft

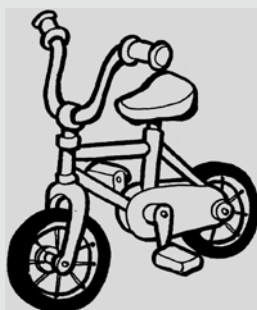
D'Jugendronn, an Zesummenaarbecht mam Zentrum fir politesch Bildung, **gëtt deene**

**Jonken d'Méiglechkeet, fir aktiv iwwert d'Rollen, d'Chancen an d'Perspektive vum Lëtzebuergesch matzediskutéieren.** Dofir organiséieren si Dënschdeg, den 27. Februar am Forum Geesseknäppchen en Online-a Jugendforum zum Thema „Lëtzebuergesch an der Gesellschaft“. Vu 16 bis 18 Auer kann een duerch de Sall goen a bei deenen Theme stoe bleiwen, déi een interesséieren. Ziel ass, konkret Proposen a méiglech Léisungsvirschléi auszeschaffen. Zum Schluss ginn dës mam Educationminister beschwat. Et besteet och d'Méiglechkeet, während der gesamter Zäit vun

der Campagne am Online-Forum aktiv ginn. Heifir registréieren kann ee sech op [www.sproocheronn.lu](http://www.sproocheronn.lu)

## Protestaktion gegen Atomtransporte durch Trier und Region

Für diesen **Samstag, den 24. Februar**, ruft das Trierer Antiatomnetz zur Protestaktion **Gelber Tod auf Schienen** gegen die regelmäßigen Transporte durch die Region auf: Gekleidet mit Strahlenschutzanzügen wird eine Gruppe Aktivist\*innen die Moselstrecke Richtung Koblenz mit der Bahn abfahren und dabei an mehreren Zwischenstopps symbolisch gelbes Material verteilen. Mit dieser Aktion entlang der Strecke soll die Aufmerksamkeit der Bürger\*innen auf die gefährlichen Transporte gelenkt werden, die trotz vermeintlichem Atomausstieg Deutschlands weiterhin ungehindert und im Geheimen quer durch Europa rollen: unter anderem auch sehr oft über Koblenz und Trier sowie an der Obermosel bis zur Grenze bei Perl/Apach. Die Aktion wird um **8.45 Uhr vor dem Trierer Hauptbahnhof beginnen, Abfahrt um 9.31 Uhr**. Geplante Zwischenstopps sind in Wittlich, Bullay und Cochem Hbf. Sie ist Teil eines überregionalen Aktionstages und wird von diversen Bürgerinitiativen entlang der gesamten Strecke unterstützt. Mehr Infos zu Aktion und Hintergründe auch auf [www.urantransport.de](http://www.urantransport.de) sowie [www.urantransport.de](http://www.urantransport.de) und auf Twitter unter #urantransporte.



## Souverän auf zwei Rädern

Kinder, die Radfahren nicht erlernen konnten oder die noch sehr unsicher auf einem Fahrrad sind, sollen **vom Dienstag, den 10. April bis Samstag, den 14. April (jeweils von 9 bis 11:30 Uhr)** mit einem

**Kursangebot** die Chance bekommen, Versäumtes für ihre Entfaltung nachzuholen. Die Übungen basieren auf einem umfassenden psychologisch, didaktisch und sportwissenschaftlich fundierten Konzept. Den natürlichen Strategien der Kinder, sich Kompetenzen und Sensibilitäten zu erobern und zu erschließen soll Raum gegeben werden. Durch Übungsideen und Spielangebote, die die Kinder einladen und herausfordern zu forschen, zu probieren, zu erleben, zu gestalten, zu wagen, zu hinterfragen, sich zu bewegen - soll sich die komplexe Fähigkeit, ein Rad zu führen und umsichtig Rad zu fahren entfalten. Mit Spielgeräten, Rollern und Fahrrädern bekommen die Kinder Gelegenheit, sattelfest zu werden. Die Kurse werden von Christian Burmeister, Pionier in Sachen Radfahrkurse in Deutschland und Präsident des Radfahrlehrerverbandes moveo-ergo-sum gehalten. Sie werden auf Deutsch gehalten, eine luxemburgisch sowie französisch sprechende Person ist während des ganzen Kurses vor Ort. Teilnahmekosten: 85,- € Der Kurs richtet sich an Kinder ab 8 Jahre und werden in der Stadt Luxemburg, in geschütztem Raum im Freien stattfinden. Informationen und Anmeldung: Lëtzebuerg Vëlos-Initiativ a.s.b.l. (6, rue Vauban, L-2663 Luxembourg), Tel: 43 90 30 29 / Fax: 20 40 30 29, E-Mail: [veloschoul@velo.lu](mailto:veloschoul@velo.lu) [www.lvi.lu](http://www.lvi.lu)

**Initiation à la permaculture appliquée au jardinage**, Citim, Luxembourg, 14h. [www.citim.lu](http://www.citim.lu) Inscription obligatoire : [annemarielidier@hotmail.com](mailto:annemarielidier@hotmail.com)

**Von Helden, Saarbrücker Pistolen, „Hock“-Wein und barocken Gaumenfreuden**, kulinarisch-historischer Stadtrundgang mit anschließendem Essen, Treffpunkt, Ludwigskirche, Saarbrücken (D), 16h30. Einschreibung erforderlich: [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

**Disney in Concert: Die Eiskönigin**, Vorführung des Animationsfilms mit Live-Begleitung des Deutschen Filmorchesters Babelsberg unter der Leitung von Gottfried Rabl, Rockhal, Esch, 18h. Tel. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Ulrich Noethen liest aus Werken von Virginia Woolf**, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

## SO, 25.2.

## JUNIOR

**Der gestiefelte Kater**, musikalisches Märchen, Theater Trier, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**D'Bremer Stadtmusikanten**, Erzielconcert mat Betsy Dentzer, Virginie Descharmes (Violin), Benjamin Lescoat (Violin), Wendy Ruymen (Alto), Thomas Lucks (Violoncello), Pietro Gaudio an Anaël Chaval (Bewegungen a Manipulationen) (4-8 Joer), Philharmonie, Luxembourg, 11h + 15h. Tel. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Der Karneval der Tiere**, zoologische Orchestersuite mit Musik aus allen Epochen inspiriert von Camille Saint-Saëns, mit dem Orchestre philharmonique du Luxembourg und Monica Semedo (Moderation) (5-9 Jahre), Philharmonie, Luxembourg, 11h + 15h. Tel. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Woesj**, opéra, avec la cie 4 Haut (3-6 ans), Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu) Pas de connaissances linguistiques requises. COMPLET !

**Sugarland**, Perkussionsspektakel mat der Cie Dingdangdong (2-6 Joer), Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 11h + 16h. Tel. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

## WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.

**Fenrir, de Risewollef**, musikalescht Theaterstück mat der Cie Kopla Bunz, (> 8 Joer), Trifolion, *Echternach*, 15h. Tel. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**#Neverland**, spectacle des participants au projet ID dans le cadre de la collaboration avec l'Éducation nationale en direction du régime préparatoire (> 10 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## KONFERENZ

**Ursprung vun der Destillatioun bis an eis heiteg Zäit**, mam Joël Adam, hall des sports, *Vichten*, 14h. Am Kader vun der Journée de l'histoire locale.

**L'évolution des métiers dans la commune de Beckerich de 1750 à 1950**, avec Isabelle Bernard, hall des sports, *Vichten*, 15h. Dans le cadre de la Journée de l'histoire locale.

**Op de Spure vun den Éisträicher zu Lëtzebuerg (1715-1795)**, mam André Bauler, hall des sports, *Vichten*, 16h. Am Kader vun der Journée de l'histoire locale.

## LUXFILMFEST

**Picnic with Pros / Meet the Pros**, journée d'information sur les professions de l'audiovisuel, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire : [register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

**Crème fraîche**, programmation de courts métrages réalisés par des jeunes au Luxembourg ainsi que proclamation des résultats des différents concours de créativité, Kinopolis Kirchberg, *Luxembourg*, 16h30. [www.creme-fraiche.lu](http://www.creme-fraiche.lu)

## MUSEK

**Saarländisches Staatsorchester**, unter der Leitung von Nicholas Milton, mit Alexandra Conunova (Violine), Werke von Brahms und Sibelius, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Paul Lay**, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

**Awel Blues Experience**, ferme de la Madelonne, *Gouvy (B)*, 15h. Tél. 0032 80 51 77 69. [madelonne.gouvy.eu](http://madelonne.gouvy.eu)

**Billy Quintessence + Bliss out + Wave of the Moon + Daymon's Tree**, TSTQ-Records afternoon, centre culturel d'Aubange, *Athus (B)*, 16h30. Tél. 0032 63 38 95 73. [www.ccathus.be](http://www.ccathus.be)

**Kotaro Fukuma**, récital de piano, œuvres de Chopin et de Schubert, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. [www.altrimenti.lu](http://www.altrimenti.lu)

**Nana Mouskouri**, La Passerelle, *Florange*, 17h. Tél. 0033 3 82 59 17 99. [www.passerelle-florange.fr](http://www.passerelle-florange.fr)

**André Mergenthaler**, récital de violoncelle, Valentiny Foundation, *Remerschen*, 17h. [www.valentiny-foundation.com](http://www.valentiny-foundation.com)

**Ensemble Nevermind**, œuvres de Bach, Couperin, Quentin et Telemann, église Saint-Pierre, *Steinsel*, 17h. Dans le cadre des rencontres

musicales de la Vallée de l'Alzette. [www.rmva.lu](http://www.rmva.lu)

**Blues Brothers**, Musical von Matthias Straub, nach dem Film von John Landis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Ô-Celli**, Cello-Oktett, Werke unter anderen von Strauss, Stravinsky, Turina, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tel. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Lucio Villani**, blues, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 18h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**The Charlatans**, indie rock, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Jaguwar**, Shoegaze/Noisepop, sparte4, *Saarbrücken (D)*,

21h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## THEATER

**ARTICLE A Human Write**, by Amy Sutton, directed by Tony Kingston, starring pupils from the European School Kirchberg, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 14h30. Tel. 26 32 43 1. [www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

**ARTICLE The Last Song**, directed by Nicholas Staentz and Bettina Richarme, starring pupils from the école privée Notre-Dame Sainte-Sophie, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 15h30. Tel. 26 32 43 1. [www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)  
Part of F.E.S.T. - a festival of English-language school plays.

**Die Csárdásfürstin**, Operette von Emmerich Kálmán, Inszenierung von Thilo Reinhardt, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Sois belge et tais-toi**, humour, Rockhal, *Esch*, 16h + 20h. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**De la Belle Époque aux Années folles**, mise en scène de Véronique Fauconnet et Colette Kieffer, avec les élèves de l'option théâtre français du lycée Michel Rodange, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 16h30 + 19h30. Tél. 49 31 66. [www.tol.lu](http://www.tol.lu)

**Rausch**, von August Strindberg, inszeniert von Frank Hoffmann, mit Sinja Dieks, Maria Gräfe, Wolfram Koch, Jacqueline Macaulay, René Nuss, Christiane Rausch, Denise Sophie Scholz, Roger Seimetz, Maik Solbach und Robert Stadlober, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 44 12 70 1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Wir sind die Guten**, Schauspiel von Mark Ravenhill, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Tatort Sauna**, Schauspiel von Nora Schüssler, mit dem Ensemble TotaRT Eifel, Das Bad - Saunagarten an den Kaiserthermen, *Trier (D)*, 20h. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

## KONTERBONT

**Journée de l'histoire locale**, hall des sports, *Vichten*, 10h - 18h. Org. Viichter a Mäerzezer Geschichtsfrënn.



Das Saarländische Staatsorchester mit der Violinistin Alexandra Conunova spielt am 25. und 26. Februar in der Congresshalle Saarbrücken Werke von Brahms und Sibelius.

## WELTMUSEK

## Willis Tipps



## Zwischen Mali, Blues und Louisiana

Bereits 1963, in Mali, hatte er seine ersten Hits, in denen die traditionelle malische Musik auf afro-kubanische Einflüsse und Blues traf. Seit 1989 ist **Boubacar Traoré** auch international bekannt und hat, nunmehr 75 Jahre alt, gerade ein weiteres Album produziert. Er singt und spielt auf seiner Gitarre immer noch seinen vom Blues beeinflussten Mali-Stil und hat dabei, wie schon mehrere Male zuvor, den französischen Mundharmonikameister Vincent Bucher an seiner Seite. **Dounia Tabolo** ist eine besondere Platte, weil der Sänger sich hier bei zahlreichen Stücken auch von Musiker\*innen aus dem US-amerikanischen Louisiana begleiten lässt. Der Geiger Cedric Watson fügt Cajun hinzu, und die Cellistin Leyla McCalla ihre Kombination aus Cajun und haitianischer Musik. So mäandert die Musik durch ein verzweigtes Delta von westafrikanischen Melodien, Blues und Stilen aus dem Süden der USA und wird von Traorés unverwechselbarer Stimme und Gitarrenspiel auf Kurs gehalten. Eine wirklich gelungene musikalische Reise!

*Boubacar Traoré - Dounia Tabolo (Lusafrica)*



## Golan-Rock

Die 5 Musiker von **TootArd** leben auf den Golan-Höhen, die bis 1967 zu Syrien gehörten, dann während des 6-Tage-Krieges von Israel besetzt und schließlich annektiert wurden. Der Landstrich ist etwa halb so groß wie Luxemburg und wird von 20.000 israelischen Siedler\*innen und 20.000

Syrer\*innen bewohnt. Die Syrer\*innen, die es ablehnen, einen israelischen Pass zu beantragen, gelten als staatenlos und müssen für Reisen einen Passierschein beantragen; daher auch der Name des Albums von TootArd, **Laissez Passer**. In ihren Texten reflektiert die Band diese absurden Lebensbedingungen und begleitet dies mit einer gelungenen Mischung aus arabischen Melodien, Blues und Reggae auf Basis einer typischen Rockinstrumentierung. Nach einem lokalen Debutalbum liegt nun die erste internationale Veröffentlichung vor. Dass so eine kleine Region eine dermaßen überzeugende Musikgruppe hervorbringt, ist sehr erfreulich. Arabischer Rock erster Güte!

*TootArd - Laissez Passer (Glitterbeat)*



## Vom Baskenland ans Mittelmeer

Seit über 30 Jahren macht **Kepa Junkera** Platten, die in der Musik des Baskenlandes verwurzelt sind. Er ist der große Meister der Trikitixa, des baskischen Akkordeons. Junkera hat sich schon früh anderen Musikkulturen geöffnet und

zum Beispiel mit dem Madagassen Justin Vali aufgenommen. Für sein aktuelles Doppelalbum hat er sich auf den Weg durch verschiedene Regionen Spaniens gemacht und den Kontakt zu anderen Musiker\*innen gesucht. In Katalonien, in der Gegend um Valencia, auf den Balearen und sogar auf Sardinien ist er fündig geworden. Herausgekommen ist dabei das Doppelalbum **FOK**, auf dem die ganze Brandbreite dieser verschiedenen Musikstile dokumentiert ist. Junkera lässt sich tief in die Musik seiner Mitstreiter\*innen fallen und fügt diesen unterschiedlichen Formen seine markanten Akkordeonklänge hinzu. Das ist ein ganz buntes, mediterranes Album von hervorragenden Musiker\*innen unter baskischer Leitung.

*Kepa Junkera - FOK (Satelit K)*

Transglobal  
World Music Chart



## Februar - Top 5

1. TootArd - Laissez Passer (Glitterbeat) Golan Höhen
2. Boubacar Traoré - Dounia Tabolo (Lusafrica) Mali
3. Gabacho Maroc - Tawassol (10h10/Cristal Records) Marokko
4. 3MA - Anarouz (Six Degrees) Marokko/Mali/Madagaskar
5. Efrén López, Stelios Petrakis, Bijan Chemirani - Taos (Buda Musique) ES/GR/Iran

Die TWMC TOP 20/40 bei: [www.transglobalwmc.com/](http://www.transglobalwmc.com/),  
Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und [www.woxx.lu/author/Kloppottek](http://www.woxx.lu/author/Kloppottek)  
(Willi Klopptek)

## WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.

**De lokale Maart**, Däichhal, *Ettelbruck*, 10h - 18h.

**De Schräiner Biver**, Theaterfeierung, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

**Vide-dressing**, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 11h - 16h. Tél. 26 87 45 32. [www.anciencinema.lu](http://www.anciencinema.lu)

**Les forts Thüngen et Obergrenewald**, visite guidée, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

**La répartition du pouvoir politique dans l'enceinte de la forteresse**, visite guidée avec Robert L. Philippart, rendez-vous, monument Guillaume II, *Luxembourg*, 14h30. [www.robertphilippart.eu](http://www.robertphilippart.eu)  
Org. Musée Dräi Eechelen et Histoire urbaine Luxembourg.

**Lëtzebuerger Konscht**, visite guidée des œuvres d'art luxembourgeoises conservées et exposées dans la collection permanente de la section des beaux-arts du MNHA, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)  
Langue : F.

**De Sebastianus a säi Kult**, Visite mat der Jeanny Frank-Schroeder, mat uschlëssendem Concert vun der Chorale Sainte-Cécile Gemeng Useldeng ënnert der Direktioun vum Fernand Even a mam Carlo Philippe (Uergel), Kierch, *Everlange*, 16h. Org. LSRS an ErwuesseBildung.

**Frohes Schaffen - Ein Film zur Senkung der Arbeitsmoral**, Vorführung der Doku-Fiktion von Konstantin Faigle (D 2012. 98'. O-Ton), Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 18h. Tél. 26 87 45 32. [www.anciencinema.lu](http://www.anciencinema.lu)

**Luma Luma Cosmic Jazz meets Rene Hilbert**, rencontre de sons et d'images, église, *Bascharage*, 18h. [www.lumaluma.com](http://www.lumaluma.com)

**Les choux et les cigognes - quand et comment parler de sexualité avec mes enfants et ados**, soirée pour parents avec Patricia Keller-Glod et Simon Goergen, Elterecafé, *Esch*, 18h. Tél. 59 59 59 51. [www.kannerschlass.lu/eltereschoul](http://www.kannerschlass.lu/eltereschoul)  
Org. École des parents Janusz Korczak.

**Le mouvement en éveil - tout au long de la vie**, soirée pour parents avec Doris Schneider-Peter, maison relais, *Vianden*, 19h. [www.kannerschlass.lu/eltereschoul](http://www.kannerschlass.lu/eltereschoul)  
Org. École des parents Janusz Korczak.

## MUSEK

**Saarländisches Staatsorchester**, unter der Leitung von Nicholas Milton, mit Alexandra Conunova (Violine), Werke von Brahms und Sibelius, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Naji Hakim**, récital d'orgue, improvisations, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Sebastian Berweck, Martin Lorenz et Ernst Surberg**, synthétiseurs, œuvres de Lang, Parmegiani et Murail, avant le concert : artist talk entre Sebastian Berweck et Tatjana Mehner à 19h45 (D), Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Erja Lyytinen Band**, blues-rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## KONTERBONT

**Lorsque je serai chevalier**, soirée de lecture poétique avec Florent Toniello, Le Bovary, *Luxembourg*, 19h. Tél. 27 29 50 15. [www.lebovary.lu](http://www.lebovary.lu)

**La collectionneuse d'anges**, soirée de lecture avec Enrico Lunghi, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 58 77 1-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

## MO, 26.2.

## KONFERENZ

**Règles et limites dans l'éducation de nos enfants**, soirée pour parents avec Olga Cardoso, maison relais Breedewee, *Esch*, 18h. [www.kannerschlass.lu/eltereschoul](http://www.kannerschlass.lu/eltereschoul)  
Org. École des parents Janusz Korczak.

## DI, 27.2.

## JUNIOR

**Dräi Schwéngercher**, Bastelworkshop (4-12 Joer), Kulturhuef, *Grevenmacher*, 14h - 17h. Tél. 26 74 64 1. [www.kulturhuef.lu](http://www.kulturhuef.lu)  
Aschreiwung erwünscht.

WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.



Vom „The British Blues Magazine“ als finnische „Slide-Göttin“ betitelt, becirct Erna Lyytinen mit ihrem Trio: am 24. Februar im Ducaal in Freudenburg und am 26. im Spirit of 66 in Verviers.

**Sugarland**, Perkussionsspektakel mit der Cie Dingdangdong (2-6 Joer), Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck, 14h30*. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Woesj**, opéra, avec la cie 4 Haut (3-6 ans), Rotondes, *Luxembourg, 15h*. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Pas de connaissances linguistiques requises. COMPLET !

#### KONFERENZ

**Mais comment tu me parles ?**  
Soirée à thème avec Marielle Dostert, Elterecafé, *Esch, 18h*. Tél. 59 59 59 51. [www.kannerschlass.lu/eltereschoul](http://www.kannerschlass.lu/eltereschoul)  
[www.kannerschlass.lu/eltereschoul](http://www.kannerschlass.lu/eltereschoul)  
Org. École des parents Janusz Korczak.

#### LUXFILMFEST

**Composition de musique à l'image**, expérience collective et ludique de création sonore pour l'image (> 5 ans), Cercle Cité, *Luxembourg, 15h30*. Tél. 47 96 51 33. [www.cerclecite.lu](http://www.cerclecite.lu)  
Inscription obligatoire : [register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

**Le Seigneur des anneaux : analyse scène par scène**, atelier critique de film avec Boyd van Hoeij, Cercle Cité, *Luxembourg, 18h*. Tél. 47 96 51 33. [www.cerclecite.lu](http://www.cerclecite.lu)  
Cycle de quatre conférences.  
Inscription obligatoire : [register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

#### MUSEK

**Françoise Tonteling, Annemie Osborne et Michel Mootz**, trio de piano, violoncelle et vibraphone, œuvres de Prokofiev

et Tonteling, Philharmonie, *Luxembourg, 12h30*. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Virtual reality and art**, lecture by Astrid Kahmke and Mitya Sorkin, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h30*. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Part of „Les mardis de l'art“.  
Org. Karolina Markiewicz et Pascal Piron.

**Blues Brothers**, Musical von Matthias Straub, nach dem Film von John Landis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30*. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Il matrimonio segreto**, Oper von Domenico Cimarosa, Theater Trier, *Trier (D), 19h30*. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Cuarteto Casals**, quatuor à cordes, œuvres de Beethoven et Sotelo, avant le concert : conférence de Charlotte Brouard-Tartarin à 19h30 (F), Philharmonie, *Luxembourg, 20h*. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Michael Landau Group**, fusion, Spirit of 66, *Verviers (B), 20h*. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

#### THEATER

**Anéantis**, pièce de Sarah Kane, mise en scène de Myriam Muller, avec Ramzi Choukair, Garance Clavel, Elsa Rauchs et Jules Werner, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

#### KONTERBONT

**Renc'Art - Kunstobjekt des Monats: Die Apotheke von Nicolas Lechen (1833)**, détaillée Analyse des Kunstobjekts mit ausführlichen Erklärungen, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 12h30*. Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)  
Sprache: P.

**Afghanistan. München. Ich.**  
Lesung mit Hassan Ali Djan, Citim, *Luxembourg, 18h30*. [www.citim.lu](http://www.citim.lu)  
Org. Action solidarité Tiers Monde.

**Lëtzebuergesch Getierkels, een Duett**, Liesung mat Guy Rewenig a Samuel Hamen, Centre national de littérature, *Mersch, 19h30*. Tél. 32 69 55-1. [cni.public.lu](http://cni.public.lu)

**Hawaï**, Vorführung des Reisefilms von Richard-Olivier Jeanson, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck, 20h*. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)  
Im Rahmen von „Exploration du monde“.

## MI, 28.2.

#### KONFERENZ

**Quo Vadis, Europa? Die Krise der Europäischen Union und der Untergang der Römischen Republik**, mit David Engels, Université du Luxembourg, Maison du savoir, auditoire 3.520, *Esch, 18h30*. [www.uni.lu](http://www.uni.lu)  
Im Rahmen von „Let's Talk About History“. [itah.uni.lu](http://itah.uni.lu)

**La place et le rôle de l'art et des artistes dans la société**, avec Nathalie Becker, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange, 19h30*. Tél. 58 77 1-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**Luxemburgs verborgene Unterwelt**, mit Jérôme Konen, centre culturel Schungfabrik, *Tétange, 19h30*.

**Comment apprendre à la maison avec mon enfant ?** Soirée pour parents avec Giles Morbé et Kevin Rotolo, école fondamentale, *Gonderange, 20h*. [www.kannerschlass.lu/eltereschoul](http://www.kannerschlass.lu/eltereschoul)  
Org. École des parents Janusz Korczak.

#### LUXFILMFEST

**Luxembourg Video Clip Night + Up To Eleven X Rocklab**, soirée de clips musicaux suivie d'un apéro au Mudam Café à partir de 21h, Utopia, *Luxembourg, 19h*.

Réservation obligatoire : [www.luxembourg-ticket.lu](http://www.luxembourg-ticket.lu)

#### MUSEK

**Ensemble de clarinettes du conservatoire de la Ville de Luxembourg et Luxembourg Clarinet Choir**, sous la direction de Simone Weber et Marcel Lallemand, avec Véronique Feilen (clarinette), Alex Lallemand (clarinette) et Thomas Schmit (cor de basse), œuvres de Mendelssohn et Weber, conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 96 55 55. [www.conservatoire.lu](http://www.conservatoire.lu)

**Il barbiere di Siviglia**, opéra-bouffe en deux actes de Gioachino Rossini, sous la direction de Jérémie Rhorer, mise en scène de Laurent Pelly, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**Bart Budwig**, alt-folk/country, Konrad Cafe & Bar, *Luxembourg, 21h*. Tél. 26 20 18 94. [facebook.com/Konradcafe](https://facebook.com/Konradcafe)

**Greg Lamy + Marco Massa**, jazz, brasserie K116, *Esch, 21h*. [www.k116.lu](http://www.k116.lu)

#### THEATER

**Patrick's Tricks**, von Kristo Šagor, inszeniert von Philipp Moschitz, Theater Trier, *Trier (D), 18h*. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Verlangen**, Choreographien von Jiri Kylián, Stijn Celis und Andonis Foniadakis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30*. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Von Herzen - möge es wieder zu Herzen gehen**, Ludwig van Beethoven in Wort und Musik, mit André Jung und Jean Muller, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg, 20h*. Tél. 26 44 12 70 1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Héro%**, chorégraphie de Karine Ponties, Théâtre d'Esch, *Esch, 20h*. Tél. 27 54 50 10. [www.esch.lu/culture/theatre](http://www.esch.lu/culture/theatre)

**Blackout**, von Claire Thill, mit unter anderen Marc Baum, Larisa Faber, Pascale Noé Adam und Sayoko Onishi, Kulturfabrik, *Esch, 20h*. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

#### KONTERBONT

**Vauban - le siège de 1684 à Luxembourg**, explication des techniques d'un siège avec l'exemple de la prise de Luxembourg,

## WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.

Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)  
Langue : L/D.

**Mondscheintour für Genießer**, Besuch der Schatzkammer des Saarlandes und Genuss-Thema „Faszination Kaffee-Kultur“, Treffpunkt Ludwigskirche, *Saarbrücken (D)*, 18h. Anmeldung erforderlich: [www.leidinger-saarbruecken.de/events](http://www.leidinger-saarbruecken.de/events)

**Sproochecafé**, Oekosop Pafendall, *Luxembourg*, 19h. [www.meco.lu](http://www.meco.lu)  
Org. Mouvement écologique.

**Figures plurielles**, soirée de lecture avec Jacinthe Mazzocchi, maison de la culture, *Arlon (B)*, 19h30. Tél. 0032 63 24 58 50. [maison-culture-arlon.be](http://maison-culture-arlon.be)

## DO, 1.3.

## JUNIOR

**Saarländisches Staatsorchester**, unter der Leitung von Nicholas Milton, „Sinfonie Nr. 2 D-Dur op. 43“ von Jean Sibelius, moderiert von saarländischen Schüler\*innen (> 12 Jahre), Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Dräi Schwéngercher**, Bastelworkshop (4-12 Joer), Kulturhuf, *Grevenmacher*, 14h - 17h. Tél. 26 74 64 1. [www.kulturhuf.lu](http://www.kulturhuf.lu)  
Aschreiwung erwünscht.

**De Momo**, vum Pascal Dusapin, inszenéiert vum Lionel Ménard, mat Jules Werner an den United Instruments of Lucilin (4-7 Joer), Kulturhaus Niederranven, *Niederranven*, 17h. Tél. 26 34 73-1. [www.khn.lu](http://www.khn.lu)

## KONFERENZ

**Glas - Die Magie eines Materials von den alten Ägyptern bis heute**, mit Dedo von Kerssenbrock-Krosigk, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

**Raconte-moi une histoire**, soirée pour parents avec Danielle Mertes, maison relais Parc Laval, *Esch*, 18h. [www.kannerschlass.lu/eltereschool](http://www.kannerschlass.lu/eltereschool)  
Org. École des parents Janusz Korczak.

## LUXFILMFEST

**Luis et les aliens**, découverte des étapes de fabrication du film « Luis and the Aliens » (> 5 ans),

Cercle Cité, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 47 96 51 33. [www.cerclecite.lu](http://www.cerclecite.lu)  
Inscription obligatoire : [register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

**Remise de prix Filmreakter & Œuvre nationale de secours Grande-Duchesse Charlotte Luxembourg**, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)

**Openscreen: Bring Your Own Movie!** Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Org. Openscreen asbl.

**Une Carmen en Turakie**, spectacle de marionnettes et musique du Turak Théâtre, en fr. + s.-t. all. (> 8 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## MUSEK

**Solaris**, Kammeroper von Michael Obst, unter der Leitung von Christopher Ward, inszeniert von Hermann Schneider, nach dem gleichnamigen Roman von Stanislaw Lem, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h30. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Blues Brothers**, Musical von Matthias Straub, nach dem Film von John Landis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Violaine Cochard, Édouard Ferlet et Pascal Schumacher**, trio de clavecin, piano et vibraphone, Centre des arts

pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**The Killers**, rock, Rockhal, *Esch*, 20h. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

## THEATER

**Von Herzen - möge es wieder zu Herzen gehen**, Ludwig van Beethoven in Wort und Musik, mit André Jung und Jean Muller, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70 1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Anéantis**, pièce de Sarah Kane, mise en scène de Myriam Muller, avec Ramzi Choukair, Garance Clavel, Elsa Rauchs et Jules Werner, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**Blackout**, von Claire Thill, mit unter anderen Marc Baum, Larisa Faber, Pascale Noé Adam und Sayoko Onishi, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Un amour qui ne finit pas**, d'André Roussin, mise en scène de Daniel Hanssens, par la Comédie de Bruxelles, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. [maison-culture-arlon.be](http://maison-culture-arlon.be)

## KONTERBONT

**Food Leaks**, kabarettistesch Liesung mam Roland Meyer, Ettelbrécker Bibliothéik, *Ettelbrück*, 19h30. Tél. 26 81 15 32. [www.ettel-biblio.lu](http://www.ettel-biblio.lu)

**Étiopie - sur la piste de nos origines**, projection du documentaire de Patrick Bernard, Scala, *Diekirch*, 20h15. [cinescala.lu](http://cinescala.lu)  
Dans le cadre d'« Exploration du monde ».

Was haben Horror, Klimawandel und japanischer Butoh-Tanz gemeinsam? Mehr als man denkt: „Blackout“ am 28. Februar und am 1. März in der Kulturfabrik in Esch.



## FR, 2.3.

## LUXFILMFEST

**Une Carmen en Turakie**, spectacle de marionnettes et musique du Turak Théâtre, en fr. + s.-t. all. (> 8 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## MUSEK

**Jeunes talents européens**, lauréats du Concours de musique pour la jeunesse, église protestante, *Luxembourg*, 12h30. Dans le cadre des Concerts de midi.

**Blues Brothers**, Musical von Matthias Straub, nach dem Film von John Landis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Il barbiere di Siviglia**, opéra-bouffe en deux actes de Gioachino Rossini, sous la direction de Jérémie Rhorer, mise en scène de Laurent Pelly, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**Ibeyi**, electropop, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Philippe Kerouault**, blues, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Vianney**, chanson, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Guy Verlinde & The Mighty Gators**, blues rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Stelise**, trip hop/melodic/rock, Kulturfabrik, *Esch*, 21h30. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

## THEATER

**Clip + High Performance**, Choreographien von Urs Dietrich und Felix Bürkle, Europäische Akademie für Bildende Kunst, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 99 84 60. [www.eka-trier.de](http://www.eka-trier.de)  
Org. Theater Trier.

**COVER Tiamat**, monologue de Ian de Toffoli, mise en scène Jean Boillot, avec Valéry Planck, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28. [www.theatrecentaure.lu](http://www.theatrecentaure.lu)

**Rausch**, von August Strindberg, inszeniert von Frank Hoffmann,

## WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.

mit Sinja Dieks, Maria Gräfe, Wolfram Koch, Jacqueline Macaulay, René Nuss, Christiane Rausch, Denise Sophie Scholz, Roger Seimetz, Maik Solbach und Robert Stadlober, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70 1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Babel**, mit dem Ensemble der Neugierigen, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Der Vetter aus Dingsda**, Operette von Edouard Künneke, inszeniert von Wolfgang Lachnitt, mit dem Ensemble der Kammeroper Köln, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Verklärte Nacht**, Choreografie von Anne Teresa De Keersmaeker, mit dem Orchestre philharmonique du Luxembourg, unter der Leitung von Alain Franco, vor der Aufführung: Vortrag „Musik und Tanz im Werk von Anne Teresa De Keersmaeker“ von Jan Vandenhouwe um 19h15, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Es ist was es ist**, nach Erich Fried, inszeniert von Tania Golden, mit Shlomit Butbul (Spiel und Gesang) und dem Ensemble Fandujo, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**Sven Hieronymus**, Comedy, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**François Barthélemy + Josselin Dailly**, humour, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 28 77 89 77. [www.altrimenti.lu](http://www.altrimenti.lu)

## KONTERBONT

**35e Festival des migrations, 18e Salon du livre et des cultures du Luxembourg et 6e Artsmanif**, Luxexpo - The Box, *Luxembourg*, 18h. [www.thebox.lu](http://www.thebox.lu)

**With Shakespeare in Love - Sonette für die Dark Lady**, Lesung mit Senta Berger, mit musikalischer Untermalung des Barockorchesters Lautten Compagny, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tel. 27 54 50 10. [www.esch.lu/culture/theatre](http://www.esch.lu/culture/theatre)

## SA, 3.3.

## JUNIOR

**Atelier autour du conte - Cuba**, atelier cinématographique (5-10 ans),



Am 3. März tritt die polnische Liedermacherin und Sängerin Renata Przemyk mit ihrem Trio im Ancien Cinéma in Vianden auf.

Centre national de l'audiovisuel, *Dudelange*, 10h - 12h30. Tel. 52 24 24-1. [www.cna.public.lu](http://www.cna.public.lu)  
Inscription obligatoire.

**Bib fir Kids**, Liesungen (3-5 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 11h, 14h + 15h30h. Tel. 58 77 1-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)  
Aschreiwung erwünscht.

**De Wëlleffchen an de Fiisschen**, mat der Cie Toile Si-Re, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

**L'écureuil et les trois glands**, atelier d'art plastique (6-12 ans), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tel. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)  
Inscription obligatoire.

## LUXFILMFEST

« **Croc-Blanc** » - la musique de film, masterclass avec Bruno Coulais et Stéphane Lerouge (> 12 ans), Cinémathèque, *Luxembourg*, 11h. Tél. 4796-2644. [www.cinematheque.lu](http://www.cinematheque.lu)  
Org. en coll. avec l'Institut français du Luxembourg.

**Critique de film**, atelier critique de film avec Boyd van Hoeij, Cercle Cité, *Luxembourg*, 14h30 - 17h. Tel. 47 96 51 33. [www.cerclecite.lu](http://www.cerclecite.lu)  
Cycle de quatre conférences.

Inscription obligatoire : [register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

**Petits réalisateurs de grands documenteurs**, atelier de réalisation de faux films documentaires (> 5 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire.

## MUSEK

**Arthur Skoric**, récital d'orgue, œuvres de Bach et Widor, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

**My Fair Lady**, Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Flavia Coelho**, reggae/bossa, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Renata Przemyk Trio**, chansons, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32. [www.anciencinema.lu](http://www.anciencinema.lu)

**Claudia Moulin-Galli et Grégory Moulin**, récital de chant et piano, œuvres de Strauss, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)  
Dans le cadre de « Focus Stefan Zweig ».

**Give Music a Future, Discover Music!** Concert jeunes talents, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. [www.esch.lu/culture/conservatoire](http://www.esch.lu/culture/conservatoire)

**La camerata du Luxembourg**, trio de cordes et piano, œuvres de Rachmaninov et Schubert, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. [www.altrimenti.lu](http://www.altrimenti.lu)

**Duo Taïga**, récital de violon et guitare, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Elliott Murphy & The Normandy All Stars**, americana, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Aynsley Lister**, Blues/Rock, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57. [www.ducaal.com](http://www.ducaal.com)

**Phil Julian**, electronics, before the performance: artist talk between Phil Julian and Lydia Rilling (GB) at 22h30, Philharmonie, *Luxembourg*, 21h. Tel. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

## THEATER

**3 du Trois : duos et quatuors**, chorégraphies de Léa Tirabasso, Lucile Guin et Francis Albiero, Laura Arend et exposition de Lynn Theisen, Trois C-L - Bananefabrik, *Luxembourg*, 19h. Tél. 40 45 69. [www.danse.lu](http://www.danse.lu)

**Cash - Und ewig rauschen die Gelder**, von Michael Cooney, inszeniert von Caroline Stolz, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Der Große Preis - Songs für Europa**, szenisches Stimmungsbild von Thorsten Köhler, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Plakeg a mat vill Gejäiz**, mat Tri2Pattes, Festsall Scheier, *Buschdorf*, 20h. Reservatioun: [weberalain@yahoo.com](mailto:weberalain@yahoo.com) oder Tel. 691 64 92 67.

**COVER Tiamat**, monologue de Ian de Toffoli, mise en scène Jean Boillot, avec Valéry Plancke, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tel. 22 28 28. [www.theatrecentaure.lu](http://www.theatrecentaure.lu)

**Rausch**, von August Strindberg, inszeniert von Frank Hoffmann, mit Sinja Dieks, Maria Gräfe, Wolfram Koch, Jacqueline Macaulay, René Nuss,

WAT ASS LASS | 23.02. - 04.03.

Christiane Rausch, Denise Sophie Scholz, Roger Seimetz, Maik Solbach und Robert Stadlober, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70 1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Anéantis**, pièce de Sarah Kane, mise en scène de Myriam Muller, avec Ramzi Choukair, Garance Clavel, Elsa Rauchs et Jules Werner, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**Ziemlich beste Freunde**, von Éric Toledano und Olivier Nakache, inszeniert von Gerhard Hess, mit dem Tournée-Theater Thespiskarren, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tel. 27 54 50 10. [www.esch.lu/culture/theatre](http://www.esch.lu/culture/theatre)

**Le lac des cygnes**, ballet de Piotr Illitch Tchaïkovsky, avec les danseurs de l'Opéra national de Russie, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

## KONTERBONT

**Salon du vintage**, Luxexpo - The Box, *Luxembourg*, 11h - 19h. [www.thebox.lu](http://www.thebox.lu)

**35e Festival des migrations, 18e Salon du livre et des cultures du Luxembourg et 6e Artsmanif**, Luxexpo - The Box, *Luxembourg*, 12h. [www.thebox.lu](http://www.thebox.lu)

**Les forts Thüngen et Obergrünwald**, visite guidée, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

## SO, 4.3.

## JUNIOR

**Wasserfest**, Kinderchorkonzert, Theater Trier, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Fantasy World**, live Sandmalerei-Show (> 4 Jahre), Trifolion, *Echternach*, 15h. Tel. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**Kotzmotz, der Zauberer**, Theaterstück mit Musik nach dem Kinderbuch von Brigitte Werner (> 4 Jahre), Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Nomozart**, choreografiertes Konzert mit Musik unter anderen von Béla Bartók, Frédéric Chopin, Edward Elgar und Jeffrey Young (9-12 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)



Wat hunn d'Lëtzebuerger iwwer „Lëtzebuerger Soen“ ze soen? Dat gëtt een den 4. Mäerz am Cube521 zu Maarnech gewuer.

## KONFERENZ

**La mise en valeur du patrimoine des migrations à l'occasion de l'année européenne du patrimoine**, table ronde avec Ad Pollé, Sanda Camarda, Denis Scuto et Antoinette Reuter, Luxexpo - The Box, *Luxembourg*, 14h. [www.thebox.lu](http://www.thebox.lu)  
Dans le cadre du Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté.  
Org. Centre de documentation sur les migrations humaines.

## LUXFILMFEST

**Work in progress « Pachamama »**, Masterclass du réalisateur argentin Juan Antin traitant du développement du film « Pachamama » (> 12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire : [register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

**Brunch de l'animation**, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire : [register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

Org. en coll. avec la Fédération des métiers de l'animation et de l'image virtuelle.

**Zero Impunity**, masterclass avec Stéphane Hueber-Blies, Nicolas Blies et Denis Lambert, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)

**Atelier critique de film : Retour et conseils**, avec Boyd van Hoeij, Cercle Cité, Luxembourg, 14h30 - 17h.

Tél. 47 96 51 33. [www.cerclecite.lu](http://www.cerclecite.lu)  
Cycle de quatre conférences.  
Inscription obligatoire : [register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

## MUSEK

**Alex Jønsson Trio**, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. [www.brasseriwenzel.lu](http://www.brasseriwenzel.lu)

**5. Kammerkonzert**, Werke von Strawinsky, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**2. Kammerkonzert**, Römersaal der Vereinigten Hospitien, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Il barbiere di Siviglia**, opéra-bouffe en deux actes de Gioachino Rossini, sous la direction de Jérémie Rhorer, mise en scène de Laurent Pelly, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)

**Les 5 gourmets**, quintette de cuivres, Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 17h. Tél. 26 34 73-1. [www.khn.lu](http://www.khn.lu)

**Der Sturm - Ein Zauberlustspiel**, Oper von Frank Martin nach dem gleichnamigen Theaterstück von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Ensemble Ad libitum**, église, *Fentange*, 20h.

**Marteria**, hip hop, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu) SOLD OUT!

**The Chris Slade Timeline**, tribute to Chris Slade, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tel. 58 77 1-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**Erotokritos**, de et avec Dimitris Maramis (piano), avec Thodoris Voutsikakis, Eleni Dimopoulou et Méla Gerofoti (chant) et Dionysis Vervitsiotis (violon), Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)  
Org. Communauté hellénique de Luxembourg.

## THEATER

**Lëtzebuerger Soen**, mat Christiane Rausch a Roger Seimetz, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tel. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Die Csárdásfürstin**, Operette von Emmerich Kálmán, Inszenierung von Thilo Reinhardt, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Clip + High Performance**, Choreographien von Urs Dietrich und Felix Bürkle, Europäische Akademie für Bildende Kunst, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 99 84 60. [www.eka-trier.de](http://www.eka-trier.de)  
[www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Jemand zuhause**, Open Stage, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Tatort Sauna**, Schauspiel von Nora Schüssler, mit dem Ensemble TotaRT Eifel, Das Bad - Saunagarten an den Kaiserthermen, *Trier (D)*, 20h. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

## KONTERBONT

**Salon du vintage**, Luxexpo - The Box, *Luxembourg*, 11h - 19h. [www.thebox.lu](http://www.thebox.lu)

**35e Festival des migrations, 18e Salon du livre et des cultures du Luxembourg et 6e Artsmanif**, Luxexpo - The Box, *Luxembourg*, 12h. [www.thebox.lu](http://www.thebox.lu)

**Des portraits d'Edward Steichen à la photographie numérique : l'évolution des techniques d'exposition**, photoshooting pour adultes, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)  
Inscription obligatoire.

**Archéologie urbaine**, visite guidée, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)  
Langue : L/D.

## EXPO

## EXPO



Schwarz-Weiß und in Farbe: Die Werke des „Akademie Isotrop“-Mitbegründers André Butzer sind noch bis zum 4. März im Ikob in Eupen ausgestellt.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance**

(pl. de la Résistance. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma.* - *di.* 14h - 18h. Fermé du 16.4 au 4.5.

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me.* - *di.* 10h - 18h, *ma* nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1, 1.11, 25.12 et le lendemain matin de la nuit des musées. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma.*, *me.*, *ve.* - *di.* 10h - 18h, *je.* nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

**Lëtzebuerg City Museum**

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma.*, *me.*, *ve.* - *di.* 10h - 18h, *je.* nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je.* - *lu.* 10h - 18h, *me.* nocturne jusqu'à 23h (galeries 22h). Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma.*, *je.* - *di.* 10h - 18h, *me.* nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5., 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu.*, *me.*, *je.*, *sa.* + *di.* 10h - 18h, *ve.* nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me.*, *ve.* - *di.* 12h - 18h, *je.* nocturne jusqu'à 22h. Fermé jusqu'au 28.2.

**The Family of Man**

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me.* - *di.* + jours fériés 12h - 18h. Fermé jusqu'au 28.2.

**Athus (B)****Le bon, la brute et le western**

**LAST CHANCE** anciennes affiches originales de westerns issues de la collection privée de Dominique Giet, centre culturel d'Aubange (rue du Centre, 17. Tél. 0032 63 38 95 73), jusqu'au 24.2, aux heures de bureau et les soirs de spectacle.

**Clervaux****Album privé**

photographies de l'association « C'était où ? C'était quand ? » et des fonds de la Conserverie de Metz, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5, en permanence.

**Ina Schoenenburg :****De tous les noirs et blancs**

Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 18.9, en permanence.

**Olaf Otto Becker:****Reading the Landscape**

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9, en permanence.

**Pictuphotographe**

travaux réalisés lors d'un workshop avec les élèves du cycle 4 de l'école fondamentale de Reuler en compagnie de l'artiste Katrin Vierkant, jardin du Parc (rue du Parc), jusqu'au 28.9, en permanence.

**Sascha Weidner : Narratives**

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), jusqu'au 13.4, en permanence.

**Sophie Hatier : Marilyn**

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9, en permanence.

**Tamas Deszo :****Notes for an Epilogue**

photographies, Schlussgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 30.3, en permanence.

**Yvon Lambert :****Histoires de frontières**

photographies, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9, en permanence.

**Dudelange****Arianna Musetta et****Marcin Sobolev :****Double Mafia**

**LAST CHANCE** peintures, centre d'art Dominique Lang (gare Dudelange-Ville. Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 1.3, *me.* - *di.* 15h - 19h.

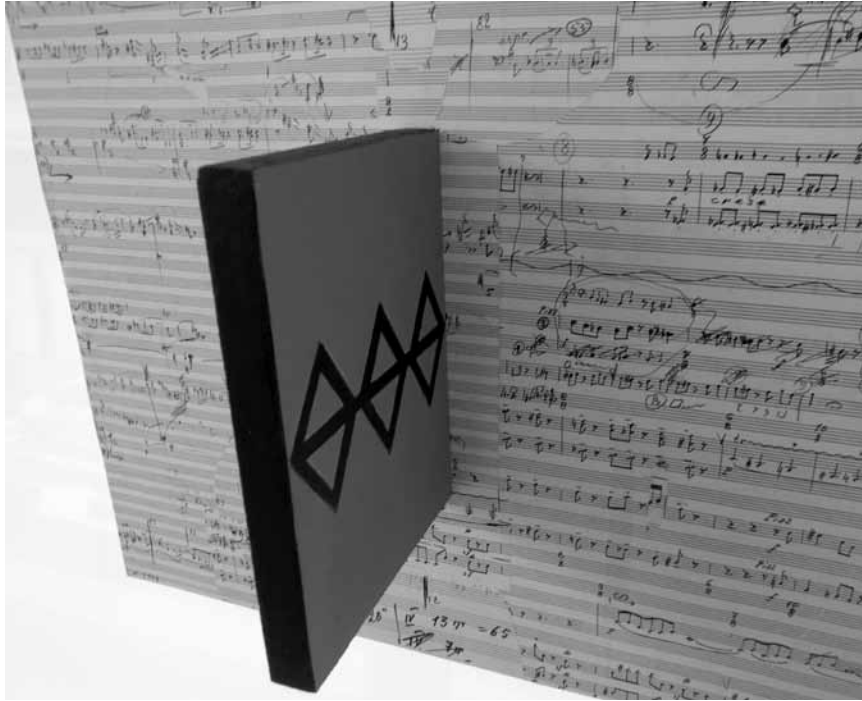
**Claire Decet et****Samuel François :****Twenty Years from Now**

**LAST CHANCE** photographies, centre d'art Nei Licht (25, rue Dominique Lang. Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 1.3, *me.* - *di.* 15h - 19h.

## EXPOTIPP

## EXPO

PHOTO : WOXX



« Music », sur une partition de la compositrice russe Sofia Goubaïdoulina.

PEINTURES TRIDIMENSIONNELLES

# Une pensée holographique

Florent Toniello

**Faites d'assemblages et de couleurs simples, les peintures tridimensionnelles d'Igor Ganikowskij à galerie Simoncini cachent, sous leur apparence élémentaire, tout un monde de complexité.**

Des tableaux aux fonds monochromes agrémentés d'objets aux formes géométriques basiques également monochromes, des découpages aux formes simples sans aplats de couleurs multiples aux motifs tarabiscotés... l'entrée dans l'univers d'Igor Ganikowskij à la galerie Simoncini, dont il est un habitué depuis 2004, semble au premier abord se faire sous le signe de la sobriété. C'est que l'artiste, né en 1950 à Moscou, s'est créé tout un langage géométrique spirituel qui ne se déploie qu'à l'aide de certaines clefs, un peu comme avec les représentations kabbalistiques. Chez lui, un système rigoureux de couleurs, de contours géométriques, de mise en espace et de mise en lumière vient appuyer la réflexion artistique.

D'ailleurs, sa vision des choses a peut-être été influencée par son passage par les mathématiques, qu'il a étudiées et enseignées dans un premier temps avant de se découvrir

une vocation artistique. Dans l'article « Holographic Thought » disponible à la galerie en complément de l'exposition et qu'il est vraiment conseillé de lire pour mieux apprécier celle-ci, il disserte quasi scientifiquement sur ce qu'il appelle la multidimensionnalité de la vérité. Ainsi, la plupart de ses peintures tridimensionnelles peuvent être abordées sous deux angles bien distincts, qui révèlent deux réalités différentes : une de ses techniques préférées consiste à faire jaillir d'un tableau plat une forme en relief, souvent une sorte de livre dont la page de garde et la quatrième de couverture sont ornées de deux symboles différents, qui offrent une perspective contrastée selon que l'on est placé d'un côté ou de l'autre. Mais, et c'est là que la pensée de Ganikowskij prend tout son sens tout en restant aisément compréhensible, il suffit de se décaler un peu pour embrasser l'œuvre dans son intégralité. Ce mouvement change notre vision des choses, alors que celles-ci demeurent concrètement les mêmes.

L'artiste entend démontrer de cette façon que la réalité est multiple et dépend du point de vue adopté sur les objets... et donc, par extrapolation, aussi sur les idées. C'est par conséquent à un effort de changement de

notre perception qu'il invite, au risque quelquefois de paraître plaider pour un certain relativisme culturel qui refuse l'engagement. Car si tout est question de point de vue, au-delà du doute raisonnable qu'il convient de pratiquer, comment se former une opinion ?

Mais l'intérêt de la démarche est réel, puisqu'au lieu d'utiliser des méthodes hypermodernes de modélisation pour faire ressortir la complexité du monde qui nous entoure, Ganikowskij préfère adopter des techniques que même les plus jeunes pourraient maîtriser, prouvant ainsi que la modernité technologique n'est pas la condition sine qua non pour conceptualiser ce monde qui va si vite qu'il en devient difficile à suivre. Un peu comme ces enfants qui empilent des cubes ou rangent des formes découvrent les trois dimensions de leur environnement, l'artiste s'empare du vecteur de la simplicité bricolée pour favoriser la conceptualisation. Eh oui, quelquefois, retomber en enfance peut être une bonne chose.

Galerie Simoncini, jusqu'au 17 mars.

## Echternach

## Robi Gottlieb-Cahen: Yizkor - Erinnerungen

Malerei, Trifolion  
(2, porte Saint-Willibrord. Tel. 26 72 39-1),  
bis zum 18.3., Di. + Do. 13h - 17h und  
während der Veranstaltungen.

Im Rahmen von „Judeum Epternacum“.

## Esch

## Albert Kaiser : Memento 1940-1945

linographies, Musée national de  
la Résistance (pl. de la Résistance.  
Tél. 54 84 72), jusqu'au 15.4., ma. - di.  
14h - 18h.

## Choi Sung-Sook, Hong Jea-Yeon, Hong Hyun-Joo et Kwun Sun-Cheol : Distances rapprochées

peintures, galerie Schlassgoart  
(bd Grande-Duchesse Charlotte.  
Tél. 54 73 83 40-8), jusqu'au 9.3.,  
ma. - di. 15h - 19h.

## Fred Bisenius : Jazz Now !

**LAST CHANCE** photographies,  
Vinyl Harvest Store (34, rue Victor Hugo.  
Tél. 691 50 42 74), jusqu'au 23.2.,  
ve. 14h - 20h.

## Jan Guth : A Tiny Glimpse of Ireland

**NEW** photographies, galerie d'art  
permanente du Photo Club Esch  
(pl. de la Résistance), du 23.2 au 23.4.

Visite seulement sur rendez-vous :  
pce@pce.lu

Vernissage ce vendredi 23.2 à 19h30.

## Eupen (B)

## André Butzer

Malerei, Ikob (Rotenberg 12b.  
Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 4.3.,  
Mi. - So. 13h - 18h.

Direktorenführung am 4.3. um 15h.

## Junglinster

## Konsum Monsun

erstaunlich Fakten iwwert onst  
Konsumverhalten an den Impakt op  
Mënsch an Ëmwelt, org. vun equicid  
Lënster a Chintan, Busarrëten uechtert  
d'Gemeng, bis den 11.3.

## EXPO

## Luxembourg

**300 Jahre Maria Theresia. Die Frau der vielen Kronen**

Musée Dräi Eechelen  
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),  
bis zum 3.6., Di., Do. - So. 10h - 18h,  
Mi. bis 20h.

Führungen So. 25.2. (GB), 4.3. (L/D),  
11.3. (F) und 25.3. (GB) um 16h.

**Berthe Lutgen : La marche des femmes**

**NEW** peintures, cloître  
Lucien Wercollier à Neimënster  
(28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1),  
du 2.3 au 22.4, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage le 1.3 à 18h30.

**Brecht Debackere : Exprmntl**

vidéo, BlackBox du Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),  
jusqu'au 2.4, me., ve. - lu. 11h - 19h,  
je. nocturne jusqu'à 23h.

Visite guidée parents-bébés le 22.3  
à 11h.  
Conférence avec García Bardón le 22.3  
à 19h.

« Si l'idée de montrer ce témoignage  
de l'effervescence artistique du  
20e siècle peut être rafraîchissante  
en nos temps moroses où l'on peine  
souvent à distinguer art et design, on  
se demande pourquoi un tel film doit  
être montré dans un temple de l'art  
contemporain. » (lc)

**Collectif La Rage : Impression engagée**

**NEW** affiches féministes, chapelle  
de Neimënster (28, rue Münster.  
Tél. 26 20 52-1), du 24.2 au 21.3,  
tous les jours 11h - 18h.

Vernissage ce vendredi 23.2 à 18h30  
sur inscription : [contact@neimenster.lu](mailto:contact@neimenster.lu)

**Drama and Tenderness**

masterpieces of Flemish, Spanish and  
Italian baroque art from the  
Royal Museum of Fine Arts Antwerp,  
Musée national d'histoire et d'art  
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),  
until 1.10.2019, Tue., Wed., Fri. - Sun.  
10h - 18h, Thu. until 20h. Open until  
14h on the 24.12 and until 16h30 on the  
31.12. Closed on 15.8, 1.11, 25.12 and 1.1.

Guided tours on Sun. 25.2 (NL/F),  
4.3 (GB), 11.3 (NL/F), 18.3 (P) and  
25.3 (NL/F) at 15h and on Thu. 1.3 (F),  
8.3 (L/D) and 29.3 (F) at 18h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut  
aujourd'hui sembler moindre que  
pour les périodes qui l'ont précédé  
ou suivi, cela ne veut pas dire que se  
replonger dans cette époque avec le  
contexte historique en tête ne pourrait  
pas avoir un effet éducatif. D'autant  
plus que certaines toiles sont vraiment  
extraordinaires de par leur finition  
technique, et rares à voir. Alors, si  
vous avez la nausée de notre époque,  
pourquoi ne pas se replonger dans le  
baroque ? » (lc)

**Fabien Giraud et Raphaël Siboni : 2045-1542 (A History of Computation)**

vidéos, Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),  
jusqu'au 15.4, me., ve. - lu. 11h - 19h,  
je. nocturne jusqu'à 23h.

Visite guidée parents-bébés le 22.3  
à 11h.  
Rencontre avec les artistes le 29.3  
à 19h, sur inscription.

« Le résultat résonne avec force face  
à une actualité qui n'a de cesse de

Abgedreht statt menschengewordener  
Blumentopf: Unter dem Titel „No Lemon,  
No Melon" stellt der luxemburgische  
Biennale Teilnehmer aus dem Jahr 2017  
Mike Bourscheid in der Galerie  
Nosbaum & Reding aus - bis zum 24. März.



traiter des thèmes sortis tout droit de  
la science-fiction et devenus réels avec  
le transhumanisme. »  
(Christophe Chohin)

**Flatland/Abstractions Narratives #2**

exposition collective d'une trentaine  
d'artistes, Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.  
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 2.4, je. - lu.  
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h  
(galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),  
15h (D), 16h (F).

Visites en famille les 4.3, 18.3 et 1.4  
à 10h30.

Visites adaptées les 9.3 (mal- et non-  
voyant-e-s) et 16.3 (personnes avec un  
handicap mental) de 9h à 17h,  
17.3 à 10h (pour enfants autistes  
et leurs parents) et à 11h (pour  
adultes atteint-e-s de démence  
et leurs accompagnateurs et  
accompagnatrices) et le 30.3  
(sourd-e-s et malentendant-e-s) de  
9h à 17h.

Visite pour enfants avec grand-mère et  
grand-père le 2.4 à 15h.

**Giovanni Gastel : Divine Ladies**

photographies, galerie Clairefontaine,  
espace 2 (21, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 23 24), jusqu'au 3.3, ma. - ve.  
10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

**Ich gehöre nirgends mehr hin**

Stefan Zweigs „Schachnovelle" -  
eine Geschichte aus dem Exil,  
Gewölbesaal des Neimënster  
(28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1),  
bis zum 8.4., täglich 11h - 18h.

„Die Ausstellung behandelt viel mehr  
als nur den Schriftsteller Zweig; sie ist  
eine anschauliche und eindringliche  
Mahnung, dass Unabsehbares  
entstehen kann, wenn Intoleranz  
gegen alles Intellektuelle hoffähig  
wird - wie es zur Zeit nicht nur in  
Österreich leider wieder der Fall  
ist.“ (lc)

**Igor Ganikowskij**

peintures-objets, galerie  
Simoncini (6, rue Notre-Dame.  
Tél. 47 55 15), jusqu'au 17.3, ma. - ve.  
12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et  
sur rendez-vous.  
Voir article ci-contre.

**Intro\_Architecture**

**LAST CHANCE** œuvres de 2001,  
Alice Haddad et Eric Marx,  
Konschthaus Beim Engel

(1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40),  
jusqu'au 25.2, ve. - di. 10h30 - 18h30.

**Intro\_Sérigraphie & gravure**

**NEW** œuvres d'Anne Lindner,  
Lucie Majerus, Sophie Dewalque,  
Eva Margue-Blümm et Luisa Bevilacqua,  
Konschthaus Beim Engel (1, rue de la  
Loge. Tél. 22 28 40), du 2.3 au 31.3,  
ma. - di. 10h30 - 18h30.

Vernissage le 1.3 à 18h30.

Workshop « Création de tampons »  
avec Luisa Bevilacqua le 25.3 de 10h30  
à 18h30.

Finissage le 30.3 à 19h.

**John Howe : There and Back Again**

visions de Tolkien et d'ailleurs,  
Cercle Cité (pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33),  
jusqu'au 18.3, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées les sa. à 15h.  
Dans le cadre du Luxembourg City  
Film Festival.

« La sélection de dessins présentée  
au Cercle Cité donne en tout cas  
une idée du talent de John Howe et  
poussera les plus curieux à se pencher  
sur ses autres travaux, tout aussi  
impressionnants. »  
(Christophe Chohin)

**João Penalva**

**NEW** peintures, photographies, vidéos  
et documents, Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.  
Tél. 45 37 85-1), du 3.3 au 16.9, je. - lu.  
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h  
(galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),  
15h (D), 16h (F).

Visites en famille les 4.3, 18.3, 1.4, 15.4  
et 29.4 à 10h30.

Visites adaptées les 9.3 (mal- et non-  
voyant-e-s) et 16.3 (personnes avec  
un handicap mental) de 9h à 17h,  
17.3 à 10h (pour enfants autistes et  
leurs parents) et à 11h (pour adultes  
atteint-e-s de démence et leurs  
accompagnateurs) et le 30.3 (sourd-e-s  
et malentendant-e-s) de 9h à 17h.  
Visites pour enfants avec grand-mère  
et grand-père les 2.4 et 9.4 à 15h.

**Leit an der Stad - Luxembourg Street Photography, 1950-2017**

Lëtzebuerg City Museum  
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00),  
jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Ouvert le 24 et le 31.12 de 10h - 16h.  
Fermé les 25.12 et 1.1.

## EXPO

**Lëtzebuerg am däitschen Zollveräin 1842 - 1918**

Archives nationales (plateau du Saint-Esprit. Tél. 24 78 66 60), *bis de 25.5., Méi. - Fr. 8h30 - 17h30, Sa. 8h30 - 11h30.*

**Markus Fräger : Die Besucher**

Malerei, galerie Clairefontaine, espace 1 (7, pl. de Clairefontaine. Tél. 47 23 24), *bis zum 17.3., Di. - Fr. 10h - 18h30, Sa. 10h - 17h.*

**Mike Bourscheid : No Lemon, No Melon**

**NEW** Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), *du 23.2 au 24.3, ma. - sa. 11h - 18h.*

**Multi-Scale Luxembourg**

**LAST CHANCE** maquettes recueillies auprès d'architectes, d'ingénieurs, de paysagistes, de fonds et d'institutions publiques, Luxembourg Center for Architecture (1, rue de l'Acierie. Tél. 42 75 55), *jusqu'au 24.2, ve. 11h - 18h, sa. 11h - 15h.*

**Orsten Groom : Larvae Smort Reign**

techniques mixtes, galerie Andersen & associés (16, rue André Duchscher), *jusqu'au 2.3, lu., ma., je. + ve. 8h30 - 12h et sur rendez-vous.*

**Pardon My Language**

exposition collective de Wim Delvoye, Carlos Rolón/Dzine, Robert Lazzarini, Tomokazu Matsuyama, Jayson Musson et Alison Elisabeth Taylor, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), *jusqu'au 3.3, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.*

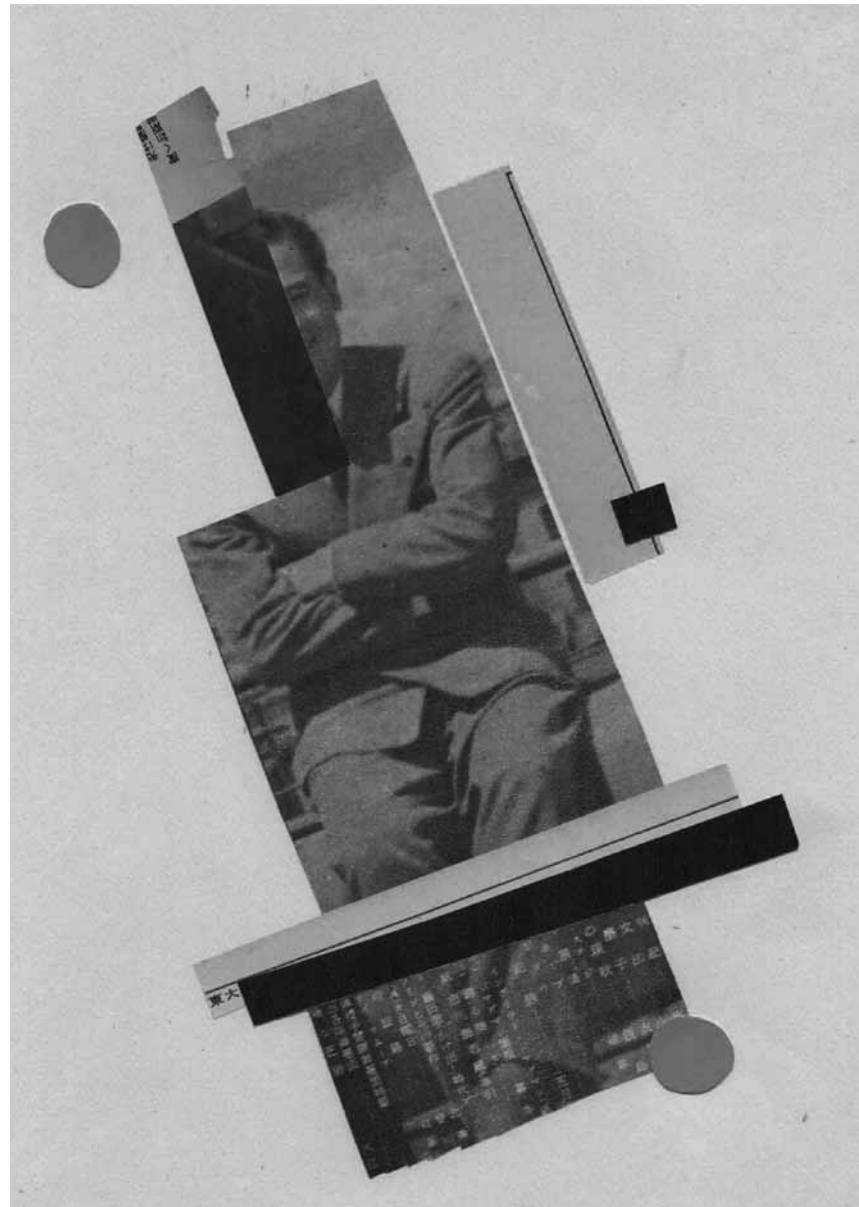
« Une exposition haute en couleur en somme, et bien plus structurée qu'un simple 'best of' auquel aiment s'adonner d'autres galeries. » (lc)

**Pedro Calapez : Lieux inhabitables**

peintures, Camões - Centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), *jusqu'au 9.4, lu. - ve. 9h - 17h30.*

**Philippe Cognée : New Paintings**

**LAST CHANCE** Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 24.2, ve. + sa. 11h - 18h.*



Le Mudam ouvre son bal cette année avec une exposition monographique consacrée à l'artiste portugais João Penalva. Le conteur visuel utilise toutes sortes de formats pour s'exprimer, même un ballet - à découvrir entre le 3 mars et le 16 septembre.

**Pitch : Une exposition de films qui n'existent pas (encore)**

graphisme, illustrations et scénarios, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), *jusqu'au 4.3, je. - sa. 15h - 19h, di. 12h - 18h.*

Dans le cadre du Luxembourg City Film Festival.

**Raymond Clement : Nature's Luxembourg**

photographies, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73), *jusqu'au 18.3, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.*

« Les photographies de Raymond Clement forcent la réflexion de quiconque sait dépasser le premier regard. De quoi gamberger pendant une prochaine balade dans un des trois parcs nationaux, bien entendu. » (ft)

**Stina Fisch: Today-Tomorrow**

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), *jusqu'au 18.3, en permanence.*

**Su-Mei Tse : Nested**

sculptures, vidéos, photographies et installations, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 2.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h (galeries) ou 23h (café).*

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visites en famille les 4.3, 18.3 et 1.4 à 10h30.

Visites adaptées les 9.3 (mal- et non-voyant-e-s) et 16.3 (personnes avec un handicap mental) de 9h à 17h, 17.3 à 10h (pour enfants autistes et leurs parents) et à 11h (pour adultes atteint-e-s de démence et leurs accompagnateurs et accompagnatrices) et le 30.3 (sourd-e-s et malentendant-e-s) de 9h à 17h.

Visite pour enfants avec grand-mère et grand-père le 2.4 à 15h.

« 'Nested' est la récolte de plusieurs années de travaux variés qui ont pour point commun le rapport des hommes à la nature, avec l'utilisation de minéraux et de végétaux dans des œuvres toujours aussi étonnantes. » (Christophe Chohin)

**Time Space Continuum**

photographies d'Edward Steichen en dialogue avec la peinture, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), *jusqu'au 15.4, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (L/D).

« L'exposition rappelle ainsi la modernité d'un artiste qui s'était affranchi tôt de l'académisme pour incarner son propre style, comme ses amis Isadora Duncan ou Constantin Brancusi. Elle permet aussi de décrypter un peu plus le secret du génie du photographe, au regard si particulier et à l'œil si affirmé. » (Christophe Chohin)

**Mersch****Aufbewahrt! Literarisches Leben in Selbstzeugnissen, Dokumenten und Objekten**

Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), *bis zum 11.5., Mo. - Fr. 9h - 17h.*

**Roger Dornseiffer et Florence Hoffmann : Trajectoires**

peintures et sculptures, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43 1), *jusqu'au 26.4, ma. - je. 14h - 16h. Fermé pendant les vacances scolaires.*

**Metz (F)****Dumb Type : Actions + Réflexions**

installations, Centre Pompidou-Metz (1, parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 14.5, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.*

**Japanorama - nouveau regard sur la création contemporaine**

arts visuels, mode, graphisme, mangas, vidéos et culture populaire, Centre Pompidou-Metz (1, parvis des Droits-de-l'Homme.

## EXPO

Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 5.3, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.*

*Visites guidées tous les sa., di. + jours fériés 14h + 16h.*

**Prix d'art Robert Schuman**

exposition des 13 artistes des quatre villes de QuattroPole concourant pour le 13e prix d'art Robert Schuman, galerie de l'École supérieure d'art de Lorraine, galerie d'exposition de l'Arsenal et Saint-Pierre-aux-Nonnains (3 av. Ney et 1 rue de la Citadelle), *jusqu'au 4.3, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.*

**Niederanven****Marie-France Goerens :  
Changement de poste**

techniques mixtes, Kulturhaus Niederanven (145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1), *jusqu'au 30.3, ma. - sa. 14h - 17h.*

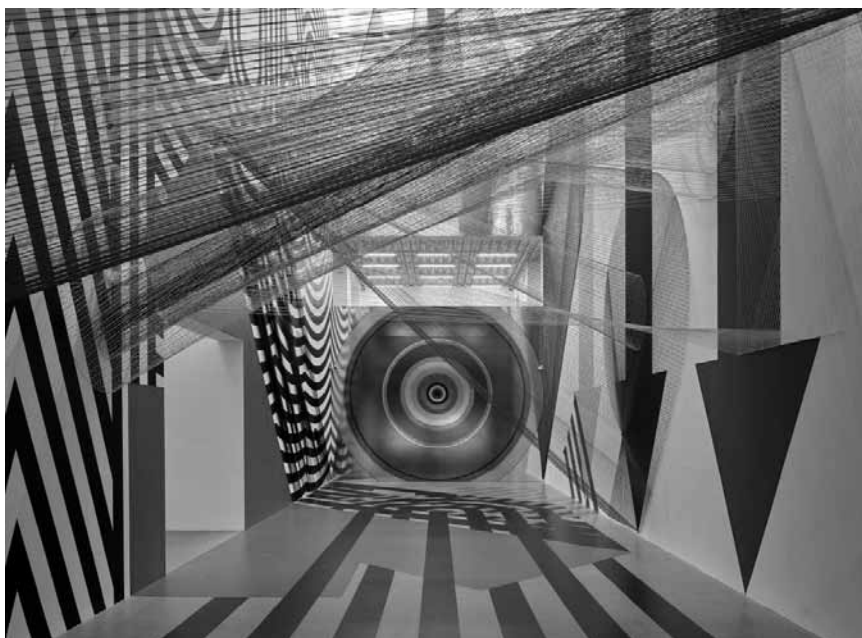
**Oberkorn****Lucien Roef et  
Wouter van der Vlugt**

peintures et sculptures, espace H2O (rue Rattem. Tél. 58 40 34-1), *jusqu'au 4.3, me. - di. 15h - 19h.*

**Saarbrücken (D)****Das letzte Bild:  
Ansichten vom Tod in der  
zeitgenössischen Kunst**

Fotografien, Installationen und Videos, Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24. Tél. 0049 681 9 05 18 42),

Außerirdische Raumerfahrung in der Modernen Galerie des Saarlandmuseums in Saarbrücken mit der „Spacemanship“, einer Rauminstallation von Pae White – noch bis zum 2. April.



*bis zum 30.4., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.*

**Guidon Messika: Saar-Wars**

originalgetreue Kostüme der „Star Wars“-Filmreihe, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 13.4., Di. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

*Führungen an Sa. 15h, So. + Feiertagen 14h + 15h.*

*An jedem 1. Sa. im Monat Führung um 16h in arabischer Sprache. Führungen für Kinder an So. + Feiertagen 16h.*

**Michael Riedel**

Rauminstallation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 30.6., Di. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

**Pae White: Spacemanship**

Rauminstallation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 2.4., Di. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

**Prominente Menschen aus  
dem Saarland - Eine Auswahl  
von Gräfin Elisabeth bis in das  
21. Jahrhundert**

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 13.5., Di., Fr. - So. und Feiertage 10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

*Führungen an Sa. 15h, So. + Feiertagen 14h + 15h.*

*An jedem 1. Sa. im Monat Führung um 16h in arabischer Sprache. Führungen für Kinder an So. + Feiertagen 16h.*

**„Brücke“**

**NEW** expressionistische Arbeiten auf Papier, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0), *vom 3.3. bis zum 20.5., Di. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

*Eröffnung am 2.3. um 19h.*

**Strassen****Nina Tomàs et Filip Harna :  
Toc Toc**

**NEW** peintures, galerie A Spiren (203, rte d'Arlon. Tél. 31 02 62 456), *du 28.2 au 11.3, tous les jours 14h30 - 18h30.*

*Vernissage le 27.2 à 19h.*

**Trier (D)****Andrea Flemming: Luminanz**

**NEW** Fotografie, Objekt, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tél. 0049 651 97 63 840), *vom 24.2. bis zum 24.3., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.*

*Eröffnung an diesem Freitag, dem 23.2. um 20h30.*

**Fotografische Gesellschaft Trier:  
Knappes Licht**

**NEW** Mitgliederausstellung 2018, Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12), *vom 24.2. bis zum 18.3., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

*Eröffnung an diesem Freitag, dem 23.2. um 19h.*

**Rasha Ragab und  
Christoph Nicolaus:  
Open-Expo**

Klangkunstausstellung, Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 9.3., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

*Am 8.3. um 23h „Garonne / Für sich“, konzeptionelles Kunst- und Musikwerk von Christoph Nicolaus und Carlo Inderheer, mit musikalischer Untermalung von Marcus Kaiser (Violoncello).*

*Am 9.3. um 18h „Nur du und die Sonne“, ein Stück für Steinharte, Video + Fieldrecording, eine Sonnenzeichnung und beliebig viele Mitspieler\*innen von Christoph Nicolaus.*

*Im Rahmen des Festivals Opening 18.*

**Vianden****Annelizza**

**NEW** photographies - illustrations - acryliques Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32), *du 25.2 au 25.3, me. - ve. 13h - 0h, sa. + di. 12h - 0h.*

*Vernissage ce samedi 24.2 à 19h.*

**Völklingen (D)****Inka: Gold. Macht. Gott.**

Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tél. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 8.4., täglich 10h - 19h.*

**Wadgassen (D)****Schacht und Heim:  
Eine Zeitschrift für den  
saarländischen Bergmann**

Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tél. 0049 6834 94 23-0), *bis zum 30.6., Di. - So. 10h - 16h.*

**Walferdange****Roger Bertemes,  
Aude Legrand et  
Eric Schumacher :  
Dis-Play**

peintures et sculptures, CAW (5, rte de Diekirch. Tél. 33 01 44-1), *jusqu'au 15.4, me. - ve. 15h - 19h, sa. + di. 14h - 18h.*

**Windhof****Denis Castellas**

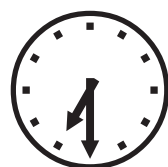
peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), *jusqu'au 3.3, me. - sa. 12h - 18h.*

**Joe Fyfe :  
The Sky Eats Up the Trees**

techniques mixtes, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), *jusqu'au 3.3, me. - sa. 12h - 18h.*

**Sherman Sam : Nightclubbing**

photographies, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), *jusqu'au 3.3, me. - sa. 12h - 18h.*



### Les horaires

La page [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

### Die Uhrzeiten

Auf der Seite [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent  
 XXX = bon  
 XX = moyen  
 X = mauvais

#### Commentaires:

da = David Angel  
 lc = Luc Caregari  
 sh = Susanne Hangarter  
 tj = Tessie Jacobs  
 lm = Raymond Klein  
 ft = Florent Toniello  
 rw = Renée Wagener  
 dw = Danièle Weber  
 ds = Danielle Wilhelmy

### Multiplex :

**Diekirch**  
Scala

**Esch/Alzette**  
Kinopolis Belval

**Luxembourg-Ville**  
Kinopolis Kirchberg  
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

**Luxembourg-Ville**  
Cinémathèque

KINO | 23.02. - 27.02.



D'Geschicht kenne mer alleguerten, mä déi lëtzebuergesch Versioun vläicht nach net: „De Klänge Präz“ kënnt de 24. Februar an de Prabbeli op Woltz.

## ciné breakfast

### Hikari

J/F 2018 de Naomi Kawase.  
Avec Masatoshi Nagase,  
Ayame Misaki et Tatsuya Fuji. 101'. V.o.  
À partir de 6 ans.

**Utopia, 25.2 à 11h.**

Misako passe son temps à décrire les objets, les sentiments et le monde qui l'entoure. Son métier d'audiodescriptrice de films, c'est toute sa vie. Lors d'une projection, elle rencontre Masaya, un photographe au caractère affirmé dont la vue se détériore irrémédiablement. Naissent alors des sentiments forts entre un homme qui perd la lumière et une femme qui la poursuit.

### I, Tonya

USA 2018 von Craig Gillespie.  
Mit Margot Robbie, Allison Janney und Sebastian Stan. 120'. O.-Ton + Ut.  
Ab 12.

**Utopia, 25.2. um 11h.**

Tonya wurde von ihrer harschen Mutter LaVona Harding schon früh auf eine Karriere im Eiskunstlaufen vorbereitet. Als sie sich langsam dem Höhepunkt ihrer Karriere nähert, wird ihre Konkurrentin Nancy Kerrigan bei einem Attentat verletzt und muss aus den amerikanischen Meisterschaften ausscheiden. Wie sich herausstellt, hat Hardings Mann Jeff Gillooly den Angriff beauftragt. Tonya wird der gerade gewonnene Titel aberkannt,

ihre Karriere ist vorbei und sie durch die Medien plötzlich als „Eishexe“ bekannt.

### Les aventures de Spirou et Fantasio

F 2018 d'Alexandre Coffre.  
Avec Thomas Solivérès, Alex Lutz et Ramzy Bedia. 89'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia, 25.2 à 11h.**

Lorsque Spirou, prétendu groom dans un palace, rencontre Fantasio, reporter en mal de scoop, tout commence très fort... et plutôt mal ! Ces deux-là n'ont aucune chance de devenir amis. Pourtant, quand le comte de Champignac, inventeur aussi génial qu'excentrique, est enlevé par les sbires de l'infâme Zorglub, les deux héros se lancent aussitôt à sa recherche.

### Phantom Thread

USA 2018 von Paul Thomas Anderson.  
Mit Daniel Day-Lewis, Vicky Krieps und Lesley Manville. 130'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Utopia, 25.2. um 11h.**

Im London der 1950er-Jahre trifft der berühmte, alleinstehende Modedesigner Reynolds Woodcock auf Alma, eine willensstarke Frau, die nicht nur seine Geliebte wird, sondern auch seine größte Inspiration. Aber Alma will nicht nur der Ton in den Händen des großen Künstlers sein, sie stellt Reynolds vor die Herausforderung, einen anderen Menschen mit einer starken

## KINO | 23.02. - 27.02.

Persönlichkeit an seiner Seite zu akzeptieren. Das sorgsam kontrollierte Leben des Designers droht aus den Fugen zu geraten.

### Wendy 2 - Freundschaft für immer

D 2018 von Hanno Olderdissen. Mit Jule Hermann, Jasmin Gerat und Benjamin Sadler. 97'. O.-Ton. Für alle.

Utopia, 25.2. um 11h.

Seit einem Jahr lebt Wendy mit ihren Eltern Heike und Gunnar auf Rosenborg, dem Reiterhof ihrer Großmutter Herta. Doch dann findet sie heraus, dass der Hof kurz vor der Pleite steht und beschließt daraufhin, an einem Jugendturnier teilzunehmen. Doch um an dem Turnier teilnehmen zu können, benötigt sie ein Pferd, das über Hürden springen kann, und dafür ist ihr ehemaliges Zirkuspferd Dixie leider nicht bereit.

## extra

### De Klenge Pränz

L 2015, Animationsfilm vum Mark Osborne. 108'. Lët. V. Fir jiddwereen.

Prabbeli, 24.2. um 14h30.

E klenkt Meedche leeft an enger zimlech erwuessener Welt mat senger Mamm, déi versicht, hatt op säin zukünftegt Liewe virzebereeden. Säin Noper, e fréiere Pilot, féiert d'Meedchen an eng aussergewöhnlech Welt an, eng Welt an där alles méiglech ass, dem Klenge Pränz seng Welt.

✖ Tout est tellement simplifié dans cette plaisante fantaisie qu'on peine à y retrouver l'intensité du conte philosophique. Mieux vaut relire l'intemporel « Petit Prince » que voir ce énième film d'animation où manque un petit grain de folie, celui d'un studio Pixar par exemple. (ft)

### Kobiety Mafii

(Woman of Mafia) PL 2018 von Patryk Vega. Mit Olga Boladz, Agnieszka Dygant und Sebastian Fabijanski. 135'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Kirchberg, 23.2. um 19h und 2.3. um 19h.

Bela soll die Machenschaften der Drogenmafia aufdecken. Damit das gelingen kann, muss sie sich aber zuerst einmal bei der kriminellen Organisation einschleichen.

### La bohème

USA 2018, opera by Giacomo Puccini, conducted by Marco Armiliato. Starring Sonya Yoncheva, Michael Fabiano and Susanna Phillips. 175'. Live from the Metropolitan Opera, New York.

Kinepolis Belval and Kirchberg, Utopia, 24.2 at 18h30.

When Rodolfo, a penniless poet, meets Mimi, a seamstress, they fall instantly in love. But their happiness is threatened when Rodolfo learns that Mimi is gravely ill.

### O chom govoryat muzhchiny

RU 2018 von Dmitriy Dyachenko und Flyuza Farkhshatova. Mit Leonid Barats, Aleksandr Demidov und Kamil Larin. 96'. O.-Ton. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg, 25.2. um 19h30.

Kamil, Lyosha, Sasha und Slava reisen zum Entspannen nach St. Petersburg. Auf ihrer Reise kann die Freunde nichts aus der Ruhe bringen. Unterwegs müssen sie verschiedene Hindernisse bewältigen, wie etwa einen Haufen Deutsche, der besiegt werden muss. Außerdem muss die Frage geklärt werden, ob nun Messi oder Ronaldo der bessere Fußballer ist. Außerdem führen sie ausschweifende Gespräche über Frauen und das Leben.

### Sixty8

L 2017, Dokumentär vum Andy Bausch. 84'. O.-Toun + Ét. Vu 6 Joer un.

Utopia, 27.2. um 16h.

Mee 68. Maoisten, Hippies, d'Roud Wullmaus, den Dany Cage, d'Konsdrefer Scheieren, de Planning, d'Schülerstreiken ... an d'Kierch (matzen) am Duerf.

## programm

### 12 Strong

USA 2018 von Nicolai Fuglsig. Mit Chris Hemsworth, Michael Shannon und Michael Peña. 130'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Am 11. September 2001 werden die USA von den Terroranschlägen auf das World Trade Center und das Pentagon erschüttert. Kurz nach den Angriffen entsendet Amerika eine 12-köpfige Eliteeinheit nach Afghanistan. Für



Wer sind denn nun die richtigen Bösen: Die Räuberbande oder die gesetzlosen Cops? Darüber kann man bei „Den of Thieves“ sinnieren – neu im Kinepolis Belval und Kirchberg sowie im Scala.

die Männer unter dem Kommando des noch recht unerfahrenen Captain Mitch Nelson ist es eine extrem gefährliche Mission, bei der niemand weiß, ob er jemals wieder nach Hause zurückkehren wird.

### Aus dem Nichts

D/F 2017 von Fatih Akin. Mit Diane Kruger, Denis Moschitto und Numan Acar. 106'. O.-Ton. Ab 16.

Kursaal, Sura, Waasserhaus

In nur einem Augenblick verändert sich Katja Sekercis Leben aus dem Nichts heraus für immer: Bei einem Anschlag explodiert eine Bombe und tötet ihren Ehemann Nuri und ihren Sohn Rocco. Sie versinkt darauf in Trauer und kann nur mit Drogen ihren Schmerz betäuben. Dann aber nimmt die Polizei zwei Verdächtige als Täter für das Attentat ins Visier: Edda und André Möller – ein junges Paar mit Neonazi-Hintergrund.

✖✖✖ Der Film zeigt die Ohnmacht, den Schmerz und die tiefe Trauer einer einzelnen Frau gegenüber willkürlicher Gewalt von rechts und die gesellschaftlichen Abgründe, die diese Gewalt erst möglich machen. Aufwühlend bis zum bitteren Ende. (sh)

### Belle et Sébastien 3 : Le dernier chapitre

F 2018 de et avec Clovis Cornillac. Avec Félix Bossuet et Tchéry Karyo. 90'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg, Kursaal, Waasserhaus

Deux ans ont passé. Sébastien est à l'aube de l'adolescence et Belle est devenue maman de trois adorables chiots. Lorsque Joseph, l'ancien maître de Belle, ressurgit bien décidé

à récupérer sa chienne, Sébastien se retrouve face à une terrible menace. Plus que jamais, il va devoir tout mettre en œuvre pour protéger son amie et ses petits.

### Black Panther

USA 2018 von Ryan Coogler. Mit Chadwick Boseman, Michael B. Jordan und Lupita Nyong'o. 134'. Ab 12.

Cinémaacher, Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Aufgrund von Bodenschätzen außerirdischen Ursprungs ist das afrikanische Königreich Wakanda unermesslich reich. Genau deswegen ist den Bewohnern von Wakanda sehr daran gelegen, vor den Augen Fremder verborgen zu bleiben. Reichtum weckt Begehrlichkeiten und es braucht einen starken Führer, ihn zu verteidigen: Black Panther!

### Call Me by Your Name

F/II/USA/Brésil 2018 de Luca Guadagnino. Avec Armie Hammer, Timothée Chalamet et Michael Stuhlbarg. 133'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Utopia

Été 1983. Elio Perlman, 17 ans, passe ses vacances dans la villa du 17e siècle que possède sa famille en Italie, à jouer de la musique classique, à lire et à flirter avec son amie Marzia. Un jour, Oliver, un séduisant Américain qui prépare son doctorat, vient travailler auprès du père d'Elio. Elio et Oliver vont bientôt découvrir l'éveil du désir, au cours d'un été ensoleillé dans la campagne italienne qui changera leur vie à jamais. Siehe Artikel S. 20.

## FILMKRITIK

KINO | 23.02. - 27.02.

© OUTNOWCH



Beim Begutachten einer griechischen Statue kommen Elio und Oliver sich näher.

LUCA GUADAGNINO

# Der Geschmack von Liebe

Tessie Jakobs

**Nach „Io sono l'Amore“ und „A Bigger Splash“ bildet „Call Me by Your Name“ den krönenden Abschluss von Luca Guadagninos „Thematic Desire“-Trilogie. In atmosphärischen Bildern werden die Freuden und Frustrationen der ersten großen Liebe eingefangen.**

Er könnte auch „My Summer of Love“ heißen, so sehr entspricht der rezenteste Film des italienischen Filmregisseurs Luca Guadagnino dieser Formel. Basierend auf dem gleichnamigen Roman von André Aciman, ist „Call Me by Your Name“ eine einzige sinnliche Exploration zweier Männer, die sich ineinander verlieben.

Norditalien im Jahre 1983: Elio (Timothée Chalamet), verbringt mit seinen Eltern (Michael Stuhlbarg und Amira Casar) die Sommermonate auf deren Landsitz in Norditalien. Während er darauf „wartet, dass der Sommer endet“, liest er Bücher, geht schwimmen und spielt Klavier. Für willkommene Abwechslung sorgt Oliver (Armie Hammer), ein Doktorand, der Elios Vater, im Film nur Mr. Perlman genannt, sechs Wochen lang bei dessen Forschungsarbeit assistiert. Von Anfang an ist Elio fasziniert von dem 24-jährigen Amerikaner, versucht dies jedoch zunächst herunterzuspielen. Doch nach und nach nähern sich die beiden einander an und entwickeln ein unstillbares, sowohl emotionales als auch sexuelles Verlangen aufeinander.

Einfühlsam werden die Höhen und Tiefen der ersten großen Liebe evoziert: die überwältigenden Gefühle einerseits, die Unsicherheit andererseits. Während Guadagninos Werk „Io sono l'Amore“ (2009) recht klinisch war und die Figuren bis zuletzt unnahbar blieben, füllt der Filmmacher die Welt von „Call Me by Your Name“ noch über den Bildrand hinaus mit Leben. Es ist beeindruckend, wie es dem Regisseur gelingt, noch so subtile Eindrücke und Empfindungen einzufangen. Nicht nur, dass die Dekors und Schauplätze authentisch wirken – wir können den Duft der Wiesen regelrecht riechen, schmecken das Ei, das Oliver beim Frühstück isst, fühlen die sommerliche Hitze. Die Welt, die Guadagnino entwirft, hat etwas paradiesisches, alles wirkt gesteigert: die Aprikosen süßer, das Wasser erfrischender, die Tage entspannter, die Gefühle intensiver als sie es in der regulären Welt jemals sein könnten. Mit jedem Detail vermag es Guadagnino, uns sowohl den Eindruck eines unbeschwerten Sommers, als auch den einer lebensverändernden Begegnung zu vermitteln.

Da so vieles in „Call Me by Your Name“ unausgesprochen bleibt, werden Elios Gefühle anhand seines Körpers zum Ausdruck gebracht. Je nachdem wie Elio sich fühlt, liegt er zusammengekauert auf seinem Bett, flaniert oben ohne durch die Villa, blutet aus der Nase, übergibt sich. So nachvollziehbar seine Faszinati-

on für Oliver auch ist, Elio selbst ist die interessantere Figur. Mal ist er scharfsinnig und ungehemmt, dann wieder zögerlich und verletzlich. Es ist schwer vorstellbar, dass es einem anderen Schauspieler als Timothée Chalamet gelungen wäre, den Übergang zwischen Jugendlichem und erwachsenem Mann derart akkurat zu verkörpern. Hammers Spiel ist souverän und kalkuliert; Chalamet aber ist eine wahre Offenbarung. Seine Verkörperung Elios ist derart allumfassend, dass die Figur eine erstaunliche Lebendigkeit annimmt.

So anrührend die Zeit, die Oliver und Elio zusammen haben auch gestaltet ist, die Phase nach Olivers Abreise ist nicht weniger emotional. „Our hearts and our bodies are given to us only once“, erklärt Mr. Perlman seinem Sohn an einer Stelle. Es ist der Aufruf, sich auf andere Menschen einzulassen, Erfahrungen auszukosten, auch wenn es das Risiko birgt, verletzt zu werden.

„Call Me by Your Name“ markiert den Abschluss von Luca Guadagnino „Thematic desire“-Trilogie. Der Film ist nichts weniger als ein Meisterwerk.

Im Utopia.

## Coco

USA 2017, Animationsfilm von Lee Unkrich und Adrian Molina. 100'. Für alle.

**Cinémaacher, Kinopolis Belval und Kirchberg, Prabbeli, Scala, Sura**

Miguel ist zwölf Jahre alt und ein großer Fan von Musik – aber leider hasst seine Schusterfamilie alles, was mit Tönen und Instrumenten zu tun hat. Doch Familie hin oder her – Miguel will seinem Idol, dem Sänger Ernesto de la Cruz, trotzdem nacheifern. Aus Versehen kommt er dabei ins Reich der Toten und betritt dadurch einen wunderschönen Ort, an dem er die Seelen seiner toten Verwandten trifft.

❌❌❌ Beileidsbekundungen gleich sind die Dialoge flach und die Handlung ist einfach gestrickt. Warum auch den Tod in Worte fassen, wenn er, ohne jemals bedrohlich oder kitschig zu wirken, so eindrucksvoll in melancholischen Szenen und poetischen Bildern kindgerecht und doch tiefgründig auf die Leinwand gezaubert werden kann. Achtung: Taschentuchalarm! (ds)

## Darkest Hour

GB 2018 von Joe Wright. Mit Gary Oldman, Kristin Scott Thomas und Ben Mendelsohn. 126'. O-Ton + Ut. Ab 6.

**Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia**

In seiner wohl dunkelsten Stunde als Premier muss Winston Churchill den baldigen Einmarsch der Nazis verhindern, sich gegenüber seiner eigenen Partei und dem skeptischen König George VI. durchsetzen, seine Nation vereinen, kurz: den Lauf der Geschichte entscheidend ändern.

❌❌❌ La performance de Gary Oldman en Winston Churchill torturé, arrogant, solitaire mais tellement fondateur d'espoir face à la menace nazie est une des plus fulgurantes jamais réalisées. (lc)

## Den of Thieves

**NEW** USA 2018 von Christian Gudegast. Mit Gerard Butler, Pablo Schreiber und Curtis "50 Cent" Jackson. 140'. O-Ton + Ut. Ab 16.

**Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala**

Als Ray Merriman und seine Bande in Los Angeles einen leeren Geldtransporter überfallen, kommt es dabei zu mehreren Toten. So gerät die sonst so vorsichtige und routinierte Gangster-Truppe auch ins Visier des

## KINO | 23.02. - 27.02.

skrupellosen Cops Nick Flanagan. Dessen Spezialeinheit operiert stets an der Grenze zwischen legalen und illegalen Aktionen und beginnt eine erbarmungslose Jagd auf Rays Bande.

**Dieses bescheuerte Herz**

D 2017 von Marc Rothemund.  
Mit Elyas M'Barek, Philip Schwarz und Nadine Wrietz. 106'. O.-Ton. Für alle.

**Prabbeli, Scala**

Lenny, der fast 30-jährige Sohn eines Herzspezialisten, führt ein unbeschwertes Leben in Saus und Braus. Feiern, Geld ausgeben und nichts tun stehen bei ihm auf der Tagesordnung. Als sein Vater ihm die Kreditkarte sperrt, hat er nur eine Chance, sein altes Leben wieder zurückzubekommen: Er muss sich um den seit seiner Geburt schwer herzkranken 15-jährigen David kümmern.

**Early Man**

GB 2018, Kinderanimationsfilm von Nick Park. 89'.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Scala**

Zu einer Zeit als noch riesige Mammuts und andere urzeitliche Kreaturen die Erde bevölkern, versucht der Steinzeitmensch Dug gemeinsam mit seinem Wildschweinfreund Hognob seinen Stamm dazu zu bringen, gegen eine völlig neue Bedrohung anzukämpfen - die nächste Evolutionsstufe in Form der Bronzezeitmenschen, die ihre eigene Überlegenheit ganz unbescheiden jedem unter die Nase reiben. Aber nicht mehr lange!

**Ferdinand**

USA 2017, Animationsfilm von Carlos Saldanha. 106'. Für alle.

**Cinémaacher, Kinepolis Belval und Kirchberg, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura**

Der sanftmütige Stier Ferdinand führt ein glückliches Leben auf einem Bauernhof irgendwo in Spanien an der Seite seiner menschlichen Freundin Nina. Doch dann wird er von einer Biene gestochen, was ihn für einen Moment aus der Fassung bringt und dafür sorgt, dass ihn alle für ein gefährliches Tier halten. Kurzerhand wird er nach Madrid verfrachtet, wo er an Stierkämpfen teilnehmen soll. Wie kommt er aus dieser Nummer bloß wieder raus?



Was passieren kann wenn Eltern zu viele Disney-Filme anschauen und dies dann auf ihre Kinder projizieren: „I, Tonya“ - neu im Scala und im Utopia.

**Fifty Shades Freed**

USA 2018 von James Foley.  
Mit Dakota Johnson, Jamie Dornan und Eric Johnson. 101'. Ab 16.

**Cinémaacher, Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Anastasia Steele und Milliardär Christian Grey kehren nach ihren Flitterwochen nach Seattle zurück. Endlich haben sie einen Weg gefunden, miteinander glücklich zu werden. Dann allerdings laufen die Ereignisse aus dem Ruder: Anas Vater Ray Steele hat einen schweren Unfall und liegt plötzlich im Koma, Anas früherer Boss Jack Hyde will seine Rachepläne endlich in die Tat umsetzen und dann passiert auch noch etwas, was den sonst starken Christian völlig aus der Fassung bringt.

**Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft**

D 2018 von Tim Trageser.  
Mit Oskar Keymer, Lina Huesker und Georg Sulzer. 98'. O.-Ton. Für alle.

**Cinémaacher, Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Nachdem Felix' Vater berufsbedingt mit seiner ganzen Familie nach Dubai umziehen möchte, wünscht sich der Teenager, dass er wenigstens einmal das Sagen hätte. Der Wunsch geht unerwartet in Erfüllung, als seine Eltern die Bekanntschaft mit dem Schulgeist der böartigen Direktorin Hulda Stechbarth machen und auf

Miniaturgröße geschrumpft werden. Plötzlich muss Felix die Verantwortung für seine Eltern übernehmen, was ihn vor ziemlich große Herausforderungen stellt.

**Hot Dog**

D 2018 von Torsten Künstler.  
Mit Til Schweiger, Matthias Schweighöfer und Heino Ferch. 105'. O.-Ton. Ab 12.

**Prabbeli, Scala, Starlight**

Auf den ersten Blick verbindet Luke und Theo nicht viel miteinander. Luke, ein GSG-10-Ermittler, beseitigt Probleme am liebsten mit roher Gewalt. Der schüchterne Theo, der endlich kein Schreibtisch-Polizist mehr sein will, verlässt sich auf seinen scharfen Verstand. Und dennoch sind die beiden gegensätzlichen Männer zur Zusammenarbeit gezwungen, als es gilt, die entführte Präsidententochter Mascha zu befreien.

**Human Flow**

D 2017, Dokumentarfilm von Ai Weiwei. 140'. O.-Ton. Ab 6.

**Utopia**

Hungersnöte, Kriege und Naturkatastrophen führen zur Umstrukturierung auf der ganzen Welt und zwingen Massen an Menschen dazu, ihre inzwischen unbewohnbare Heimat zu verlassen. Der Film Human Flow lässt die Betroffenen in Interviews zu Wort kommen. Filmemacher und Künstler Ai Weiwei produziert den Film und

versucht damit, auf eine der größten gesellschaftlichen Herausforderungen unserer Zeit aufmerksam zu machen.

❌❌❌ La visée de « Human Flow » n'est pas de penser Ai Weiwei comme un artiste engagé, mais de développer ou redévelopper de l'empathie face à ces images si lointaines et pourtant si proches. (lc)

**I, Tonya**

**NEW** USA 2018 von Craig Gillespie.  
Mit Margot Robbie, Allison Janney und Sebastian Stan. 120'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Scala, Utopia**

Siehe unter ciné breakfast.

**Jumanji:****Welcome to the Jungle**

USA 2017 von Jake Kasdan.  
Mit Dwayne Johnson, Jack Black und Kevin Hart. 119'. Ab 12.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Scala**

Die Magie von Jumanji macht sich vier jugendliche Highschool-Nachsitzer zu eigen, die im Keller ihrer Schule ein Videospiel mit Rätseln, Fallen, Nashörnern und Schlangen finden. Als das Dschungelabenteuer die Kinder in seine Welt saugt, verwandeln sich diese in Figuren des Spiels.

**Jusqu'à la garde**

F 2018 de Xavier Legrand.  
Avec Denis Ménochet, Léa Drucker et Mathilde Auneveux. 93'. V.o. À partir de 12 ans.

**Utopia**

Le couple Besson divorce. Pour protéger son fils d'un père qu'elle accuse de violences, Miriam en demande la garde exclusive. La juge en charge du dossier accorde une garde partagée au père qu'elle considère bafoué. Pris en otage entre ses parents, Julien va tout faire pour empêcher que le pire n'arrive. Voir filmtipp p. 24

**La douleur**

F 2018 d'Emmanuel Finkiel.  
Avec Mélanie Thierry, Benoît Magimel et Benjamin Biolay. 126'. V.o. À partir de 12 ans.

**Utopia**

Juin 1944, la France est toujours sous l'occupation allemande. L'écrivain Robert Antelme, figure majeure de la Résistance, est arrêté et déporté. Sa

KINO | 23.02. - 27.02.

Programm in den regionalen Kinos ...

BETTEMBOURG / LE PARIS

Darkest Hour  
Fifty Shades Freed  
La promesse de l'aube  
Maze Runner 3: Death Cure  
The Florida Project  
Wendy 2 - Freundschaft für immer

DIEKIRCH / SCALA

Black Panther  
Coco  
Darkest Hour  
Den of Thieves  
Dieses bescheuerte Herz  
Early Man  
Ferdinand  
Fifty Shades Freed  
Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft  
Hot Dog  
I, Tonya  
Jumanji: Welcome to the Jungle  
Léif kleng Déiercher  
Maze Runner 3: Death Cure  
Phantom Thread  
The Post  
Wendy 2 - Freundschaft für immer

DUDELANGE / STARLIGHT

Black Panther  
Darkest Hour  
Ferdinand  
Fifty Shades Freed  
Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft  
Hot Dog  
La promesse de l'aube  
Léif kleng Déiercher  
Maze Runner 3: Death Cure  
Molly's Game  
The Florida Project  
Wendy 2 - Freundschaft für immer

ECHTERNACH / SURA

Aus dem Nichts  
Black Panther  
Coco  
Darkest Hour  
Ferdinand  
Fifty Shades Freed  
Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft  
La promesse de l'aube  
Molly's Game  
Wendy 2 - Freundschaft für immer  
Wonderstruck

GREVENMACHER / CINÉMAACHER

Black Panther  
Coco  
Ferdinand  
Fifty Shades Freed  
Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft  
La promesse de l'aube  
Molly's Game  
Wendy 2 - Freundschaft für immer

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Aus dem Nichts  
Belle et Sébastien 3 : Le dernier chapitre  
Black Panther  
Fifty Shades Freed  
Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft  
Maze Runner 3: Death Cure  
The Post  
Wendy 2 - Freundschaft für immer

RUMELANGE / KURSAAL

Aus dem Nichts  
Belle et Sébastien 3 : Le dernier chapitre  
Black Panther  
Fifty Shades Freed  
Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft  
Maze Runner 3: Death Cure  
The Post  
Wendy 2 - Freundschaft für immer

TROISVIERGES / ORION

Darkest Hour  
Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft  
La promesse de l'aube  
Molly's Game  
The Florida Project  
Wonderstruck

WILTZ / PRABELI

Black Panther  
Coco  
Darkest Hour  
Dieses bescheuerte Herz  
Ferdinand  
Fifty Shades Freed  
Hilfe, ich habe meine Eltern geschrumpft  
Hot Dog  
The Florida Project  
Wendy 2 - Freundschaft für immer



Et encore une adaptation de plus : « Les aventures de Spirou et Fantasio ». C'est à se demander si ce n'était pas mieux en BD - nouveau aux Kinepolis Belval et Kirchberg.

jeune épouse Marguerite, écrivaine et résistante, est tiraillée par l'angoisse de ne pas avoir de ses nouvelles et sa liaison secrète avec son camarade Dyonis. Elle rencontre un agent français de la Gestapo, Rabier, et, prête à tout pour retrouver son mari, se met à l'épreuve d'une relation ambiguë avec cet homme trouble, seul à pouvoir l'aider.

La promesse de l'aube

F 2017 d'Éric Barbier. Avec Pierre Niney, Charlotte Gainsbourg et Didier Bourdon. 130'. V.o. À partir de 12 ans.

Cinémaacher, Le Paris, Orion, Starlight, Sura, Utopia

De son enfance difficile en Pologne en passant par son adolescence sous le soleil de Nice, jusqu'à ses exploits d'aviateur en Afrique pendant la Seconde Guerre mondiale... Romain Gary a vécu une vie extraordinaire. Mais cet acharnement à vivre mille vies, à devenir un grand homme et un écrivain célèbre, c'est à Nina, sa mère, qu'il le doit. C'est l'amour fou de cette mère attachante et excentrique qui fera de lui un des romanciers majeurs du 20e siècle, à la vie pleine de rebondissements, de passions et de mystères. Mais cet amour maternel sans bornes sera aussi son fardeau pour la vie. ✖ La biographie filmée mise tout sur l'oppression par l'amour maternel du jeune Romain Kacew, qui deviendra Romain Gary - en le présentant comme un aventurier malgré lui et en délaissant les nuances qui en ont fait un écrivain majeur. Un beau téléfilm, mais sans plus. (lc)

Le brio

F 2017 d'Yvan Attal. Avec Daniel Auteuil, Camélia Jordana et Yasin Houicha. 95'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Neïla Salah a grandi à Créteil et rêve de devenir avocate. Inscrite à la grande université parisienne d'Assas, elle se confronte dès le premier jour à Pierre Mazard, professeur connu pour ses provocations et ses dérapages. Pour se racheter une conduite, ce dernier accepte de préparer Neïla au prestigieux concours d'éloquence. À la fois cynique et exigeant, Pierre pourrait devenir le mentor dont elle a besoin. Encore faut-il qu'ils parviennent tous les deux à dépasser leurs préjugés.

Le retour du héros

F 2018 de Laurent Tirard. Avec Jean Dujardin, Mélanie Laurent et Noémie Merlant. 90'. V.o. À partir de 12 ans.

Kinepolis Kirchberg

Elisabeth est droite, sérieuse et honnête. Le capitaine Neuville est lâche, fourbe et sans scrupules. Elle le déteste. Il la méprise. Mais en faisant de lui un héros d'opérette, elle est devenue, malgré elle, responsable d'une imposture qui va très vite la dépasser.

Les Tuche 3

F 2018 de Olivier Baroux. Avec Jean-Paul Rouve, Isabelle Nanty et Claire Nadeau. 92'. V.o. À partir de 6 ans.

## KINO | 23.02. - 27.02.

Jeff Tuche se réjouit de l'arrivée du TGV dans son cher village. Malheureusement, le train à grande vitesse ne fait que passer, sans s'arrêter à Bouzolles. Déçu, il tente de joindre le président de la République pour que son village ne reste pas isolé du reste du territoire. Sans réponse de l'Élysée, Jeff ne voit plus qu'une seule solution pour se faire entendre : se présenter à l'élection présidentielle. ☹ Que dire de ce film ? C'est un exploit sportif de le voir sans se faire contaminer par la connerie monumentale des vannes à deux balles, et ce n'est pas drôle du tout - sauf si on vous file la même beuh qu'a fumée le critique des « Inrocks »... (lc)

### Les aventures de Spirou et Fantasio

**NEW** F 2018 d'Alexandre Coffre. Avec Thomas Solivérès, Alex Lutz et Ramzy Bedia. 89'. V.o. À partir de 6 ans.

### Kinopolis Belval et Kirchberg

Voir sous ciné breakfast.

### Les nouvelles aventures de Sam le pompier

GB 2018, film d'animation pour les tout-petits de Gary Andrews. 59'. V. fr.

### Kinopolis Kirchberg

À travers cinq épisodes exclusifs, retrouvez Sam, le plus célèbre de tous les pompiers, et les habitants de Pontypandy pour de nouvelles aventures à vivre au cinéma !

### Lucky

USA 2018 von John Carroll Lynch. Mit Harry Dean Stanton, David Lynch und Ron Livingston. 88'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

### Utopia

Ein Kaff in der Wüste, irgendwo im Südwesten der USA: Der alte Lucky lebt allein in einem kleinen Haus und geht jeden Tag einer bestimmten Routine nach. Es macht ihm nichts aus, keine intime Bezugsperson zu haben: Er ist alleine, aber nicht einsam. Nachdem er einen Schwächeanfall hatte, fängt er jedoch an, über das nahende Lebensende nachzudenken.

☼☼☼ Harry Dean Stanton est décédé en décembre 2017, et il n'aurait pas pu trouver meilleur hommage. Voir à l'écran une dernière fois ce grand acteur dans toute sa vulnérabilité de vieillard amaigri est un concentré d'émotions digne du meilleur cinéma. (ft)

### Léif kleng Déiercher

(Drôles de petites bêtes) F/L 2017, Animationsfilm von Antoon Krings an Arnaud Bouron. 77'. Fir jiddwereen.

### Scala, Starlight

Am Duerf vun de klengen Déiercher ass alles an der Rei. Jiddwereen ass zefridden a frou a geet sengen Aufgaben no. Bis, jo bis de Gilles Grill opdaucht an op eng Kéier d'Beiekinnigin Josephine verschwénnt an hir Kusinn den Troun iwwerhëlt. Séier ass dee Schëllegen am lëschtigen Heesprénger fonnt. Deen awer mécht sech mat sengen neie Kollegen, dem Luss Laus an der Betty Bei op déi geféierlech Sich no der Kinnigin.

### L'insulte

F/Liban 2018 de Ziad Doueiri. Avec Adel Karam, Rita Hayek et Kamel El Basha. 112'. V.o.

### Utopia

À Beyrouth, de nos jours, une insulte qui dégénère conduit Toni, chrétien libanais, et Yasser, réfugié palestinien, devant les tribunaux. De blessures secrètes en révélations, l'affrontement des avocats porte le Liban au bord de l'explosion sociale, mais oblige ces deux hommes à se regarder en face.

### Maze Runner 3: Death Cure

USA 2018 von Wes Ball. Mit Dylan O'Brien, Kaya Scodelario und Thomas Brodie-Sangster. 141'. Ab 12.

### Kinopolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Le Paris, Scala, Starlight, Waasserhaus

Thomas, seine Freunde und die Widerstandskämpfer von The Right Arm haben sich der mächtigen Organisation WCKD gestellt und wissen nun, warum die „Auserwählten“ so hartnäckig verfolgt werden - in ihnen steckt der Schlüssel zu einem Heilmittel für ein Virus, das „der Brand“ genannt wird und dem der Großteil der Menschheit bereits zum Opfer gefallen ist.

### Molly's Game

USA 2017 von Aaron Sorkin. Mit Jessica Chastain, Idris Elba und Kevin Costner. 140'. O.-Ton + Ut. Ab 12. Nach der Autobiografie von Molly Bloom.

### Cinémaacher, Orion, Starlight, Sura

Molly Bloom lässt ihre Laufbahn als Skifahrerin und Olympia-

Hoffnung hinter sich, als sie zu einer erfolgreichen Unternehmerin wird. Ihre mit hohem Einsatz bestrittenen internationalen Underground-Poker-Turniere sorgen dafür, dass sie zur beliebten Anlaufstelle für die Reichen und Schönen, insbesondere in Hollywood, avanciert. Doch ihre Aktivitäten lassen sie zu einem Ziel des FBI werden. Ihr einziger Verbündeter ist ihr Anwalt Harlie Jaffey, der ahnt, dass in Bloom mehr steckt als in den Boulevard-Blättern geschrieben steht. ☼☼ Au fond, il y a beaucoup à discuter après une séance de « Molly's Game ». N'est-ce pas ce qu'on est en droit de demander au cinéma, lorsqu'on veut plus que de l'« entertainment » ? Malgré ses travers agaçants parfois, le film penche donc plutôt du bon côté de la balance. (ft)

### Phantom Thread

USA 2018 von Paul Thomas Anderson. Mit Daniel Day-Lewis, Vicky Krieps und Lesley Manville. 130'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

### Kinopolis Kirchberg, Scala, Utopia

Im London der 1950er-Jahre trifft der berühmte, alleinstehende Modedesigner Reynolds Woodcock auf Alma, eine willensstarke Frau, die nicht nur seine Geliebte wird, sondern auch seine größte Inspiration. Aber Alma will nicht nur der Ton in den Händen des großen Künstlers sein, sie stellt Reynolds vor die Herausforderung, einen anderen Menschen mit einer starken Persönlichkeit an seiner Seite zu akzeptieren. Das sorgsam kontrollierte Leben des Designers droht aus den Fugen zu geraten.

Den Weg zurück ins Leben finden... ohne Beine ist das nicht so einfach: „Stronger“ erzählt die Geschichte eines Terrorüberlebenden von ganz nah - neu im Kinopolis Kirchberg.



### Stronger

**NEW** USA 2018 von David Gordon Green. Mit Jake Gyllenhaal, Tatiana Maslany und Miranda Richardson. 119'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

### Kinopolis Kirchberg

Jeff Bauman steht im Jahr 2013 an der Ziellinie des Bostoner Marathons, um dort seine Ex-Freundin Erin Hurley anzufeuern - und idealerweise auch zurückzugewinnen. Da explodiert ganz in seiner Nähe ein Sprengsatz, der von Terroristen dort deponiert wurde und ihm beide Beine abtrennt. Kann er auch mit seinen Hinweisen helfen, die Täter zu stellen, so beginnt für ihn doch ein langwieriger persönlicher Kampf zurück ins Leben.

### The 15:17 to Paris

**NEW** USA 2018 von Clint Eastwood. Mit Anthony Sadler, Alek Skarlatos und Spencer Stone. 94'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

### Kinopolis Belval

In den frühen Abendstunden des 21. August 2015 eröffnet ein bewaffneter Terrorist im Thalys-Zug 9364 von Amsterdam nach Paris das Feuer auf Zugreisende. Doch die Leben der 500 Passagiere an Bord des Schnellzuges werden gerettet durch das mutige Einschreiten einiger Passagiere, darunter die drei mitreisenden amerikanischen Soldaten Anthony Sadler, Alek Skarlatos und Spencer Stone.

KINO | 23.02. - 27.02.

The Commuter

USA/F/GB 2018 von Jaume Collet-Serra.  
Mit Liam Neeson, Vera Farmiga und Patrick Wilson. 105'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg

Seit zehn Jahren pendelt der Versicherungsmakler Michael MacCauley jeden Tag mit dem Zug nach Manhattan. Doch eines Tages, während der morgendlichen Zugfahrt, tritt eine mysteriöse Fremde mit einem zweifelhaften Anliegen an ihn heran. Er soll für die Verbrecher, für die sie arbeitet, einen unbekannten Zeugen identifizieren, bevor dieser den Endbahnhof erreicht und dort unter staatlichen Schutz gestellt wird. Doch als Michael entdeckt, was der wirkliche Plan seiner Erpresser ist, muss er eine schwierige Entscheidung treffen.

The Disaster Artist

USA 2018 von und mit James Franco.  
Mit Dave Franco und Seth Rogen. 104'. O.-Ton + Ut. Ab 12. Nach dem autobiografischen Buch „The Disaster Artist: My Life Inside The Room, the Greatest Bad Movie Ever Made“ von Greg Sestero und Tom Bissell.

Utopia

Anfang der 2000er-Jahren beschließt Tommy Wiseau, aus seinem erfolglosen Theaterstück und nie als Buch veröffentlichten Werk „The Room“ einen Film zu machen. Doch schnell stellt sich heraus, dass Tommy, der Hauptdarsteller, Produzent, Regisseur und Autor in Personalunion ist, keine Ahnung vom Filmemachen hat. **X** Hollywood qui met en abyme Hollywood, ce n'est pas nouveau :

FILMTIPP

Jusqu'à la garde

Grâce à une violence psychologique distillée avec une grande maîtrise, le film est bien plus puissant qu'un énième opus sur un divorce qui tourne mal. Même devant le dénouement inéluctable qu'on devine très tôt au fond, on reste scotché sur son siège et complètement groggy au générique de fin.

Florent Toniello

À l'Utopia.



ici, les ressorts dramatiques restent ordinaires et la distribution semble plus s'amuser que le spectateur. (ft)

The Florida Project

USA 2018 von Sean Baker.  
Mit Brooklynn Prince, Bria Vinaite und Willem Dafoe. 111'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Le Paris, Orion, Prabbeli, Starlight, Utopia

Die sechsjährige Moonee lebt mit ihrer 22-jährigen Mutter Halley im „The Magic Castle Motel“ unweit von Disneyworld im sonnigen Orlando, Florida. Jeden Tag kämpft die junge Mutter aufs Neue darum, die 38 Dollar für das Motelzimmer zusammenzubekommen. Dabei kann sie sich auf die tatkräftige Unterstützung ihrer Tochter verlassen. Gemeinsam verkaufen die beiden etwa billig kopiertes Parfüm an die Gäste eines nahegelegenen Nobelhotels. **X** Mit „The Florida Project“ gelingt dem US-amerikanischen Filmemacher Sean Baker der Spagat zwischen knallhartem Sozialrealismus und leichter Unterhaltung. (tj)

The Greatest Showman

USA 2018 von Michael Gracey.  
Mit Hugh Jackman, Michelle Williams und Zac Efron. 105'. Ab 6.

Kinepolis Kirchberg

Nachdem P. T. Barnum seine Arbeit verliert, treiben ihn und seine Frau Charity Existenzsorgen um. Doch dann hat der zweifache Vater eine Geschäftsidee: Er gründet ein Kuriositätenkabinett, für das er unter anderem eine bärtige Frau und einen kleinwüchsigen Mann anheuert. Doch er will seinen zahlenden Gästen nicht nur Kurioses bieten, sondern auch eine atemberaubende Show.

The Post

USA 2018 von Steven Spielberg.  
Mit Meryl Streep, Tom Hanks und Sarah Paulson. 115'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Kinepolis Kirchberg, Kursaal, Scala, Waasserhaus

In den 1970er-Jahren übernimmt Katharine „Kay“ Graham die Washington Post und wird so zur ersten Zeitungsverlegerin der USA. Bald schon gerät sie in ihrer Position als Verlegerin, Patriotin und Geschäftsfrau in eine moralische Zwickmühle: ihr Post-Chefredakteur Ben Bradlee und sein Reporter Ben Bagdikian wollen das Recht erstreiten,



Wenn kleinen Mädchen die Pferde durchgehen, ist alles wunderbar in der noch nicht gendergerechten Welt von „Wendy 2 - Freundschaft für immer“ - neu in fast allen Sälen.

die sogenannten Pentagon-Papers zu veröffentlichen, welche die Pläne der US-Regierung bezüglich des Vietnamkriegs aufdecken würden.

The Shape of Water

USA 2017 von Guillermo del Toro.  
Mit Sally Hawkins, Michael Shannon und Richard Jenkins. 123'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Kirchberg

Die stumme Elisa ist während des Kalten Krieges in einem Hochsicherheitslabor der amerikanischen Regierung angestellt, wo sie einsam und isoliert ihrer Arbeit nachgeht. Doch als sie und ihre Kollegin und Freundin Zelda ein streng geheimes Experiment entdecken, das in dem Labor vorangetrieben wird, ändert sich Elisas Leben für immer. **X** „The Shape of Water“ ist ein Mosaik aus schönen Dekors, Ungereimtheiten in der Handlung, flachen Dialogen und exzellenten Schauspielleistungen. Das hinterlässt einen ambivalenten Eindruck. (tj)

Three Billboards outside Ebbing, Missouri

USA 2017 von Martin McDonagh.  
Mit Frances McDormand, Woody Harrelson und Sam Rockwell. 116'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Im beschaulichen Städtchen Ebbing wird die Tochter der 50-jährigen Mildred Hayes ermordet aufgefunden. Die örtliche Polizei rund um Sheriff Bill Willoughby und dessen Protégé Officer Jason Dixon verwendet jedoch wenig Mühe darauf, den Fall aufzuklären.

Aus Wut über das Verhalten der Ordnungshüter nimmt Mildred die Suche nach dem Killer ihrer Tochter daraufhin selbst in die Hand. Zugleich erklärt sie dem Sheriff den Krieg, indem sie am Highway nahe der Stadt auf drei großformatigen provokativen Werbetafeln seine Polizei öffentlich für ihr Nicht-Handeln kritisiert. Dadurch entfacht sie allerdings ein regelrechtes Feuerwerk der Empörung in Sachen Rassismus, Unfähigkeit und Korruption. **X** „Three Billboards outside Ebbing, Missouri“ ist ein ambitioniertes Filmprojekt mit tollem Cast. So ganz zu überzeugen weiß die Tragikomödie trotzdem nicht. (tj)

Wendy 2 - Freundschaft für immer

**NEW** D 2018 von Hanno Olderdissen.  
Mit Jule Hermann, Jasmin Gerat und Benjamin Sadler. 97'. O.-Ton. Für alle.

Cinémaacher, Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Siehe unter ciné breakfast.

Wonder Wheel

USA 2018 von Woody Allen.  
Mit Kate Winslet, James Belushi und Justin Timberlake. 101'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Utopia

New York in den späten 1950er Jahren. Um dem hektischen Leben in der Innenstadt zu entfliehen, fahren die Menschen in den Vergnügungspark Coney Island an der Küste des Stadtteils Brooklyn. Hier arbeiten Mickey Rubin als Bademeister und

## LUXFILMFEST | 23.02. - 04.03.

Humpty als Karussellbetreiber. Dessen Frau Ginny kellnert in einem nahe gelegenen Muschelrestaurant. Der unerwartete Besuch von Humptys Tochter Carolina stellt das Leben aller gehörig auf den Kopf.

❖ « Wonder Wheel » n'a rien de miraculeux, c'est un film passéiste et nostalgique où deux femmes se disputent tragiquement un jeune éphèbe – sans la profondeur, ni l'ironie ou le talent des grands films de Woody Allen. Dommage si vraiment c'était son dernier. (lc)

**Wonderstruck**

USA 2017 von Todd Haynes.  
Mit Oakes Fegley, Millicent Simmonds und Julianne Moore. 117'. O.-Ton + Ut.  
Ab 12. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Brian Selznick.

**Orion, Sura**

Ben und Rose, zwei Kinder aus verschiedenen Zeitepochen, wünschen sich, dass ihre Leben anders verlaufen würden. Während der Junge seinen Vater sucht, den er nie kennengelernt hat, träumt das Mädchen immer wieder von einer mysteriösen Schauspielerin, über die sie in ihrem Notizbuch schreibt. Als Ben zuhause einen Hinweis entdeckt und Rose einen Zeitungsartikel liest, der ihre Neugierde weckt, machen sich beide auf die Suche nach dem, was sie sich am meisten wünschen - und landen schließlich in New York.

**luxfilmfest****A Prayer before Dawn**

F/GB/Cambodge/USA 2017 de Jean-Stéphane Sauvaire. Avec Joe Cole, Billy Moore et Vithaya Pansringarm. 116'. V.o. + s.-t. fr. & nl.

**Kinopolis Kirchberg, 1.3 à 21h.**

L'histoire vraie de Billy Moore, jeune boxeur anglais incarcéré dans une prison en Thaïlande pour détention de drogue.

**A Woman Captured**

D/H 2017, Dokumentarfilm von Bernadett Tuza-Ritter. 90'. O.-Ton + eng. Ut. In Anwesenheit der Regisseurin.

**Cinémathèque, 23.2. um 18h30, Utopia, 25.2. um 19h.**

Das alpträumhafte Leben einer ausgebeuteten Haushälterin.

**All You Can Eat Buddha**

CDN/Cuba 2017 d'Ian Lagarde.  
Avec David La Haye et Sylvio Arriola. 85'. V.o. + s.-t. ang.

**Utopia, 1.3 à 21h.**

À l'hôtel El Palacio, dans les Caraïbes, Mike n'a d'yeux que pour le buffet à volonté. Son appétit vorace, un magnétisme mystérieux et d'étranges petits miracles attirent curieux, prétendus amis, admirateurs et complices, voire un ennemi jaloux et encombrant.

**Amal**

Égypte/Liban/F/D/DK/Qatar 2017, documentaire de Mohamed Siam. 83'. V.o. arabe + s.-t. ang.

**Cinémathèque, 24.2 à 17h, Utopia, 28.2 à 21h.**

Amal est une adolescente révoltée qui grandit dans une Égypte postrévolutionnaire en pleine mutation.

**As boas maneiras**

Brésil/F 2017 de Juliana Rojas et Marco Dutra. Avec Isabél Zuaa, Marjorie Estiano et Miguel Lobo. 135'. V.o. + s.-t. ang. Coll. Festival du film brésilien du Luxembourg.

**Utopia, 3.3 à 21h.**

Clara, une jeune infirmière solitaire venant de la banlieue pauvre de São Paulo, est engagée par la riche et mystérieuse Ana pour l'aider à préparer la naissance de l'enfant qu'elle attend, puis en devenant la nurse. Mais leurs projets communs se retrouvent chamboulés pendant une nuit de pleine lune. Que se cache-t-il derrière les crises de somnambulisme de la future mère ?

**Ashcan**

L/B/F 2017, documentaire de Willy Perelsztejn. 80'. V.o. + s.-t. fr.

**Utopia, 2.3 à 19h.**

L'histoire méconnue de la prison secrète où étaient incarcérés des dirigeants nazis à Mondorf-les-Bains au Luxembourg.

**Bad Banks**

D/L 2018 von Christian Schwochow. Mit Paula Beer, Désirée Nosbusch und Barry Atsma. 101'. O.-Ton + eng. Ut.

**Kinopolis Kirchberg, 28.2. um 19h.**

In der Welt des Investmentbankings bewegt sich die genial talentierte Bankerin Jana wie ein Fisch im Wasser. Aber steckt nicht vielmehr ein Haifisch in ihr?

**Big Time**

DK 2017, Dokumentarfilm von Kasper Astrup Schröder. 93'. O.-Ton + eng. Ut.

**Utopia, 2.3. um 19h.**

Ein eindringliches Porträt des dänischen Stararchitekten Bjarke Ingels.

**Braguino**

F/FIN 2017, documentaire de Clément Cogitore. 49'. V.o. russe + s.-t. ang.

**Utopia, 25.2 à 18h30.**

Braguino, village perdu au milieu de la taïga sibérienne, n'est accessible que par un long voyage sur le fleuve lenisseï, puis par hélicoptère. Deux familles, les Braguine et les Kiline, y vivent en totale autarcie mais refusent de s'adresser la parole.

**Brasília: Life After Design**

CDN/Brasiliens/GB 2017, Dokumentarfilm von Bart Simpson. 88'. O.-Ton + eng. Ut.

**Utopia, 27.2. um 19h.**

Wie lebt es sich im Alltag in Brasília als Bewohner\*in einer Stadt vom Reißbrett?

**Brimstone & Glory**

USA 2017, documentaire de Viktor Jakovleski. 67'. V.o. + s.-t. ang.

**Utopia, 23.2 à 19h.**

Un documentaire poétique sur Tultepec, la petite ville mexicaine spécialisée dans la production - et l'explosion - de feux d'artifices.

**Columbus**

USA 2017 von Kogonada. Mit John Cho, Haley Lu Richardson und Parker Posey. 104'. O.-Ton.

**Cinémathèque, 3.3. um 19h.**

Jin sitzt in Columbus, Indiana, fest wo er Casey kennenlernt, die ihre eigenen Träume wegen ihrer drogenabhängigen Mutter aufgegeben hat.

Comment vit-on sa révolte adolescente dans un pays postrévolutionnaire et plus répressif que jamais, comme l'Égypte ? « Amal » donne des réponses. Le 24 février à la Cinémathèque et le 28 à l'Utopia – dans le cadre du Luxfilmfest.



## LUXFILMFEST | 23.02. - 04.03.

**Crazy Cartoon Circus**

*Crazy Cinématographe for Kids 2017.*  
45'. V. lux. et fr.

**chapiteau cour intérieure des Capucins, 27.2. et 1.3. à 14h30.**

Des pellicules curieuses et déjantées qui n'ont pas pris une ride : de « Gertie le dinosaure », tout premier dessin animé de 1914 mettant en vedette une véritable personnalité (en l'occurrence un sauropode bien sympathique), au célèbre « Felix the Cat ».

**Des trésors plein ma poche**

*RU/CH/F/Géorgie 2015-2017, 6 courts métrages pour les tout-petit-e-s (3-5 ans). 40'. Sans paroles.*

**Cinémathèque, 25.2. à 11h, Utopia, 4.3. à 14h30.**

D'un petit bonhomme qui vit dans une valise à une mamie qui partage sa passion de tricoter avec une araignée, en passant par une petite poule qui rêve de pouvoir voler, six courts métrages emmènent les plus petits dans leurs univers tendres, drôles et poétiques.

**Die Geträumten**

*A 2016, Dokumentarfilm von Ruth Beckermann. 89'. O.-Ton + fr. Ut.*

**Utopia, 1.3. um 19h.**

Ein halbes Jahrhundert alte Liebesbriefe von zwei jungen Schauspielern zu neuem Leben erweckt.

**Don't Worry, He Won't Get Far On Foot**

*USA 2018 von Gus Van Sant. 113'. Mit Joaquin Phoenix, Jonah Hill und Rooney Mara. O.-Ton + fr. & nl. Ut.*

**Kinopolis Kirchberg, 2.3. um 19h, Cinémathèque, 3.3. um 21h.**

Der amerikanische Comiczeichner John Callahan liebt das Leben, schlüpfrige Witze und Alkohol. Nach einem Autounfall wacht er im Krankenhaus auf und bleibt für immer an den Rollstuhl gefesselt.

**Dröm Vidare**

*(Träum weiter) S 2017 von Rojda Sekersöz. Mit Evin Ahmad, Ella Åhman und Gizem Erdogan. 92'. O.-Ton + eng. Ut.*

**Cinémathèque, 3.3. um 17h.**

Die Jugendliche Mirja kommt nach einem fehlgeschlagenen Raubzug aus

dem Gefängnis und will am liebsten so weitermachen wie zuvor. Davon geht ihre hippe Mädchengang ganz fest aus. Doch Mirja steht unter dem Druck ihrer kranken Mutter: Entweder sucht sie sich einen echten Job, oder sie fliegt endgültig zuhause raus.

**Dyrene i Hakkebakkeskogen**

*(Dans la forêt enchantée d'Oukybouky) N 2016, film d'animation pour enfants de Rasmus A. Sivertsen. 72'. V. fr. À partir de 5 ans.*

**Cinémathèque, 4.3. à 15h.**

Il fait bon vivre dans la forêt d'Oukybouky. Pourtant, les souris Lucien et Sam-la-Vadrouille, Maître Lièvre et la famille Écureuil doivent rester prudents, car certains voisins ont parfois le ventre creux et les dents longues.

**Eskal Turak**

*F 2016, documentaire de Stéphan Roelants. 52'. V.o.*

**Rotondes, 1.3. à 21h30.**

18 mois après la réouverture du théâtre Bateau Feu à Dunkerque, la compagnie de théâtre d'objets et de marionnettes Turak y présente sa nouvelle pièce, « Une cArMen en Turquie ». Pendant ce laps de temps, un spectacle vivant de marionnettes se développe - une énorme tâche pour la troupe.

**Foxtrot**

*Israel/CH/D/F 2017 von Samuel Maoz. Mit Lior Ashkenazi, Sarah Adler und Yonatan Shiray. 108'. Hebräischer O.-Ton + eng. & fr. Ut.*

**Utopia, 23.2. um 19h, Cinémathèque, 24.2. um 21h.**

Dans la forêt enchantée de Oukybouky, les animaux se goinfrent... parfois un peu trop : « Dyrene i Hakkebakkeskogen » - à la Cinémathèque le 4 mars.



Ein Elternpaar muss mit dem unermesslichen Schmerz zurechtkommen, nachdem ihm mitgeteilt wird, dass ihr Sohn im Dienst der israelischen Armee gefallen ist.

**Free and Easy**

*Hongkong 2016 von Geng Jun. Mit Xu Gang, Zhang Zhiyong und Xue Baohe. 99'. O.-Ton in Mandarin + eng. Ut.*

**Utopia, 26.2. um 19h, Cinémathèque, 1.3. um 20h30.**

In der Düsternis der nordchinesischen Einöde taucht ein Verkäufer von magischer Seife auf, doch wer ihren Duft einatmet, muss teuer dafür bezahlen!

**Girasoles de Nicaragua**

*Nicaragua 2017, documentaire de Florence Jaugey. 80'. V.o. + s.-t. fr.*

**Neimënster, 27.2. à 19h.**

Une association de femmes, les Girasoles, s'est créée au Nicaragua pour lutter contre les discriminations et les violences à l'égard des prostituées. Se revendiquant « travailleuses du sexe », elles ne cèdent en rien sur la reconnaissance du métier qui les fait vivre.

**Gook**

*USA 2017 von Justin Chon. Mit Simone Baker, Justin Chon und David So. 94'. O.-Ton + fr. Ut.*

**Utopia, 2.3. um 21h.**

Ein koreanisch-amerikanisches Bruderpaar verteidigt sein Schuhgeschäft gegen Randalierer

und Plünderer während der 1992er Unruhen in Los Angeles.

**Gutland**

*L/D/B 2017 von Govinda Van Maele. Mit Frederick Lau, Vicky Krieps und Marco Lorenzini. 107'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.*

**Kinopolis Kirchberg, 24.2. um 20h, Cinémathèque, 25.2. um 21h.**

Im Morgengrauen taucht ein junger Mann nur mit einer Umhängetasche als Gepäck in einem kleinen Dorf auf. Nach und nach vollzieht sich die Integration des jungen Mannes, doch er ist offensichtlich nicht der Einzige hier, der etwas zu verbergen hat, denn hinter der Dorfidylle schlummert ein düsteres Geheimnis.

**Have You Seen My Movie?**

*GB/CDN 2016 von Paul Anton Smith. 136'. O.-Ton.*

**Cinémathèque, 2.3. um 16h.**

Ein Schmankerl für Filmfans: Eine enorme Collage aus über 100 Filmszenen, die im Kino spielen.

**Holiday**

*DK/NL/S 2018 von Isabella Eklöf. Mit Victoria Carmen Sonne, Lai Yde und Thijs Römer. 93'. O.-Ton + eng. Ut.*

**Utopia, 25.2. um 21h, Cinémathèque, 26.2. um 20h30.**

Der dänische Gangster Michael fährt mit seiner Freundin Sascha und ihrer kriminellen Familie in eine Luxusvilla nach Bodrum in die Türkei. Allem, was sich außerhalb dieser Welt befindet, schenkt er keine Beachtung, und so leben sie in einem Mikrokosmos mit eigenen Regeln und Exzessen.

**Jazzoo**

*S 2017, Animationsfilm für Kleinkinder von Adam Marko-Nord. 35'. Ohne Dialoge. Ab 3.*

**Cinémathèque, 4.3. um 11h.**

Treffen sich ein Kamel, eine Ente und eine Kakerlake. Klingt nach einem Witz? Nein! Klingt nach Jazzoo!

**Kono sekai no katasumi ni**

*(Dans un recoin de ce monde) J 2016, film d'animation de Sunao Katabuchi. 128'. V.o. + s.-t. fr. À partir de 12 ans.*

**Cinémathèque, 3.3. à 14h30.**

## LUXFILMFEST | 23.02. - 04.03.



Feministischer Western aus Indonesien? Geht klar mit „Marlina si pembunuh dalam empat babak (Marlina the Murderer in Four Acts“ – am 23. Februar in der Cinémathèque.

La lutte d'une jeune femme confrontée au bombardement d'Hiroshima.

### La Libertad del Diablo

Mexique 2017, documentaire  
d'Everardo González. 74'.  
V.o. + s.-t. ang.

Utopia, 26.2 à 21h,  
Cinémathèque, 27.2 à 18h30.

Les histoires derrière les statistiques et les gros titres du combat contre la narcocriminalité au Mexique.

### La Llamada

(Holy Camp!) E 2017 de Javier Ambrossi et Javier Calvo. Avec Macarena García, Anna Castillo et Belén Cuesta. 108'. V.o. + s.-t. ang.

Utopia, 23.2 à 21h.

Maria et Susana, deux adolescentes rebelles, passent leur été dans un camp dirigé par des religieuses. Quand Dieu, vêtu d'un costume scintillant, apparaît devant Maria pour l'interroger sur la sincérité de sa foi sur fond musical des plus grands succès de Whitney Houston, les deux jeunes filles s'opposent avec violence à l'ordre ecclésiastique.

### Le vent dans les roseaux

F/B/CH 2016, cinq courts métrages d'animation pour enfants (5-12 ans). 60'. V.o.

Utopia, 24.2 à 14h.

L'histoire de la jeune Éliette qui mène le peuple contre un roi tyrannique donne la tonalité à la collection des films de la Chouette du cinéma.

La chouette offre aux enfants cinq aventures autour de la liberté, portées par des héroïnes extraordinaires et des musiques fabuleuses. L'humour se mêle à l'audace dans ces histoires où les filles jouent au chevalier, où elles se lient d'amitié avec dragons et licorne, où elles créent les étoiles pour donner à la nuit terrifiante sa douce clarté, où elles soulèvent leur peuple par la musique contre un roi injuste.

### Lean on Pete

GB 2017 von Andrew Haigh.  
Mit Chloë Sevigny, Travis Fimmel und Steve Zahn. 121'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.

Cinémathèque, 23.2. um 21h,  
Utopia, 24.2. um 19h.

Charley Thompson ist 15, und sein alleinerziehender Vater sorgt nicht für ihn. In ihrer neuen Heimat Oregon findet der Junge einen Job bei einem Pferdetrainer und freundet sich mit Lean on Pete an, einem Rennpferd am Ende seiner Karriere.

### Liyana

Swasiland/USA/Katar 2017,  
Dokumentarfilm von Aaron und Amanda Kopp. 77'. O.-Ton.

Cinémathèque, 28.2. um 18h30.

Ein Mädchen aus Swasiland begibt sich auf gefährliche Mission, um ihre kleinen Zwillingsbrüder zu retten. Diese afrikanische Erzählung in Form eines Animationsfilms ist der Fantasie von fünf Waisenkindern aus Swasiland entsprungen. Der Lebensweg ihrer fiktiven Figur verknüpft sich mit poetischen Dokumentar- und Beobachtungsszenen.

### Lowlife

USA 2017 von Ryan Prows.  
Mit Nicki Micheaux, Ricardo Adam Zarate und Jon Oswald. 96'.  
O.-Ton + eng. Ut.

Cinémathèque, 2.3. um 21h30.

Die Geschichte des unwahrscheinlichen Trips einer Drogenabhängigen, eines Ex-Häftlings und eines erfolglosen Luchadors.

### Luis and The Aliens

D/L/DK 2018, Animationsfilm für Kanner von Christoph Lauenstein und Wolfgang Lauenstein. 85'. Lätz. V. Vu 7 Joer un.

Utopia, 4.3. um 15h30.

Op der Sich no intelligentem Liewen am Weltall bemierkt en Ufolog net, dass bei him doheem schon intelligent Liewen existiert: säi klenge Jong Luis.

### Madame Hyde

F/B 2017 de Serge Bozon.  
Avec Isabelle Huppert, Romain Duris et José Garcia. 95'. V.o. + s.-t. fr.

Kinopolis Kirchberg, 28.2 à 19h.

Mme Géquil, une timide professeure de physique dans un lycée de banlieue, est méprisée par ses élèves. Un jour, pendant une expérience dans son laboratoire, elle est foudroyée et sent alors en elle une énergie nouvelle, mystérieuse et dangereuse.

### Mai mee samui samrab ter

(Samui Song) Thailand/D/N 2017 von Pen-Ek Ratanaruang. Mit Chermarn „Ploy“ Boonyasak, David Asavanond und Stéphane Sednaoui. 108'.  
O.-Ton + eng. Ut.

Utopia, 24.2. um 19h.

Ein brutaler Thriller über die drastischen Schritte einer Soapschauspielerin die ihren reichen, einer Sekte angehörigen Ehemann loswerden will.

### Marlina si pembunuh dalam empat babak

(Marlina the Murderer in Four Acts) Indonesien/F/Malaysia/Thailand 2017 von Mouly Surya. Mit Dea Panendra, Egi Fedly und Marsha Timothy. 90'.  
Indonesischer O.-Ton + eng. Ut.

Utopia, 23.2. um 21h30,  
Cinémathèque, 25.2. um 19h.

Ein starker, provokanter und visuell beeindruckender feministischer Western aus Indonesien.

### Mary Shelley

GB/USA/L 2017 von Haifaa Al-Mansour. Mit Elle Fanning, Douglas Booth und Bel Powley. 120'. O.-Ton + fr. Ut.

Kinopolis Kirchberg, 27.2. um 19h,  
Utopia, 3.3. um 19h.

In einer Gesellschaft, die Literatinnen lange Zeit keinen Platz einräumte, revolutionierte die 18-jährige Mary Shelley die Literatur und prägt die populäre Kultur bis heute.

### Mme Mills, une voisine si parfaite

F 2018 de et avec Sophie Marceau. Avec Pierre Richard et Nicolas Vaude. 88'. V.o.

Kinopolis Kirchberg, 25.2 à 19h.

Hélène, editrice de « romans à l'eau de rose », vit une existence solitaire et se complaît dans un quotidien routinier qui se trouvera bouleversé le jour où Mrs Mills, une vieille Américaine pour le moins excentrique, vient s'installer dans l'appartement d'en face. La frontière entre fiction et réalité n'a jamais été aussi ténue.

### Mr Chat et les Shammies

Lettonie 2017, films d'animation d'Edmunds Jansons. 40'. V. fr. À partir de 3 ans.

Utopia, 25.2 à 14h30.

Les Shammies jouent à cache-cache, s'inventent des histoires ou prennent un bain sous l'œil attentif de Mr Chat, toujours prêt à leur venir en aide. Au fil de leurs jeux et de leurs expériences, ces adorables personnages en patchwork et brins de laine découvrent le monde et grandissent gaiement.

### Muchos hijos, un mono y un castillo

E 2017, documentaire de Gustavo Salmerón. 90'. V.o. + s.-t. ang.

Utopia, 24.2 à 21h30,  
Cinémathèque, 25.2 à 17h.

L'acteur espagnol Gustavo Salmerón passe derrière la caméra pour filmer sa mère Julieta, une excentrique qui n'a eu dans sa vie que trois rêves : avoir beaucoup d'enfants, posséder un singe et vivre dans un château.

## LUXFILMFEST | 23.02. - 04.03.

**Napadid Shodan**

(Disappearance) Iran/Qatar 2017  
d'Ali Asgari. Avec Nazanin Ahmadi,  
Pedram Ansari et Sadaf Asgari. 89'.  
V.o. perse avec s.-t. fr.

**Utopia, 1.3 à 19h,**  
**Cinémathèque, 2.3 à 19h.**

Lors d'une froide nuit d'hiver à Téhéran, un jeune couple se retrouve confronté à un sérieux problème et ils ne disposent que de quelques heures pour trouver une solution. Coincés entre les traditions et les désirs d'un jeune couple d'aujourd'hui, les héros doivent faire face à leur futur incertain.

**Of Fathers and Sons**

D/Syrien/Libanon 2017,  
Dokumentarfilm von Talal Derki. 98'.  
Arabischer O.-Ton + eng. Ut.

**Cinémathèque, 1.3. um 18h30,**  
**Utopia, 2.3. um 21h.**

Die zukünftigen Kämpfer der Al-Nusra. Ein eindrücklicher und zutiefst beunruhigender Besuch eines Dschihadistenhaushalts.

**Over The Limit**

PL/D/F 2017, Dokumentarfilm von Marta Prus. 74'. Russischer O.-Ton + eng. Ut.

**Cinémathèque, 26.2. um 18h30,**  
**Utopia, 27.2. um 21h.**

„Over the Limit“ zeigt Grenzerfahrungen innerhalb des russischen Trainingssystems für Athleten.

**Pororoca**

RO 2017 von Constantin Popescu.  
Mit Bogdan Dumitrache, Iulia Lumânare und Constantin Dogioiu. 152'. O.-Ton + fr. Ut.

**Utopia, 27.2. um 19h,**  
**Cinémathèque, 28.2. um 20h30.**

Tudor und Cristina, Mitte dreißig, glücklich verheiratet, führen mit ihren Kindern Ilie und Maria ein beschauliches, komfortables Leben in Bukarest. Tudor begleitet seine Kinder jeden Tag in den Park zum Spielen. Dieses Familienidyll endet jäh an dem Tag, als Tudor durch ein Telefonat kurz abgelenkt ist und Maria spurlos verschwindet.



Dat war wuel och net alles sou einfach: „Schwaarze Mann - un Noir parmi nous“ - den Dokumentarfilm vum Fränz Hausemer erzielt d'Geschicht vum éischte Lëtzebuerger mat schwaarzer Hautfaarf.

**Razzia**

F/B/Maroc 2017 de Nabil Ayouch.  
Avec Maryam Touzani, Arieah Worthalter et Dounia Binebine. 119'.  
V.o. + s.-t. nl.

**Utopia, 26.2 à 19h30.**

À Casablanca, entre le passé et le présent, cinq destinées sont reliées entre elles sans le savoir. Différents visages, différentes trajectoires, différentes luttes mais une même quête de liberté. Et le bruit d'une révolte qui monte.

**Revolting Rhymes**

GB 2016, film d'animation pour enfants de Jakob Schuh et Jan Lachauer. 61'. V. fr. À partir de 8 ans. Selon le livre « Un conte peut en cacher un autre » de Roald Dahl. Sélection - Prix du jury enfants.

**Utopia, 25.2 à 15h30.**

Il était une fois - mais différent.

**Sandome no satsujin**

(The Third Murder) J 2017 von Kore-eda Hirokazu. Mit Hirose Suzu, Fukuyama Masaharu und Yakusho Koji. 124'. O.-Ton + fr. & nl. Ut.

**Utopia, 28.2. um 19h.**

Rechtsanwalt Shigemori übernimmt die Verteidigung von Misumi, der des Mordes verdächtigt wird und bereits 30 Jahre zuvor für einen anderen Mord inhaftiert war. Die Chancen zu gewinnen stehen schlecht - sein

Mandant ist geständig, obwohl er dieses Mal die Todesstrafe riskiert.

**Schwaarze Mann - Un noir parmi nous**

L 2017, Dokumentär vum Fränz Hausemer. 56'. O.-Toun.

**Utopia, 1.3. um 19h.**

En intime Portrait iwwert den éischte Mann mat schwaarzer Hautfaarf a lëtzebuergercher Nationalitéit.

**Showcase - Shorts made in/ with Luxembourg**

L/EST/F/D 2018, six courts métrages. 120'.

**Kinopolis Kirchberg, 26.2 à 19h.**

Découvrez les six courts métrages « Acheron » de Thoma Forgiarini, « And Then You » de Kim Schneider, « Ice » d'Anna Hints, « Iridescence » d'Eileen Byrne, « Dem Mich seng Kichen » de Diana Nillet et « Traces » de Cecilia Guichart.

**Siv sover vilse**

(Mia schläft woanders) S/NL 2016 von Catti Edfeldt und Lena Hanno Clyne. 79'. O.-Ton auf Luxemburgisch eingesprochen. Ab 5. Auswahl - Preis der Kinderjury.

**Cinémathèque, 25.2. um 15h.**

Zwei gesprächsfreudige Dachse führen Mia durch ihre erste Nacht außer Haus.

**Sweet Country**

AUS 2017 von Warwick Thornton.  
Mit Bryan Brown, Sam Neill und Matt Day. 113'. O.-Ton + eng. Ut.  
In Anwesenheit des Regisseurs.

**Cinémathèque, 27.2. um 20h30,**  
**Utopia 28.2. um 19h.**

Ein im australischen Outback angesiedelter Western, in dem das Recht selbst vor Gericht steht.

**Thank You for the Rain**

N/GB 2017, Dokumentarfilm von Julia Dahr. 90'. Eng. O.Ton + eng. Ut.  
Ciné-UNO

**Utopia, 26.2. um 18h30.**

Ein packender Dokumentarfilm über den Klimawandel und zwei Welten, die dabei aufeinandertreffen.

**The Death of Stalin**

GB/F 2017 d'Armando Iannucci.  
Avec Jason Isaacs, Olga Kurylenko et Rupert Friend. 106'. V.o.

**Kinopolis Kirchberg, 3.3 à 19h45.**

Les derniers jours de Staline et le chaos du régime soviétique après sa mort.

